

Informe de  
Responsabilidad  
Corporativa

2009



Juntos  
en el camino



# Índice

Carta del Presidente .....	02
Carta del Consejero Delegado .....	03
Principales Indicadores Económicos, Sociales y Ambientales .....	04



01 CEPSA .....	06
-------------------	----



02 Abastecimiento energético .....	16
--	----



03 Generación de Valor .....	24
------------------------------------	----



04 Empleados .....	32
-----------------------	----



05 Clientes .....	48
----------------------	----

## 06

Proveedores

.....60



## 07

Parte de  
la Comunidad

.....66



## 08

La apuesta por  
la Tecnología

.....76



## 09

Gestión  
Ambiental

.....84



## 10

Gases de Efecto  
Invernadero

.....102



Anexo: Acciones de Responsabilidad Empresarial 2009 .....114

Anexo: Inventario de emisiones de GEI .....122

Anexo: Asociaciones a las que pertenece CEPSA .....123

Anexo: Glosarios (A lo largo del Informe encontrará este  
símbolo  que indica que el término está definido en el Glosario). .....126



## Carta del Presidente

CEPSA es consciente de que el compromiso con el desarrollo sostenible es una necesidad presente y futura que debe cumplirse día a día con el esfuerzo de la propia empresa y del conjunto de sus profesionales. A este hecho, se le une la imprescindible búsqueda de rentabilidad con una conducta siempre respetuosa y exigente con el entorno. CEPSA trabaja de forma continua por lograr una comunicación transparente y abierta que exprese, con absoluta sinceridad, nuestro compromiso social.

Ante la actual coyuntura económica, el 2009 para CEPSA ha sido un año en el que se han puesto en práctica las fórmulas más eficientes para el óptimo funcionamiento de la organización, realizando en plazo las inversiones que se habían previsto, todo ello con el objetivo de continuar con nuestra actividad de manera firme, estable y con visión de futuro.

Para las próximas décadas, será necesario contribuir en el desarrollo de un nuevo modelo energético, que no comprometa pero que garantice la prosperidad de las generaciones futuras. Este desafío requerirá de esfuerzos de adaptación innovadores no sólo de los sectores energéticos

tradicionales y alternativos, sino también de los Gobiernos. Será imprescindible una colaboración conjunta entre las Administraciones y las Empresas para definir políticas rigurosas y efectivas dirigidas a incrementar la eficiencia, impulsar el desarrollo de nuevas alternativas energéticas y aumentar la eficacia de la extracción tradicional de los hidrocarburos y de sus productos refinados.

En este contexto, más que nunca, se pone de manifiesto la relevancia de la Responsabilidad Corporativa, que contribuye a un desarrollo sostenible basado en una relación duradera con los diferentes grupos de interés. Es necesario, por tanto, que seamos capaces de integrar mecanismos que satisfagan las necesidades presentes y futuras, actuación que aumenta el valor de CEPSA, desde el punto de vista económico, social y ambiental.

Por otro lado, somos conscientes de que operamos en un sector sujeto a crecientes exigencias, que van más allá de las puramente legales, y percibimos los intereses existentes respecto a temas relacionados, entre otros, con la conservación de la naturaleza, los derechos humanos, y el empleo.

Es a través de nuestros compromisos, actuaciones y comportamientos como demostramos que Compañía Española de Petróleos S.A. participa de dichas inquietudes y realiza su aportación haciendo un uso racional de los recursos, estableciendo normas de conducta éticas e impulsando un crecimiento económico compatible con el entorno.

La consecución de todos los objetivos que la Compañía se ha ido marcando en el ámbito de la Responsabilidad Corporativa, y que le contamos en el interior de este documento, no se hubieran hecho realidad sin el esfuerzo y entrega de nuestros profesionales. La máxima "sin todos, nada", que reza en nuestra medalla que se entrega, cada año, con motivo del acto de reconocimiento de la antigüedad de los empleados, cobra mucho más sentido en la actual situación económica.

Esperamos que este informe de Responsabilidad Corporativa sea considerado como el reflejo de nuestro firme compromiso ético con el conjunto de la sociedad. Con este deseo lo ponemos a su disposición.

**Santiago Bergareche Busquet**  
Presidente



## Carta del Consejero Delegado

En 2009, CEPSA, como las demás empresas del sector energético, ha tenido que soportar los efectos de la crisis que ha reducido significativamente la demanda y los márgenes de todas nuestras actividades. Esta crisis, en parte acentuada por el alto precio de la energía, ha reforzado la necesidad de acompañar el desarrollo económico con soluciones energéticas alternativas. La transición hacia este nuevo modelo requerirá un periodo largo en el tiempo y, mientras tanto, las compañías del sector deberemos asegurar el abastecimiento energético con hidrocarburos fósiles. Para ello, habrá que continuar localizando nuevos yacimientos e investigar y desarrollar tecnologías para ofrecer productos con especificaciones cada vez más exigentes.

A pesar de la difícil situación económica actual, CEPSA ha realizado en 2009 un esfuerzo inversor importante en proyectos que consideramos no sólo rentables, sino absolutamente necesarios, para mantener la competitividad de nuestra empresa y afianzar nuestro compromiso de satisfacer la demanda energética de manera sostenible a largo plazo. Después de tres años en construcción, hemos finalizado el proyecto de Ampliación de la Capacidad de Destilados Medios en la refinería "La Rábida", que permitirá

incrementar en 2,5 millones de toneladas anuales la producción de destilados medios.

Por otro lado, hemos continuado con las acciones, iniciadas en años anteriores, para reducir los costes de operación en todas las actividades. Estamos disminuyendo también los costes energéticos, tanto por su relevancia en nuestros procesos de producción, como por su impacto sobre el cambio climático. Gracias a estos esfuerzos, hemos conseguido reducir en 320.000 toneladas las emisiones de CO<sub>2</sub> en el periodo 2005-2009.

Los centros de producción de CEPSA otorgan una atención prioritaria a minimizar el impacto medioambiental de nuestras operaciones. La cifra de inversión y gasto ambiental ha sido del orden de 120 millones de euros.

Un objetivo prioritario de nuestra gestión es la seguridad, que consideramos indispensable para la adecuada evolución de la Compañía. Un año más, las medidas implementadas nos han llevado a mejorar el índice de frecuencia de accidentes con baja de personal propio y de contratas del 4,65 al 3,59 por millón de horas trabajadas.

Como parte de la comunidad, CEPSA es consciente de que la integración en el entorno en el que desarrolla su actividad es fundamental. En este sentido, hemos seguido consolidando el diálogo con los grupos de interés y apoyando la realización de proyectos sociales en nuestros distintos emplazamientos.

Los profesionales de CEPSA son nuestro recurso más valioso. Por eso, el compromiso de la Compañía ha estado orientado a ofrecer estabilidad en el empleo, motivar a los equipos e impulsar un modelo de gestión de los recursos humanos, que tiene como objetivo el desarrollo de las personas desde el punto de vista de sus capacidades personales y profesionales.

El Informe de Responsabilidad Corporativa 2009, que tengo el placer de presentarles, refleja gran parte de los compromisos y logros del Grupo CEPSA del año.

Aprovecho esta ocasión, para agradecer a cada uno de los empleados su adhesión a estos compromisos y su contribución a la consecución de estos resultados.

**Dominique de Riberolles**  
Consejero Delegado

# PRINCIPALES INDICADORES ECONÓMICOS, SOCIALES Y AMBIENTALES

## DIMENSIÓN ECONÓMICA

2009

2008

2007

### Financieros y Operativos

Crudo producido ( <i>working interest</i> ) (Barriles/día)	116.891	121.866	115.955
Crudo comercializado (Barriles/día)	31.696	21.931	19.820
Crudo destilado (Barriles/día)	408.623	437.487	432.494
Productos comercializados <sup>1</sup> (Millones de toneladas)	28,5	29,0	30,1
Cifra de negocio <sup>2</sup> (Millones de euros)	16.084	22.831	18.888
Resultado bruto de explotación ajustado <sup>3</sup> (Millones de euros)	1.058	1.493	1.383
Resultado de explotación ajustado <sup>3</sup> (Millones de euros)	468	880	917
Beneficio ajustado atribuible después de impuestos <sup>3</sup> (Millones de euros)	270	524	638
Flujo de tesorería de explotación (Millones de euros)	1.075	867	925
Inversiones realizadas en el ejercicio (Millones de euros)	951	1.579	635

### Creación de Valor (Millones de euros)

Impuestos pagados <sup>4</sup>	2.578,4	2.679,8	2.736,7
Valor económico generado	18.640,3	25.353,6	21.483,0
Valor económico distribuido	17.975,5	24.468,9	20.677,0
Valor económico retenido <sup>5</sup>	664,8	884,7	806,0
Dividendos acordados en el Grupo CEPSA <sup>6</sup>	229,1	284,4	350,9
Beneficio ajustado atribuible después de impuestos por acción <sup>3</sup>	1,01	1,96	2,38
Dividendos acordados en cada ejercicio por acción (Euros)	0,80	1,00	1,25
Beneficios para los empleados <sup>7</sup>	530,9	554,7	500,2
Subvenciones recibidas de las administraciones <sup>8</sup>	10,7	0,6	22,7

■ A lo largo del Informe encontrará este símbolo que indica que el término está definido en el Glosario.

1 Sin incluir las ventas de crudo.

2 Sin incluir el Impuesto especial sobre hidrocarburos.

3 Sin incluir los beneficios o pérdidas por cambio de precios de inventario y otros resultados no recurrentes.

4 Impuesto especial sobre hidrocarburos, Tributos e Impuesto sobre sociedades.

5 Valor económico retenido diferencia entre el valor económico generado y distribuido.

6 Accionistas de la sociedad matriz y Accionistas minoritarios de sociedades filiales.

7 Incluye salarios y asimilados, aportaciones y dotaciones para pensiones, la seguridad social a cargo de la empresa y los gastos en formación.

8 Incluye las subvenciones recibidas de la Unión Europea, de las Comunidades Autónomas, de la Administración Central y otros.

**DIMENSIÓN SOCIAL****2009****2008****2007****Empleados<sup>9</sup>**

Número de empleados	11.703	11.815	11.398
Número de altas de empleados	1.060	1.490	1.204
Número de bajas de empleados	1.024	1.047	1.173
Rotación de empleados <sup>10</sup>	437	554	517
Horas de formación	462.839	600.753	473.038

**Seguridad y Salud Laboral**

Número de accidentes de trabajo con baja <sup>11</sup>	89	112	112
Índice de frecuencia de accidentes con baja de empleados propios <sup>12</sup>	4,11	5,27	5,40
Índice de frecuencia de accidentes con bajas de empleados propios y contratas <sup>12</sup>	3,59	4,65	4,89
Índice de absentismo por enfermedad común (%) <sup>13</sup>	3,43	3,60	3,66
Absentismo laboral (%)	5,30	5,46	4,82
Horas de formación de empleados propios en seguridad y salud <sup>14</sup>	93.311	125.483	102.366



**Comunidades locales**

Inversión en acciones de Responsabilidad Empresarial (Millones de euros)	3	4,2	3,2
--	---	-----	-----

**DIMENSIÓN AMBIENTAL****2009****2008****2007****Inversión y Gasto Ambiental (Millones de euros)**

Inversión	41,11	38,44	39,63
Gasto	78,87	68,70	59,01

**Emisiones por áreas de negocio**

Refino (t de CO <sub>2</sub> equivalente / t de crudo tratado)	0,147	0,147	0,147
Petroquímica (t de CO <sub>2</sub> equivalente / t de producto obtenido)	0,178	0,202	0,223
Exploración y Producción (t de CO <sub>2</sub> equivalente / t de petróleo producido)	0,074	0,062	0,044
Cogeneración  (t de CO <sub>2</sub> equivalente / MWh total neto producido)	0,262	0,256	0,239
Ciclo Combinado  Mixto (t de CO <sub>2</sub> equivalente / MWh de electricidad neta producida)	0,410	0,404	0,392
Emisiones de CO <sub>2</sub> (kilotoneladas)	5.704	6.144	5.999
Horas de formación en medio ambiente <sup>14</sup>	4.711	3.163	6.601

<sup>9</sup> En las altas, en las bajas y en la rotación queda excluida CEDIPSA (100% CEPISA) cuya actividad, caracterizada por la estacionalidad, es la explotación e instalación de estaciones de servicio.

<sup>10</sup> Incluye los empleados que dejan la organización por incapacidad, cese voluntario, fallecimiento, jubilación o despido.

<sup>11</sup> Es el accidente que provoca la incapacidad laboral transitoria, la incapacidad permanente o la muerte.

<sup>12</sup> Número de accidentes con baja por cada millón de horas trabajadas.

<sup>13</sup> Número de horas de ausencia del trabajo entre la jornada anual laboral teórica.

<sup>14</sup> Las horas de formación por empleado se calculan teniendo en cuenta los empleados que CEPISA tiene registrado en su base de datos "HR ACCESS" (87,75% de la plantilla total, que corresponde a filiales españolas).

# 01

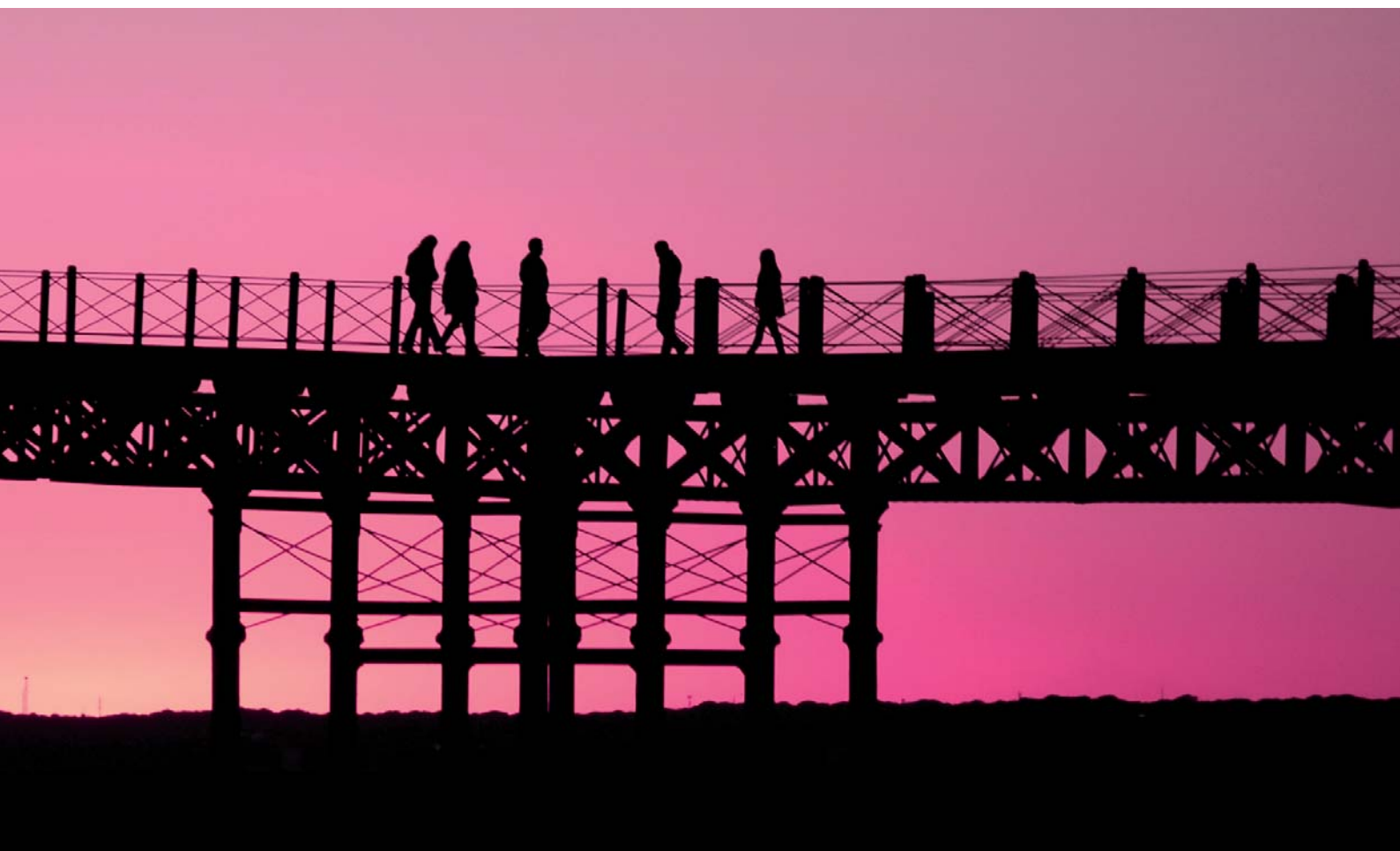
## CEPSA

- Perfil de la Compañía .....08
- Nuestro Entendimiento de la Responsabilidad Corporativa .....09
- Modelo de Gobierno Corporativo.....09
- La gestión de riesgos .....10
- La posición de CEPSA frente a las políticas públicas .....12



## Nuestro compromiso

**Ser una empresa en crecimiento que crea riqueza y está comprometida con:** la creación de valor y la salvaguarda de los intereses de sus **accionistas**; la apuesta por la calidad de los bienes y los servicios ofrecidos a sus **clientes**; la atención de las necesidades de sus **profesionales**; el establecimiento de un marco de confianza y de colaboración con sus **proveedores**; el bienestar de la **sociedad** y, en concreto, el de las **comunidades** en las que opera; y todo ello, con el máximo respeto al **entorno** y con el menor impacto **ambiental**.



# 01

## CEPSA

### PERFIL DE LA COMPAÑÍA

Compañía Española de Petróleos S.A. (CEPSA) es un grupo industrial con actividades en todas las fases de la cadena de valor del petróleo, desde la exploración y producción de hidrocarburos, hasta la comercialización de los derivados petrolíferos.

Desarrolla un área Petroquímica, en alta integración con la de Refino, en la que fabrica y comercializa materia prima para la elaboración de productos de valor añadido que son utilizados por una gran variedad de industrias. Además, la Compañía, lleva a cabo otras actividades

relacionadas con su ámbito de actuación, como son la comercialización de gas natural y la producción y venta de electricidad.

Es una de las principales empresas españolas y, a través de una progresiva internacionalización de sus actividades, está también presente en Argelia, Brasil, Canadá, Colombia, Egipto, Panamá, Perú y Portugal, comercializando sus productos en todo el mundo.

### Actividades:

- Exploración y producción de crudo y gas natural.
- Refino, distribución y venta de derivados petrolíferos.
- Fabricación y venta de productos petroquímicos.
- Generación, compra y venta de electricidad y compra y venta de gas. Participación en la construcción y operación del gasoducto submarino MEDGAZ.



Desarrolla un área Petroquímica, en alta integración con la de Refino, en la que fabrica y comercializa materia prima para la elaboración de productos de valor añadido que son utilizados por una gran variedad de industrias



## NUESTRO ENTENDIMIENTO DE LA RESPONSABILIDAD CORPORATIVA

Para CEPSA, la responsabilidad corporativa consiste en alcanzar la excelencia operativa en la gestión empresarial, mejorando en aquellos aspectos en los que tiene experiencia, dando respuesta a los retos que se le presentan y adaptándose a las necesidades y expectativas sociales. Este comportamiento se basa en la Misión, en la Visión y en los Principios Institucionales.

### Misión, Visión y Principios Institucionales

- **Misión:** “Somos una empresa energética y petroquímica competitiva, orientada a nuestros clientes, respetuosa con el medio ambiente y comprometida con la sociedad”.
- **Visión:** “Somos una empresa responsable en la gestión de sus recursos y en todas nuestras actuaciones frente a los grupos de interés”.
- **El Respeto** hacia los derechos de las personas, la **Transparencia** en nuestra gestión, la **Calidad** y la **Seguridad** que conferimos a las actividades que desarrollamos forman parte de nuestros **Principios Institucionales**, que hacen posible cumplir con nuestra Misión y alcanzar la Visión.

## MODELO DE GOBIERNO CORPORATIVO<sup>15</sup>

Las políticas y los procedimientos de Gobierno Corporativo de la Compañía ayudan y establecen pautas de actuación para que el conjunto de la organización alcance los objetivos generales de la empresa y para que se protejan los intereses de los accionistas. Su estructura está enfocada al logro de los siguientes objetivos:

- La creación de valor.
- La satisfacción de sus clientes.

- La mejora del comportamiento ambiental y ético, la eficiencia energética y la seguridad.

En el modelo de Gobierno Corporativo, la Junta General de Accionistas es el máximo órgano de representación del capital de CEPSA. Se reúne una vez al año y delibera y adopta acuerdos respecto a los asuntos de interés estratégicos para la Compañía.

Sus acuerdos son ejecutivos desde su aprobación y obligatorios para todos.

La Compañía cuenta también con un Consejo de Administración que tiene como misión determinar sus orientaciones estratégicas y sus objetivos económicos, así como asegurar que responde a las preocupaciones y a las necesidades de la sociedad en la que se enmarcan sus actividades. En el año 2009, se ha reunido en 10 ocasiones.

<sup>15</sup> Más información en Documentación legal e Informe de Gobierno Corporativo de CEPSA 2009 en [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com).

# 01

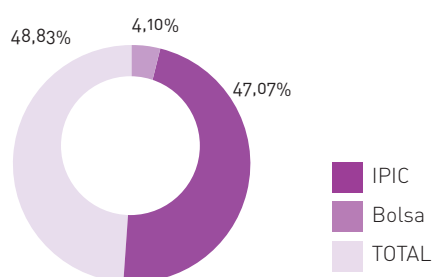
## CEPSA

### Consejeros de CEPSA

	2009	2008	2007
<b>% Grupo de edades</b>			
Entre 30-50 años	38,46	31,58	21,05
Mayores a 50 años	61,54	68,42	78,95
<b>% Mujeres</b>			
	7,69	5,30	5,30

### Composición accionarial de CEPSA al 31.12.2009

[%]



## LA GESTIÓN DE RIESGOS

CEPSA mantiene un sistema de gestión de riesgos en situaciones no previstas, estructurado a través de la organización funcional y desarrollado, anualmente, como parte del proceso de elaboración y revisión estratégica del Grupo. En este sistema, se integran y evalúan los impactos de los riesgos identificados por los negocios y unidades funcionales del Grupo, estableciendo acciones y directrices.

Estas directrices actualizan un sistema basado en la existencia y aplicación de un marco normativo, integrado por Normas Básicas, Procedimientos y Manuales. El sistema está disponible en un medio de consulta interna sin restricciones. Para supervisar la correcta implantación de esta normativa, se realizan planes de auditoría que tienen como objetivo, entre otros, la revisión de su cumplimiento por parte de los responsables establecidos en cada caso.

### Planes de contingencia

Conscientes de la necesidad de proteger a las personas y planificar la continuidad de las actividades de la Compañía ante el posible impacto de sucesos externos, el Grupo CEPSA está trabajando en la homogeneización de sus planes de contingencia.

El objetivo de estos planes es minimizar el impacto de una contingencia, en sus empleados, en sus negocios y clientes, así como, en su caso, asegurar el funcionamiento de la Compañía.

## Gestión de la comunicación de crisis

La Compañía tiene establecido un Sistema de Comunicación de Crisis en el que se detallan las distintas líneas de actuación, según la gravedad y repercusión del suceso, y establece quiénes son los responsables de cada

área encargados de llevar a cabo dichas acciones con el fin de estar preparados para trasladar la información al entorno de una forma ágil, precisa y transparente. Para poner en práctica el Sistema de

Comunicación de Crisis se organizan periódicamente sesiones formativas. En la última, desarrollada en el año 2009, han participado más de 120 personas.

## La gestión de riesgos comerciales

La diversidad de las operaciones comerciales de la Compañía hace necesario el seguimiento eficiente del cobro a los clientes con el fin de reducir al máximo la morosidad. CEP SA tiene implementada una Norma que establece los principios que configuran la política de crédito comercial, de acuerdo con una metodología para la clasificación crediticia de los clientes.

Para su aplicación efectiva, la Compañía cuenta con una aplicación *Financial Supply Chain Management* (FSCM) diseñada para gestionar el riesgo comercial, que se completa con información interna (contabilidad, hábitos de pago, etc) y externa (información comercial y económica, calificación de solvencia por agencias de *rating*) de los clientes.

Cada pedido se cursa en función del límite de crédito asignado. En paralelo, si el cliente ha incrementado su volumen de riesgo, con el área de negocio, por encima de lo inicialmente estipulado o si existe algún atraso en los pagos, se activa un sistema que impide el suministro y que permite la revisión de cada situación de manera particular. Las áreas financiera y comercial disponen, por tanto, de una herramienta que les permite evaluar el riesgo de impago de cada cliente.



### LA POSICIÓN DE CEPSA FRENTE A LAS POLÍTICAS PÚBLICAS

Durante el año 2009, CEPSA ha continuado con su pertenencia, participación y colaboración activa en foros, congresos y asociaciones sectoriales<sup>16</sup>, nacionales y europeos, en los que se desarrollan encuentros para discutir y acordar posturas comunes del sector en los temas que le afectan.

Los principales asuntos en los que CEPSA ha centrado su actuación durante el año 2009 han sido:

- Política Energética en Europa.
- REACH (siglas en inglés de Registro, Evaluación y Autorización de sustancias y preparados químicos).<sup>17</sup>
- Directiva de calidad de combustibles.
- Gestión de los aceites usados.
- Biocarburantes.
- Prevención y control integrados de la contaminación: Directiva IPPC.
- Gestión de gases de efecto invernadero (GEI).<sup>18</sup>

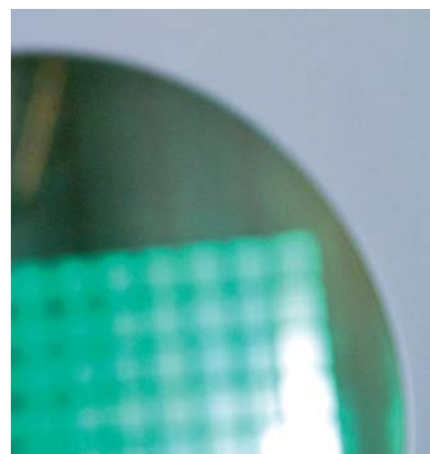
### Política energética en Europa

En diciembre de 2008, el Parlamento europeo aprobó el paquete energético, "Una política energética para Europa" donde se especifican los objetivos que hay que alcanzar para el año 2020: mejorar la eficiencia energética, reduciendo la demanda de energía primaria en un 20%, llegar a una participación de las energías renovables de un 20%

del consumo total de la primaria y conseguir una disminución del 20% en la emisión de los GEI, en relación con los niveles existentes en 1990.

Aunque de manera global el conjunto de documentos recoge los objetivos y propuestas de la industria de refino a nivel europeo, CEPSA, a través de EUROPIA y de forma más concreta con su participación en el ENPAG (*Energy Policy Action Group*),

trabaja de manera activa con la Comisión y el Parlamento europeos, para lograr que las disposiciones finales, que se aprobarán a lo largo del año 2010 y sucesivos, incluyan todas las posiciones del sector que aún quedan por definir.



<sup>16</sup> ENERCLUB, Consejo Mundial de la Energía, AOP, FEIQUE, ACOGEN, ASELUBE, EUROPIA, CONCAWE, CEFIC y OME, entre otros.

<sup>17</sup> La información sobre REACH está disponible en el capítulo "Clientes".

<sup>18</sup> La información sobre la gestión de los GEI está disponible en el capítulo "Gases de Efecto Invernadero".

## Directiva de calidad de combustibles

El 5 de junio de 2009, se publicó de manera oficial la *Fuel Quality Directive* (FQD), que fija las especificaciones técnicas de los combustibles que se utilizan en el transporte, asunto de relevancia para CEPSA, con el fin de reducir las emisiones de los GEI y, como consecuencia, disminuir su impacto en la salud y en el medio ambiente.

El documento aprobado es el resultado del acuerdo entre la Comisión, el Consejo y el Parlamento europeos, sobre la base de la propuesta de revisión de la Directiva 98/70/CE, también llamada "Directiva de Combustibles", lanzada por la Comisión el 31 de enero de 2007, así como de la Directiva 1999/32/CE en relación con las especificaciones del combustible utilizado por los buques de navegación interior.

La Directiva recoge, en gran medida, las propuestas realizadas por EUROPIA. No obstante, existen aún algunos puntos que preocupan al sector y que están siendo estudiados por la Comisión, mediante los comités de expertos.



## Gestión de los aceites usados

A raíz de la entrada en vigor del Real Decreto 679/2006 de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados, fue creado el SIGAUS (Sistema Integrado de Gestión de Aceites Usados). CEPSA es fundadora y

pertenece a su consejo de administración. SIGAUS tiene como objetivo garantizar y financiar la recogida selectiva y la correcta gestión de los aceites usados que se generan, tras la utilización o consumo de los aceites industriales que se ponen en el mercado nacional.

La Compañía, en cumplimiento con lo establecido en el Real Decreto, se ha adherido al Plan Empresarial de Prevención, gestionado por esta entidad. A través de ésta, los fabricantes de aceite industrial deberán de presentar un plan en el que incluyan medidas orientadas a generar un menor volumen de residuos y, como consecuencia, reducir el impacto medioambiental.

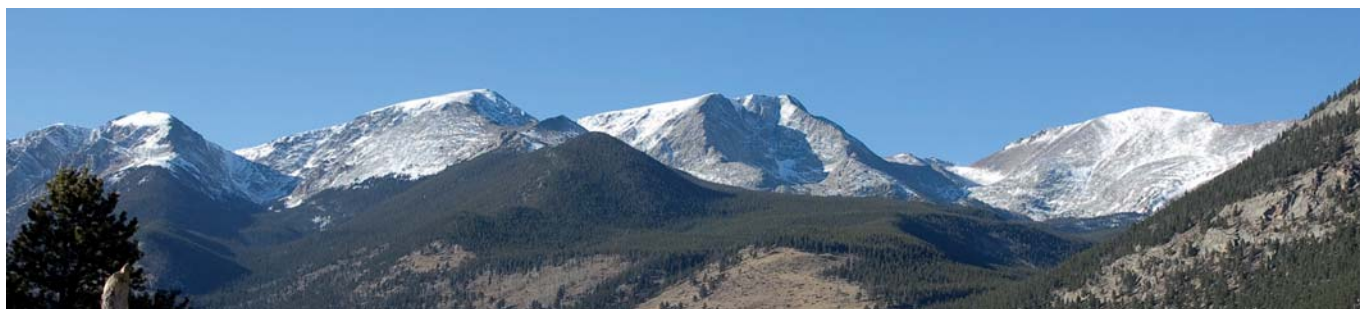


## Biocarburantes

La incorporación de biocomponentes en los carburantes tiene como objetivo reducir la dependencia del petróleo y disminuir las emisiones de GEI. CEPSA pone de manifiesto su posición en este tema a través de la Asociación Española de Operadores de Productos Petrolíferos (AOP), con la que trabaja estrechamente.

La Orden ITC 2877/2008 estableció la incorporación del 3,4%, en equivalente calórico, de biocomponentes en los carburantes en el año 2009. CEPSA ha introducido en torno a un 3,7%, casi

un 10% más de lo indicado en la Orden, a través de la incorporación de 75.000 toneladas de bioetanol equivalente (en forma de ETBE) en sus gasolinas y unas 219.000 toneladas de biodiesel en sus gasóleos, procedentes mayoritariamente de productores nacionales y respetando siempre los estándares de calidad europeos.



## Prevención y control integrados de la contaminación: Directiva IPPC

Esta Directiva está destinada a regular las emisiones industriales en el conjunto de la Unión Europea. También conocida como la Directiva 96/61/CE (IPPC), fue revisada a finales de 2007, originando la propuesta de directiva - COM (2007) 844 - sobre emisiones industriales, que actualmente se encuentra en sus últimas fases de discusión.

La normativa legal tiene por objeto reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo de las actividades industriales, agrícolas y ganaderas que pueden

presentar un elevado potencial de contaminación. Para su cumplimiento, se analizan las actividades con el objetivo de obtener la Autorización Ambiental Integrada (AAI). Ésta conlleva un sistema de prevención y control integrados de la contaminación que consiste fundamentalmente en el empleo de las mejores técnicas disponibles, la prevención de toda contaminación, el empleo eficaz de la energía y la prevención de los accidentes y limitación de sus consecuencias. Así, se pretende alcanzar una elevada protección de la salud y el medio ambiente en su conjunto.

Aunque la Compañía apoya la actual Directiva IPPC y cuenta en sus 3 refinerías, 3 plantas petroquímicas, ASES (50% CEPSA) y Nueva Generadora del Sur con la AAI, desde su participación en EUROPIA, a nivel europeo, y desde AOP, a nivel nacional, trabaja para transmitir a las administraciones, tanto en Madrid como en Bruselas, los distintos temas que preocupan al sector, como puede ser, entre otros, una rigurosa evaluación del impacto económico antes de la aprobación de la Directiva.



# 02

## Abastecimiento Energético

• Hitos 2009 / Retos 2010 .....	17
• Situación Internacional .....	18
• Retos y desafíos para el sector. Actuación de CEPSA.....	19
• Caso Práctico: Funcionamiento de las instalaciones de estabilización de crudo (Colombia) .....	22



## Nuestro compromiso

La **disponibilidad de energía** constituye una premisa fundamental para el **funcionamiento de las economías modernas**, para el crecimiento económico y para la prosperidad. Como Compañía del sector energético, **CEPSA** desempeña una función social importante: **abastecer de energía a la sociedad**. La estabilidad del suministro es una de sus principales responsabilidades.



## Hitos 2009

- Concluidos los plazos de los proyectos para incrementar la capacidad de producción de los destilados medios en las refinerías "Gibraltar-San Roque" y "la Rábida".
- Cumplido con el objetivo de incorporación del 3,4%, en equivalente calórico, de biocomponentes en los carburantes, alcanzando en torno al 3,7%.<sup>19</sup>
- Realizada la secuencia de pruebas para la puesta en marcha del servicio del gasoducto MEDGAZ.

## Retos 2010

- Poner en funcionamiento la Ampliación de Capacidad de Producción de Destilados Medios de la refinería "La Rábida".
- Cumplir con los objetivos de incorporación del 5,83%, en equivalente calórico, de biocomponentes en los carburantes.
- Poner en marcha el gasoducto MEDGAZ.

<sup>19</sup> Información sobre este hito en el Capítulo "CEPSA", apartado La posición de CEPSA frente a las políticas públicas.

# 02

## Abastecimiento Energético

### SITUACIÓN INTERNACIONAL

2009 se ha caracterizado por la crisis internacional sufrida en todos los mercados. El sector de la energía no ha sido ajeno a esta realidad, aunque de ella se han obtenido conclusiones destacables de cara al futuro.

La mejora de la calidad de vida y el crecimiento demográfico han dejado patente la limitación de los recursos naturales frente a la demanda de energía. Asimismo, ha puesto sobre la mesa de países y gobiernos, el coste medioambiental que supone un modelo de sociedad basado en una gestión ineficiente de los recursos energéticos.

El impacto social de este progreso, puesto al servicio del hombre, ha ocasionado fuertes cambios en el sistema económico.

Y aunque en el modelo energético actual, el petróleo y el gas juegan todavía un papel muy importante, el previsible alto precio de los hidrocarburos fósiles en el futuro tendrá consecuencias estructurales. Los altos precios promueven la puesta en marcha de nuevas tecnologías que permiten mejorar la eficiencia energética, emitiendo al mercado las señales adecuadas para optimizar su consumo.

Asimismo, las medidas destinadas a frenar el cambio climático, suponen para el modelo energético, por una parte, un mayor desarrollo de acciones de mejora de eficiencia en materia de consumo de emisiones a lo largo de la cadena de producción

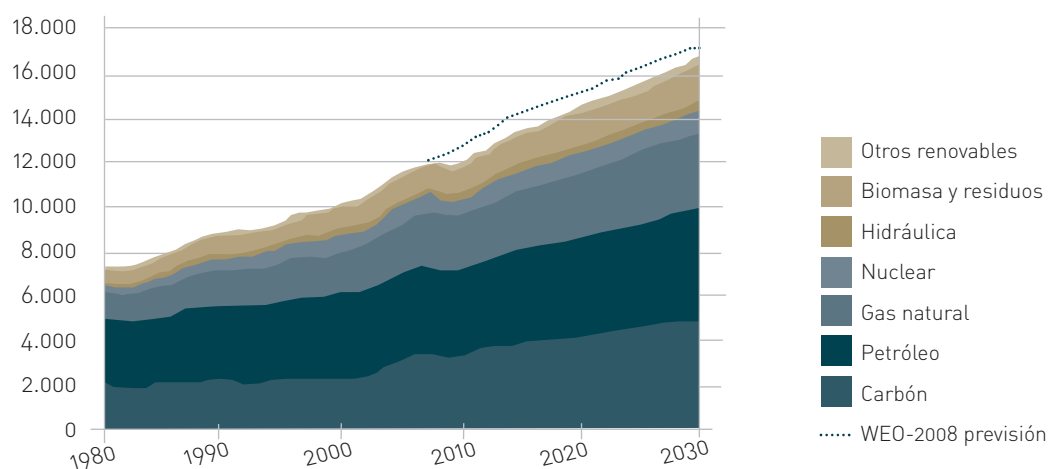
y de uso de los productos energéticos; y por otra, el desarrollo de alternativas a los combustibles fósiles (biofueles, renovables, etc.).

Ambas circunstancias conducen hacia una reducción estructural de la demanda de productos de petróleo, especialmente en los países desarrollados.

Sin embargo, la Agencia Internacional de la Energía (AIE) prevé que aunque se implantasen las nuevas medidas de ahorro, eficiencia y sustitución, las energías fósiles (carbón, petróleo y gas) representarán en el año 2030, en el mejor de los escenarios, el 68% del total de la energía consumida respecto al 80% actual.

### Evolución mundial de la demanda de energía

Millones TEP (Toneladas Equivalentes de Petróleo)



Fuente: World Energy Outlook 2009



Las inversiones realizadas para ampliar la capacidad de la refinería “La Rábida” y de algunas unidades de la refinería “Gibraltar-San Roque”, van a contribuir a reducir el déficit de destilados medios (gasóleos y querosenos) en el mercado español

## RETOS Y DESAFÍOS PARA EL SECTOR. ACTUACIÓN DE CEPSA

El sector energético está viviendo una situación agitada. A la inestabilidad de los precios del crudo, se suman la complejidad técnica en la explotación de los nuevos yacimientos y la reducción de la demanda en los países más desarrollados y en particular en Europa. Esta situación ha causado algunos desajustes con respecto a la oferta, que ha habido que subsanar a través de los recortes de producción realizados por la OPEP a lo largo del año 2009.

Según las previsiones de la AIE, en el mejor de los escenarios medioambientales, que supone no sobrepasar los 450 ppm de CO<sub>2</sub> equivalente (Gases de Efecto Invernadero) en la atmósfera, las necesidades de energía aumentarán, en 2030, un 20% respecto a las actuales. Si ese supuesto no se llegara a cumplir, el aumento podría llegar casi al 40%. Además, la limitación a la sustitución de las energías fósiles a

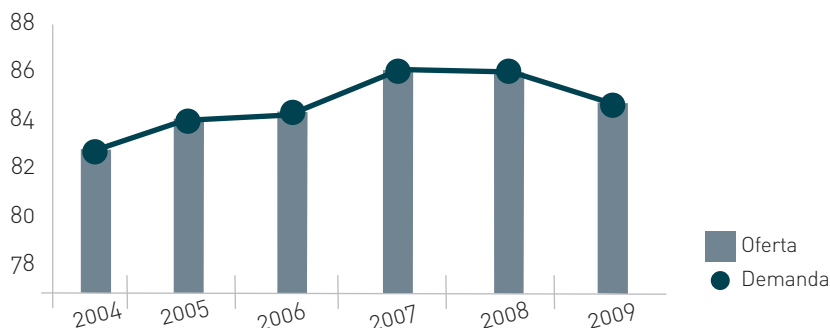
medio plazo (20-30 años) no es sólo económica, sino también tecnológica. El desafío para el sector y para CEPSA es por tanto evidente.

CEPSA responde a estos retos adaptando sus instalaciones, mejorando sus procesos y optimizando sus operaciones, además de poner en marcha nuevos

proyectos que aseguren el abastecimiento de productos que demanda el mercado. Muestra de ello es, entre otros, las inversiones realizadas para ampliar la capacidad de la refinería “La Rábida” y de algunas unidades de la refinería “Gibraltar-San Roque”, que van a contribuir a reducir el déficit de destilados medios (gasóleos y querosenos) en el mercado español.

## Demanda y Oferta Mundial de Petróleo

(Millones de barriles por día)



Fuente: CNE/AIE 2009

# 02

## Abastecimiento Energético

En Junio de 2009, **CEPSA Colombia** ha superado con éxito la auditoría de certificación ISO 9001, convirtiéndose en el primer proyecto de exploración y producción de CEPSA en obtenerlo. La auditoría se ha realizado a los procesos de adquisición sísmica. La obtención de esta certificación supone cumplir unos elevados estándares de calidad en el desarrollo de las etapas que comprende una sísmica, que abarcan desde la planificación hasta el análisis de los datos obtenidos.

### El mercado de aprovisionamiento en el año 2009

El comportamiento del mercado de aprovisionamiento se ha caracterizado por el fuerte incremento de los diferenciales de compra de los crudos más pesados (tanto ácidos como dulces). Esto se ha debido a los nuevos flujos generados por la demanda asiática, a una mayor capacidad de conversión de las refinerías para tratar este tipo de crudos, y a los recortes de producción acordados por la OPEP, que afectaron de forma especial a los crudos con alto contenido en azufre.

Durante el último año, el aprovisionamiento de crudo también se ha visto condicionado por la crisis económica, con una relocalización del consumo, que ha caído notablemente en los países desarrollados, mientras que ha crecido en los países emergentes del continente asiático, y con un reajuste a nivel global de la capacidad de refino y de conversión. Esta situación, ha dado lugar a un descenso en el volumen de compras de crudo para las refinerías de CEPSA en casi un 8% con respecto al año 2008. No obstante, gracias a la capacidad de conversión de nuestras refinerías, se ha incrementado el número de tipos de crudos aprovisionados, hasta un total de 36 diferentes, en el que se incluyen 8 nuevos no procesados anteriormente.

En lo referente a la adquisición de productos, y siendo el balance de importaciones y exportaciones similar al de otros años, hay que destacar la fuerte caída de las compras de gasoil, a causa del brusco descenso del consumo en España durante la crisis económica. Sin embargo, las compras de fuel, para combustibles marinos, se han incrementado por el ligero crecimiento de la actividad en las zonas en las que CEPSA opera.



## Actuación de CEPSA en 2009

Necesidades para asegurar el abastecimiento	Actuación de CEPSA	Desempeño año 2009 <sup>20</sup> : proyectos destacados
Disponer de la cantidad de crudo necesaria para el desarrollo de su actividad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Producción propia y adquisición de crudos y productos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Crudo producido: 116.891 barriles/día (<i>working interest</i>).</li> <li>• 20,3 millones de toneladas de crudo (148 millones de barriles) adquiridas y descargadas en las refinerías.</li> <li>• 6,6 millones de toneladas de productos petrolíferos y petroquímicos adquiridos (gasóleos, fuelóleos y querosenos).</li> </ul>
Contar con los recursos apropiados para llevar a cabo los procesos productivos que transformen la materia prima en productos útiles para los consumidores.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenimiento de sus instalaciones de refino con la mayor eficiencia.</li> <li>• Destilación de crudo para obtener derivados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 20,6 millones de toneladas de crudo destiladas en las refinerías.</li> <li>• 20,3 millones de toneladas de productos producidos en las refinerías.</li> <li>• Proyecto para incrementar la capacidad de producción de destilados medios, refinería "La Rábida" (Huelva).</li> <li>• Entrada en servicio de las nuevas unidades de Vacío, Planta de Hidrógeno, refinería "Gibraltar-San Roque" (Cádiz).</li> <li>• Puesta en marcha de proyectos para aumentar la capacidad y mejorar la eficiencia energética en las unidades de destilación, refinería "Tenerife" (Tenerife).</li> </ul>
Disponer de una red de distribución eficiente que haga llegar a los clientes los productos en el momento y lugar necesarios.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampliación y optimización de su red de comercialización.</li> <li>• Mejora de la capacitación tecnológica de su red y sus productos (Trazabilidad de los productos).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1.762 estaciones de servicio.</li> <li>• Lanzamiento Tarjeta CEPSA STAR EUROTRAFIC.</li> <li>• Desarrollo comercialización CEPSA Agromax Diesel y Gasóleo Calefacción CEPSA Rendimiento.</li> <li>• Combustibles para buques: expansión en puertos internacionales.</li> <li>• Lubricantes, grasas y parafinas: expansión internacional, 65 países, 16 más que en 2008.</li> <li>• Asfaltos: incremento en un 17% de las ventas en Portugal.</li> <li>• Incorporación de microchips al parque de botellas de butano de CEPSA.</li> <li>• Proyecto LOGISPLAN.<sup>21</sup></li> </ul>
Otras actuaciones que contribuyen al abastecimiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollo de nuevas redes de abastecimiento.</li> <li>• Contribución al mantenimiento de las reservas estratégicas nacionales.</li> <li>• Incorporación de biocomponentes en los carburantes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MEDGAZ: progreso de la construcción. 90% acometido.</li> <li>• Existencias de seguridad<sup>22</sup>: 50 días de inventarios.</li> <li>• 300.000 toneladas de biocomponentes.</li> </ul>

<sup>20</sup> Más información sobre el desempeño de la Compañía en el Informe Anual de CEPSA 2009, en [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com).

<sup>21</sup> Información sobre este proyecto en el Capítulo "Clientes".

<sup>22</sup> La ley española establece la obligación de que cada operador disponga de existencias de crudos y productos, equivalentes al menos a 90 días de sus ventas. La Corporación de Reservas Estratégicas de Productos Petrolíferos (CORES) es la responsable de la gestión de las reservas estratégicas de productos petrolíferos y del control de las existencias mínimas de hidrocarburos (productos petrolíferos y gas natural).

## CASO PRÁCTICO

**Funcionamiento de las instalaciones de estabilización de crudo en Caracara (Colombia)**

CEPSA realiza actividades de exploración y producción en la región de Los Llanos, Colombia, donde opera, entre otros, el bloque Caracara. En éste, se han realizado diversas campañas sísmicas y se han perforado varios pozos exploratorios<sup>23</sup>, que han permitido confirmar la existencia de diferentes campos, en torno a los cuales se han ido construyendo las instalaciones necesarias para el tratamiento del crudo.

En la región de Los Llanos, el volumen de agua asociado a la producción de crudo es elevado. En el caso de Caracara, se está produciendo a un ritmo aproximado de 20.000 barriles diarios de petróleo y cuatro barriles de agua por cada barril de crudo. Por este motivo, se dispone de una planta donde se lleva a cabo la operación de separación y tratamiento físico-químico de crudo y de agua, con el fin de conseguir las especificaciones necesarias para la exportación del crudo y la disposición final del agua.

El proceso de tratamiento comienza cuando el crudo procedente de los pozos entra en los tanques -*Gun Barrels*- a los que se les suministra vapor y productos químicos, que permiten separar gran parte del agua asociada. El crudo separado se envía a los tanques de almacenamiento donde se termina de decantar el agua. Una vez que cumple con las especificaciones requeridas, se transporta mediante camiones cisterna o por oleoducto a una estación de bombeo para su exportación.

Por otra parte, el agua separada va fluyendo por distintos tanques y balsas de tratamiento, que a través de diferentes separadores permiten recuperar los restos de crudo. A continuación, el agua se bombea hacia una piscina de enfriamiento, para pasar posteriormente a una piscina de tratamiento. En ésta, se añaden reactivos para decantar los restos sólidos, que serán enviados a los lechos de secado o a la zona de biorremediación. El agua restante se envía a una piscina de ajuste y control de parámetros donde se trata, para cumplir con los valores de disposición final establecidos en la legislación colombiana.

Una vez el agua tratada alcanza la especificación requerida por la Licencia Ambiental otorgada a Caracara, existen diferentes alternativas para su disposición final (inyección en el subsuelo, aspersión en el terreno y vertimientos a cursos de agua). En este momento, la Compañía está re-inyectando un 80% de la misma en el subsuelo y realiza la aspersión del resto, actuando siempre conforme a la normativa vigente y de manera respetuosa con el medio ambiente. Actualmente, CEPSA está implementando un proyecto de ampliación de facilidades de producción, con el objetivo de adecuar sus instalaciones de superficie para tratar un mayor volumen de fluido y permitir la reinyección del 100% del agua asociada a la producción.



<sup>23</sup> La perforación de varios pozos exploratorios permite tener la certeza de la existencia de un yacimiento de crudo o gas, lo que permite la posterior construcción de las instalaciones necesarias para su extracción.



# 03

## Generación de Valor

•Hitos 2009 / Retos 2010.....	25
•Creación de Valor.....	26
•Caso Práctico: La generación de valor en Andalucía.....	31



## Nuestro compromiso

Contribuir al **crecimiento socioeconómico**, con especial incidencia en las zonas de influencia, a través del desarrollo de proyectos y de nuevas actividades que repercuten en la **generación de empleo**, en **crear valor** para los accionistas, en una **mayor oferta** para sus clientes y en un **aumento de la actividad productiva** para su cadena de aprovisionamiento.



## Hitos 2009

- Realizadas inversiones por valor de 951 millones de euros.
- Inversión acumulada del orden de 1.000 millones de euros para la construcción del proyecto de Ampliación de Capacidad de Producción de Destilados Medios (ACPDM) en la refinería "La Rábida" (Huelva).

## Retos 2010

- Maximizar el valor retenido en un entorno complejo.
- Mantener tanto el tamaño como la rentabilidad.

## CREACIÓN DE VALOR

La obtención de un beneficio económico sostenido forma parte de los objetivos de CEPSA<sup>24</sup>. Este objetivo se integra en otro más amplio que constituye la maximización del valor a largo plazo y que se cuantifica, entre otros, a través de los indicadores de valor económico generado, distribuido y retenido.

En este sentido, la cifra de **Valor Económico Generado**<sup>25</sup> ha alcanzado, en el año 2009, los 18.640 millones de euros, lo que supone un 26,5% menos respecto al ejercicio 2008. Esta reducción se ha debido, fundamentalmente, al descenso en más de un 30% del precio medio del crudo y de sus productos derivados.

El **Valor Económico Distribuido**<sup>26</sup> por CEPSA, entre sus proveedores, empleados, accionistas y administraciones públicas fue de 17.975 millones de euros, presentando también una reducción del 26,5% frente al del año anterior, causada por el mismo motivo que la variación del Valor Económico Generado.

El **Valor Económico Retenido**, medido como la diferencia entre el Valor Económico Generado y el Valor Económico Distribuido, fue de 664,8 millones de euros con una reducción del 25% respecto al ejercicio 2008. Esta cifra se ha

obtenido en un ejercicio difícil, marcado por una disminución importante de la demanda de petróleo, gas y productos petrolíferos; una subida continua del precio del crudo; una actividad económica débil y unos márgenes de refino históricamente bajos.

Asimismo, el fuerte deterioro de la demanda de productos petrolíferos en 2009, debido al retroceso de la producción industrial y, por tanto, del transporte (principal uso de los derivados del petróleo) ha afectado negativamente a la evolución de este indicador.

La evolución de la cotización de la acción de la Compañía, en el ejercicio 2009, ha sufrido un significativo descenso, pasando de un valor medio de 69,30 en 2008 a 26,78 en 2009. Como consecuencia, el *Price Earning Ratio* (PER), calculado como relación entre la cotización media y el beneficio neto por acción, se ha situado en línea con el PER medio de la Bolsa española y del sector petróleo y energía.



<sup>24</sup> Más información sobre los aspectos económicos y financieros del Grupo CEPSA en el Informe Anual 2009, en [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com).

<sup>25</sup> Valor económico generado obtenido como resultado de sumar los ingresos de explotación, ingresos financieros, participación en resultados de asociadas e ingresos provenientes de ventas de activos.

<sup>26</sup> Preparado sobre la base de los resultados ajustados. En los resultados ajustados se han eliminado el efecto patrimonial de variación de precio de los inventarios y otros elementos no recurrentes y, por ello, permite apreciar los fundamentos del negocio independientemente del mayor o menor valor de los inventarios que son necesarios, tanto legal (existencias mínimas de seguridad), como operativamente.

**Valor económico generado<sup>25</sup>**

(Millones de euros)

	2009	2008	2007
Importe Neto Cifra Negocios <sup>27</sup>	18.364,9	25.115,5	21.230,3
Otros Ingresos de Explotación	176,6	192,1	135,3
Ingresos Financieros	30,1	3,7	28,1
Participación en resultados de asociadas	35,6	37,5	51,4
Ingresos por enajenación de activos	33,1	4,8	37,9
<b>Total</b>	<b>18.640,3</b>	<b>25.353,6</b>	<b>21.483,0</b>

**Valor económico distribuido**

(Millones de euros)

	2009	2008	2007
Relaciones económicas con proveedores <sup>28</sup>	14.637,1	20.950,0	17.089,2
Salarios y compensación total de los empleados	530,9	554,7	500,2
Pagos a proveedores de capital	229,1	284,4	350,9
Total impuestos pagados por CEPSA	2.578,4	2.679,8	2.736,7
<b>Total</b>	<b>17.975,5</b>	<b>24.468,9</b>	<b>20.677,0</b>

**Valor económico retenido**

(Millones de euros)

	2009	2008	2007
Valor económico generado	18.640,3	25.353,6	21.483,0
Valor económico distribuido	17.975,5	24.468,9	20.677,0
Valor económico retenido = diferencia entre el generado y el distribuido	664,8	884,7	806,0

**Acción de CEPSA**

(Número de acciones al portador 267.574.941, de 1 euro de valor nominal cada una)

	2009	2008	2007
<b>Cotizaciones</b> (Euros por acción)			
Media	26,78	69,30	68,07
Última (31.12)	21,77	67,60	71,00
<b>Dividendos acordados</b> (Millones de euros)			
Accionistas de la sociedad matriz	214,1	267,6	334,5
Accionistas minoritarios de sociedades filiales	15,0	16,8	16,4
<b>Total dividendos</b> (Millones de euros)	<b>229,1</b>	<b>284,4</b>	<b>350,9</b>
Dividendo acordado por acción (Euros)	0,80	1,0	1,25
Pay out (%) <sup>29</sup>	79	51	52

<sup>27</sup> Incluye el Impuesto Especial sobre Hidrocarburos.<sup>28</sup> Estas cifras incluyen las inversiones destinadas a acciones de responsabilidad empresarial realizadas en las comunidades donde opera CEPSA. Para más información, ver el capítulo "Parte de la Comunidad", apartado "Contribución a la realización de proyectos de interés social".<sup>29</sup> Medido con respecto al beneficio neto ajustado: Sin incluir los beneficios o pérdidas por cambios de precios de inventarios y otros resultados no recurrentes.

# 03

## Generación de Valor

Durante el ejercicio 2009, CEPSA ha destinado más de 530 millones de euros al pago de salarios, aportaciones y dotaciones y otros gastos sociales entre los empleados.

Por otra parte, se han aportado más de 2.500 millones de euros en

concepto de impuestos. Este importe se debe en su mayor parte al Impuesto Especial sobre Hidrocarburos.

En lo que se refiere a las relaciones económicas con los proveedores, el valor generado en 2009 ha sido de

14.637 millones de euros, un 30% menos que en el 2008. Esta reducción se ha debido, básicamente, a la caída del precio medio del aprovisionamiento de crudos y productos.



### Salario y compensación a empleados

(Millones de euros)

	2009	2008	2007
Sueldo, salarios y asimilados y aportaciones y dotaciones para pensiones	421,2	438,1	395,6
Otras cargas sociales	109,7	116,6	104,6
<b>Total</b>	<b>530,9</b>	<b>554,7</b>	<b>500,2</b>

### Total impuestos pagados por CEPSA

(Millones de euros)

	2009	2008	2007
Impuesto especial sobre hidrocarburos	2.281,3	2.285,2	2.345,6
Tributos	59,3	43,6	37,8
Impuesto sobre sociedades	237,8	351,0	353,3
<b>Total</b>	<b>2.578,4</b>	<b>2.679,8</b>	<b>2.736,7</b>

## Deducciones y subvenciones recibidas de la Administración Pública

(Millones de euros)	2009	2008	2007
Deducciones y bonificaciones fiscales en el Impuesto sobre Sociedades	17,3	16,6	16,3
Subvenciones de capital	10,7	0,6	22,7
Subvenciones a la explotación	3,2	1,9	2,5

## Subvenciones de capital recibidas de las Administraciones

(Millones de euros)	2009	2008	2007
De la Unión Europea	-	0,13	-
De las Comunidades Autónomas	4,5	0,50	0,84
De la Administración Central y otros	6,2	-	21,90
<b>Total</b>	<b>10,7</b>	<b>0,63</b>	<b>22,74</b>

## Préstamos recibidos de la Administración Pública

(Millones de euros)	2009	2008	2007
Préstamos recibidos con tipo de interés subvencionado (volumen medio anual)	16,3	21,9	25,4

## Relaciones económicas con proveedores por gastos incluidos en las cuentas de resultados

(Millones de euros)	2009	2008	2007
Aprovisionamientos	12.876,0	18.858,0	15.263,0
Transportes y fletes	318,6	491,1	459,9
Trabajos, suministros y servicios exteriores	1.285,5	1.421,0	1.273,3
Gastos medioambientales	19,0	16,0	11,0
Otros gastos de Explotación	126,0	130,9	72,0
Costes financieros del endeudamiento remunerado <sup>30</sup>	12,0	33,0	10,0
<b>Total</b>	<b>14.637,1</b>	<b>20.950,0</b>	<b>17.089,2</b>

<sup>30</sup> Coste neto devengado en el periodo causado exclusivamente por los tipos de interés contraídos con los proveedores de financiación bancarios y no bancarios.

# 03

## Generación de Valor

Respecto a las inversiones realizadas en 2009 y, pese a la adversidad del entorno económico, se generó valor con los proveedores

por 951 millones de euros. Esta cifra es similar a la del ejercicio 2008, si se descontara la inversión para la adquisición de los derechos de

exploración y producción de hidrocarburos del bloque Caracara (Colombia).

### Relaciones económicas con proveedores por inversiones

(Millones de euros)

	2009	2008	2007
Exploración y Producción	214	742	98
Refino y Distribución	594	680	413
Petroquímica	34	27	65
Tecnología, Gas y Cogeneración	101	125	55
Corporación	8	5	4
<b>Total</b>	<b>951</b>	<b>1.579</b>	<b>635</b>

### Ventas netas

(Millones de euros)

	2009		2008		2007	
	Productos	Prestaciones de servicio	Productos	Prestaciones de servicio	Productos	Prestaciones de servicio
Mercado nacional	13.711,1	142,1	19.451,8	146,5	16.274,3	151,6
Mercado resto UE	2.246,0	5,3	2.773,5	4,9	2.641,3	7,5
Mercado resto del mundo	2.051,3	209,1	2.484,9	253,8	1.929,7	225,9
<b>Total</b>	<b>18.008,4</b>	<b>356,5</b>	<b>24.710,2</b>	<b>405,2</b>	<b>20.845,3</b>	<b>385,0</b>



## CASO PRÁCTICO

## La generación de valor en Andalucía

CEPSA lleva en Andalucía más de 40 años, con la puesta en marcha de la refinería "Gibraltar-San Roque". Desde entonces, su actividad ha estado ligada a esta Comunidad favoreciendo su desarrollo económico y la prosperidad de sus habitantes con la creación de empleo, tanto directo como indirecto, con la adquisición de bienes y servicios a proveedores locales, o con los impuestos tributados en la zona. De entre las actividades y servicios que ofrece, hay que destacar estaciones de servicio, plantas de envasado y almacenamiento de gas licuado, asfaltos, lubricantes, cogeneración, plantas químicas y refinerías.

CEPSA es el gran referente industrial de Andalucía, liderando el ranking de empresas con una facturación de 12.160 millones de euros, medido como valor promedio de las ventas de sus productos. Sus instalaciones industriales dan empleo directo a unas 3.895 personas, indirecto a otras 4.000 a través de sus dos refinerías ("Gibraltar-San Roque" y "La Rábida"), tres plantas químicas (Puente Mayorga, Guadarranque y Palos de la Frontera), 5 cogeneraciones y el 50% del ciclo combinado Nueva Generadora del Sur (NGS). Además, con la compra de bienes y servicios a los proveedores locales, que ha supuesto, en 2009, 118 millones de euros, se busca la generación de beneficio para la comunidad.

La Compañía ha invertido en Andalucía alrededor de 1.400 millones de euros para construir y ampliar unidades que aumentarán la producción de destilados medios y paliarán la dependencia del exterior, así como para mejorar la eficiencia energética de sus plantas.

En Palos de la Frontera, Huelva, se ha realizado una de las inversiones más importantes acometidas por CEPSA: La Ampliación de la Capacidad de Producción de los Destilados Medios (ACPDM) de la refinería "La Rábida", que la posicionarán en el grupo de instalaciones más eficientes de Europa.

Este proyecto ha requerido inversiones del orden de 1.000 millones de euros, lo que supone una importante generación de empleo y de riqueza. Durante los tres años que ha durado el proyecto, se han incorporado a la plantilla 140 profesionales y se han empleado una media de 1.427 trabajadores adicionales diarios con puntas, como la del mes de agosto de 2009, donde se alcanzaron casi los 3.000 trabajadores diarios. El proyecto ha requerido el apoyo de más de 200 contratistas, de los cuales un 50% corresponde a empresas andaluzas o con una fuerte implantación en esta Comunidad. Cifras significativas considerando la actual coyuntura económica.

En Huelva, CEPSA supone el 2,7% del empleo provincial, el 10,2% del industrial y el 38,2% de las industrias integradas en la Asociación de Industrias Químicas y Básicas de Huelva (AIQB).

En el Campo de Gibraltar, en la refinería "Gibraltar-San Roque", CEPSA invertirá, entre 2009 y 2013, unos 500 millones de euros para la optimización de recursos. Entre éstas, cabe destacar dos nuevas plantas de cogeneración y nuevas unidades de Vacío e Hidrógeno, que permitirán la conversión de gasóleos pesados en gasóleos de automoción.

CEPSA, en el Campo de Gibraltar, supone el 0,40% del empleo provincial, el 3,56% del empleo industrial y el 15,30% de todas las industrias integradas en la Asociación de Grandes Industrias del Campo de Gibraltar (AGI).

Fruto de estas actividades, CEPSA distribuye parte del Valor Generado en Andalucía, además de a sus proveedores y empleados, a las administraciones públicas. La Compañía ha pagado directamente en Andalucía impuestos de carácter local o autonómico por importe de 41 millones de euros, e indirectamente la parte de los impuestos estatales pagados al Estado, que se han transferido a Andalucía en virtud de los acuerdos de financiación establecidos.

En un periodo complejo para la economía del país, y también para la andaluza, CEPSA, a través de estas inversiones, además de mejorar la eficiencia energética, ayuda a consolidar el tejido empresarial de Andalucía.

# 04

## Empleados

• Hitos 2009 / Retos 2010.....	32
• Capital Humano .....	36
• Plan de Igualdad .....	38
• Atracción y Retención del Talento .....	39
• Relaciones Laborales .....	41
• Formación.....	42
• Caso Práctico: Al otro lado de la mesa .....	43
• Seguridad y Salud Laboral.....	44
• Caso Práctico: Parada programada de mantenimiento en la refinería “Tenerife” .....	47



### Hitos 2009

#### RR.HH.

- Implantado el Modelo de Gestión de Recursos Humanos por Competencias (GxC) en la Dirección General Técnica y en las Unidades Corporativas.
- Campaña de atracción del talento “al otro lado de la mesa”.
- Avance en el desarrollo del Plan de acción del Programa de Formación, como resultado de la auditoría interna realizada en 2008.
- Plan de Igualdad: Realizado Diagnóstico de Igualdad.
- Finalizada la primera fase del Programa de Desarrollo de Mandos Fabricación.
- Inicio de la homogeneización de los Planes de Contingencia del Grupo CEPSA<sup>31</sup>.
- Creación de la Cátedra CEPSA Energía en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de la Universidad de Sevilla.

<sup>31</sup> Información sobre este hito en el Capítulo “CEPSA”, apartado Gestión de Riesgos.

## Nuestro compromiso

CEPSA aspira a convertirse en una de las compañías preferidas para trabajar por los profesionales de su sector por su cultura, **basada en la innovación, la excelencia y el compromiso con el desarrollo y la seguridad de sus empleados.**



## Retos 2010

### RR.HH.

- Finalizar la implantación del Modelo de Gestión de Recursos Humanos por Competencias (GxC) en las áreas: Comercial, Aprovisionamiento, Planificación, Control y Distribución, Exploración y Producción y Gas Natural.
- Plan de Igualdad: Desarrollar la Política de Igualdad del Grupo CEPSA.
- Nuevos retos apoyados y derivados del modelo de Gestión de Recursos Humanos por Competencias: a) Diseño de un Programa Corporativo de Desarrollo (PCD) que contemple una política proactiva de movilidad. b) Integración en los Planes de Formación y Desarrollo de las soluciones formativas derivadas del Modelo. c) Diseño de los Planes de Sucesión.
- Seguir utilizando la Intranet como herramienta de gestión de Recursos Humanos, realizando su análisis desde la perspectiva del empleado.
- Segunda Fase del Programa de Desarrollo de Mandos de Fabricación: reforzar la capacidad de gestión de los equipos y el liderazgo.
- Conseguir la mayor estabilidad en el empleo, mediante la adopción de medidas de desarrollo, flexibilidad y de movilidad.

# 04

## Empleados

### Hitos 2009

#### Seguridad

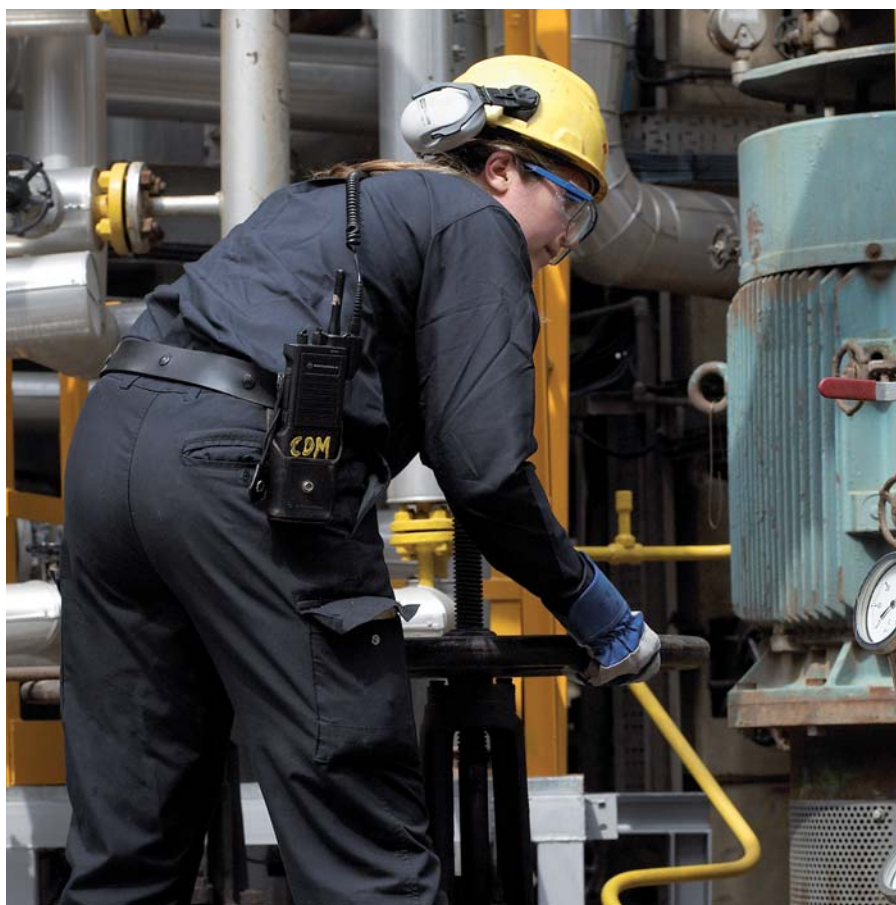
- Superado el objetivo de reducir el índice de frecuencia de accidentes con baja, de personal propio y contratistas, por debajo de 4,65, alcanzando 3,59 por millón de horas trabajadas.
- Inicio de la homogeneización de los criterios técnicos de aplicación del análisis de riesgos en la gestión de cambios en las instalaciones.
- Avance en la investigación de los accidentes industriales y mejorar la divulgación de las lecciones aprendidas.
- Acciones encaminadas a extender la cultura de "Tolerancia Cero ante las situaciones inseguras", en todas las organizaciones de CEPSA.



## Retos 2010

### Seguridad

- Mantener un índice de frecuencia de accidentes con baja, de personal propio y contratados, por debajo de 4,0 por millón de horas trabajadas.
- Realizar la Campaña de "Visibilidad del Liderazgo en Seguridad": Intensificar el compromiso de los directores de CEPSA con la seguridad.
- Realizar auditorías de seguimiento de las acciones de mejora derivadas de accidentes en dos instalaciones industriales.
- Homogeneizar los criterios técnicos de aplicación del análisis de riesgos en la gestión de cambios en las instalaciones, mediante la formación del personal técnico de CEPSA.



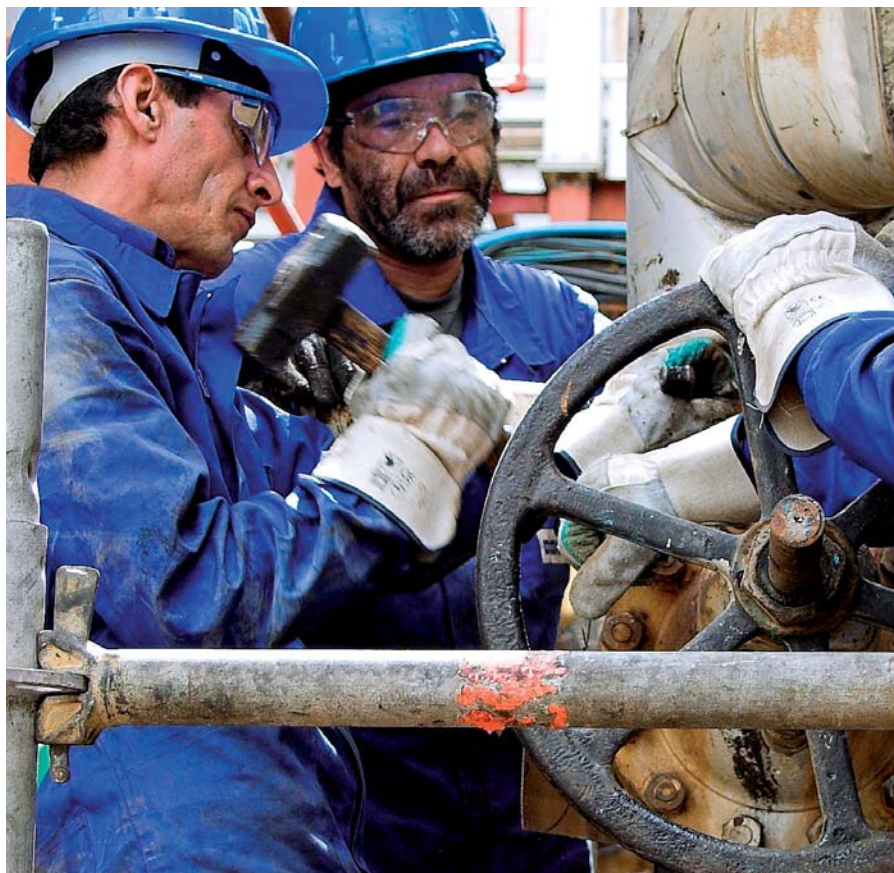
# 04

## Empleados

Las políticas de recursos humanos tienen como misión reforzar el capital humano e intelectual de la Compañía, ofreciendo una carrera laboral estimulante y un ambiente de trabajo atractivo, en un entorno saludable y seguro, como forma de atraer y retener a los profesionales.

La lealtad, la satisfacción y el compromiso constituyen activos intangibles claves para el desarrollo y el crecimiento de la Compañía y son beneficiosos para establecer relaciones de confianza con los empleados, aspecto que constituye una fuente de ventajas distintivas.

La Compañía está comprometida con el respeto a los derechos humanos y a los principios básicos como la dignidad de las personas, la supresión del trabajo forzoso, el rechazo a la explotación infantil y la no discriminación por cuestiones de sexo, raza, opinión, religión y origen.



### CAPITAL HUMANO

En 2009, la plantilla de CEPESA estaba compuesta por 11.703 profesionales, un 0,9% menos que el año anterior, como consecuencia del descenso de la actividad, especialmente en la red de Estaciones de Servicio. El compromiso de CEPESA, ante la actual situación económica, ha estado orientado a ofrecer la mayor estabilidad en el empleo. Para ello, se han llevado a cabo actuaciones dirigidas a optimizar la estructura de la Compañía, especialmente en el área de Petroquímica, tras la unificación de sus actividades en

una sola entidad, CEPESA Química, S.A., y al fomento de la movilidad interna en todo el Grupo. Esta disminución del capital humano se ha visto parcialmente compensada por el incremento de la actividad en el área de Exploración y Producción en Colombia, Perú y Egipto. El 84% de las altas, producidas en el año 2009, se ha debido a nuevos ingresos, el 42% de las bajas, a la finalización de contrato y el 18% al cese voluntario.

En relación con el perfil de las personas que trabajan en CEPESA, la edad media es de 41,4 años, con una antigüedad de 12,4. Un 13% del total de la plantilla trabaja en filiales

extranjeras. Por áreas de negocio, el 78,3% trabaja en el área de Refino y Distribución, un 12,4% en Petroquímica, un 4,1% en Exploración y Producción, y un 5,2% pertenecen a Corporación, Tecnología, Centro de Investigación y Servicios Generales. En relación con la representación de mujeres en la plantilla, hay que señalar que se ha mantenido con respecto al año anterior. Por último, el 91% de la plantilla tiene un contrato indefinido, un 7% más que en 2007, lo que pone de manifiesto la apuesta de CEPESA por el empleo estable de sus trabajadores.

## Distribución de la Plantilla por países

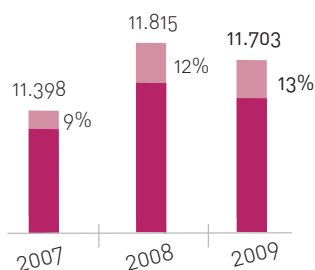
(Número de personas)	2009	2008	2007
España	10.192	10.413	10.349
Portugal	756	757	522
Latinoamérica	464	364	262
Canadá	207	211	215
África del Norte	56	39	29
Europa	28	31	21
<b>Total</b>	<b>11.703</b>	<b>11.815</b>	<b>11.398</b>

## Distribución por categoría profesional y sexo

(Número de personas)	2009		2008		2007	
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
Directivos y Jefes de departamento	77	560	73	581	68	601
Técnicos Superiores	324	1.226	310	1.226	306	1.252
Técnicos Medios	444	1.398	435	1.368	368	1.252
Especialistas	2.694	4.499	2.747	4.631	2.543	4.283
Ayudantes	316	165	305	139	403	322
<b>Total</b>	<b>3.855</b>	<b>7.848</b>	<b>3.870</b>	<b>7.945</b>	<b>3.688</b>	<b>7.710</b>
<b>% sobre el total de la plantilla</b>	<b>33</b>	<b>67</b>	<b>33</b>	<b>67</b>	<b>32</b>	<b>68</b>

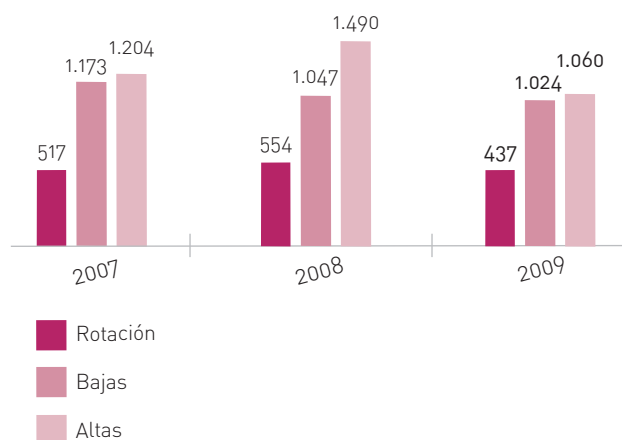
## Número de empleados<sup>32</sup>

(% de internacionales)



## Altas<sup>33</sup>, bajas<sup>33</sup> y rotación<sup>34</sup>

(Número de personas<sup>33</sup>)



<sup>32</sup> Empleados activos a 31 de diciembre de 2009, excepto CEDIPSA para la que se computa la plantilla activa media 2009 al estar su actividad - explotación e instalación de estaciones de servicio - caracterizada por la estacionalidad. En 2009, 310 personas, de los 11.703 empleados; en 2008, 308 personas, de los 11.815 empleados y en 2007, 315 personas de los 11.398 empleados son imputables a los socios participantes en aquellas sociedades en las que CEPISA cuenta con un capital superior al 50%, pero inferior al 100%. Además, de las 11.703 personas, 4.338 están empleadas en empresas filiales (CEDIPSA, SERVICAR y PROPEL) dedicadas a la explotación directa de estaciones de servicio.

<sup>33</sup> Tanto en las altas como en las bajas, queda excluida CEDIPSA cuya actividad, caracterizada por la estacionalidad, es la explotación e instalación de estaciones de servicio.

<sup>34</sup> Incluye los empleados que dejan la organización por incapacidad, cese voluntario, fallecimiento, jubilación o despido. Excluida CEDIPSA cuya actividad, caracterizada por la estacionalidad, es la explotación e instalación de estaciones de servicio.

# 04

## Empleados

### PLAN DE IGUALDAD

Con el fin de que el principio de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres se traslade de manera efectiva a los diversos aspectos relacionados con la gestión de los recursos humanos, en el año 2008, se constituyó una Comisión Paritaria compuesta por representantes de la Empresa y de las organizaciones sindicales, con el objeto de elaborar un Plan de Igualdad.

Como paso previo, a lo largo de 2009, la Compañía ha realizado un Informe de Diagnóstico de la Situación de la Igualdad, en los centros de trabajo incluidos en el Convenio Colectivo de CEPSA -unos 3.000 profesionales- que ha sido entregado a la representación de los trabajadores para su revisión. Las conclusiones han permitido detectar las áreas de mejora y formular una serie de recomendaciones que apoyará la elaboración del futuro Plan de Igualdad que se implantará en CEPSA.

### CEPSA refuerza su compromiso con las Universidades

Para afrontar los numerosos desafíos a los que se enfrenta la sociedad del siglo XXI, la educación y la formación son dos pilares básicos.

En este sentido, CEPSA está comprometida con las universidades como centros imprescindibles para la generación de conocimiento y su transferencia a la sociedad, a través de la formalización de diferentes Cátedras CEPSA en España.

En octubre de 2009, se inauguró la Cátedra CEPSA Energía de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de la Universidad de Sevilla, la tercera cátedra que la Compañía pone en marcha en la comunidad andaluza.

Ésta tendrá por objeto la promoción de actividades docentes y de investigación interdisciplinar, enfocada al estudio de las nuevas tendencias en los procesos de producción y uso de combustibles y productos petrolíferos.

De esta manera, se cumple con una de las principales labores de las cátedras: ejercer de nexo de unión entre el mundo académico y el mercado laboral especializado.

## YA NO PEDIMOS MASTERS, LOS OFRECEMOS

BECAS CON COMPROMISO  
DE CONTRATACIÓN EN:

**Instituto Francés  
del Petróleo**

Geociencias del Petróleo, Geología/Geofísica  
Ingeniería de Yacimientos  
Ingeniería del Petróleo y Desarrollo de Proyectos  
Refino, Ingeniería y Gas  
Procesos de Petroquímica y Polímeros  
Economía del Petróleo  
Gestión Corporativa y del Petróleo

Cuando parece que todas las empresas te exigen más formación, más experiencia, más idiomas, más, más y más, vamos nosotros y nos sentamos al otro lado de la mesa para ofrecerte formación extra. Infórmate en [alotroladodelamesa.com](http://alotroladodelamesa.com) sobre nuestro Programa de Becas con compromiso de contratación en el Instituto Francés del Petróleo.

[ALOTROLADODELAMESA.COM](http://ALOTROLADODELAMESA.COM)





Con el fin de reconocer la dedicación y el esfuerzo de las personas que trabajan en la Compañía, anualmente se organizan actos que reconocen la trayectoria y la labor de sus profesionales

## ATRACCIÓN Y RETENCIÓN DEL TALENTO

El grado de especialización que requiere el sector provoca un contexto de fuerte competencia para atraer y retener el talento. Por esto, es necesaria una estrategia que haga atractiva la percepción de CEPSA, posicionándola como una empresa interesante en la que desarrollar la carrera profesional.

En su objetivo por acercarse a los futuros profesionales, CEPSA lleva a cabo diferentes líneas de actuación, entre las que destaca la participación en los foros y ferias de empleo más significativos para su actividad, como el de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Sevilla, el de la Universidad Carlos III de Madrid o el Foro Rumbo al Empleo de Los Barrios, en Cádiz.

También colabora, de manera habitual, con Universia, portal de empleo dirigido a universitarios de toda España. Además, en línea con años anteriores, se han concedido 13 becas para realizar estudios de postgrado, en el Instituto Francés del Petróleo de París y en el Instituto de Petróleo de *Heriot Watt University* en Edimburgo, con el compromiso, por parte de CEPSA, de que una vez finalizados los estudios, los graduados serán incorporados a su plantilla.

Los empleados son el activo más valioso de la Compañía. Por ello, es esencial motivar, involucrar y conocer sus necesidades e inquietudes, con el fin de consolidar su compromiso y fomentar su

sentido de pertenencia. Con este objetivo, CEPSA está impulsando, entre otros, la implantación de herramientas de gestión de capital humano, la elaboración de un Plan de Igualdad y el refuerzo de los canales de comunicación, que se complementan con el disfrute de beneficios sociales, que van más allá de los requeridos por la ley, como planes de pensiones, ayudas escolares o la concesión de becas a empleados y a hijos de empleados.

Por otro lado, con el fin de reconocer la dedicación y el esfuerzo de las personas que trabajan en la Compañía, anualmente se organizan en sus centros, tanto en España, Portugal y sus filiales petroquímicas en el extranjero, actos que reconocen la trayectoria y la labor de sus profesionales.

### Desayunos con el Director

La comunicación interna es una buena herramienta para dar a conocer con mayor profundidad las actividades y la posición de la empresa y reforzar el compromiso de los empleados y la cultura corporativa. Debido a la complejidad de las organizaciones, es preciso crear canales adecuados para que la información fluya en todas las direcciones de la estructura empresarial. En este sentido, la refinería "Gibraltar-San Roque" ha puesto en marcha en el mes de marzo de 2009, los Desayunos con el Director. Esta iniciativa, que se organiza una vez al

mes, tiene como objetivo crear un espacio de diálogo directo entre los empleados y el director del centro. En estos encuentros, en los que participan alrededor de ocho personas nominadas de manera aleatoria y cubriendo un amplio espectro de edades, sexo, especialidad, áreas o departamentos, se ofrece información sobre los objetivos de la fábrica, nuevos proyectos o se resuelven inquietudes de los profesionales. En el año 2009, se han celebrado 9 reuniones en las que han participado un total de 78 empleados.

# 04

## Empleados



### Desarrollo profesional

Una de las claves para retener el talento es el desarrollo profesional de las personas. Con el fin de potenciarlo, se ha seguido impulsando en el año 2009 dos proyectos que tienen como propósito potenciar el desarrollo desde el ámbito personal y profesional:

- **Modelo de Gestión de Recursos Humanos por Competencias:** desde el año 2008, la Compañía está implantando este modelo que tiene como objetivo la gestión y desarrollo de las personas desde el punto de vista de sus capacidades personales y profesionales. El año 2009 ha estado marcado por un fuerte

impulso en la aplicación de este nuevo modelo, que ha permitido identificar los puntos fuertes y oportunidades de mejora de los profesionales. La implantación consta de tres fases: información y formación a los empleados sobre el Modelo; evaluación de las competencias conductuales y profesionales de las personas y análisis de los resultados, principalmente para detectar necesidades de formación y elaborar planes de desarrollo. En el año 2009, más de 700 empleados se han incorporado al proyecto, que finalizará en el 2010 con una participación total de 1.600 personas.

- **El Programa de Desarrollo de Mandos Fabricación<sup>35</sup>:** dirigido a la mejora permanente de las habilidades directivas y de gestión de los mandos de fábrica, en base a itinerarios de desarrollo de formación adaptados a cada nivel de responsabilidad. En total, se han impartido 7.000 horas de formación en las que han participado más de 360 mandos de las tres refinerías y de las tres petroquímicas de España. Este programa ha recibido el tercer premio de los concedidos anualmente por el Grupo CEPSA en reconocimiento a las actividades de mejora que proponen sus empleados.

<sup>35</sup> Más información en el caso práctico Informe de Responsabilidad Corporativa 2008, capítulo "Empleados".

## Sistemas de evaluación del desempeño profesional en CEPSA

La Compañía considera que los sistemas de evaluación aportan una información objetiva a los responsables sobre los méritos individuales y sobre el grado de cumplimiento de los objetivos del área.

Por otro lado, ayudan a dinamizar las políticas de recursos humanos ofreciendo oportunidades de crecimiento y de desarrollo personal, a la vez que motiva a los empleados, recompensando su lealtad y su esfuerzo.

## Empleados que reciben evaluación por desempeño

[%]



## RELACIONES LABORALES

El diálogo y la confianza social son las bases fundamentales del modelo de relaciones laborales de CEPSA. La política de la Compañía en esta materia se desarrolla en consonancia con los principios fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo, como muestran los datos de representación sindical en CEPSA y que no se hayan perdido horas de trabajo como consecuencia de conflictividad laboral.

El 97% de la plantilla está representada por algún órgano elegido, plural y democráticamente, conforme a la legislación de cada país y el 42% se encuentra acogida a un Convenio de Empresa, es decir, negociado directamente por los representantes elegidos por ellos. El resto está sujeto a convenios de ámbito superior al de la Empresa, donde las representaciones se designan de manera indirecta, si bien, con la participación de los sindicatos.

En el año 2009, se han firmado los convenios colectivos de CEPSA Química Palos, para el período 2009-2010, así como los correspondientes a CEPSA Química Montreal y CEPSA Aviación, para el período 2008-2012. En conjunto, estos convenios acogen a 519 trabajadores.



# 04

## Empleados

### Empleados cubiertos por convenio

	2009		2008		2007	
Desglose por unidades de negocio	Total	%	Total	%	Total	%
Refino, Distribución y Comercialización	8.819	78	8.984	78	8.672	77
Petroquímica	1.365	12	1.443	12	1.494	13
Exploración y Producción	206	2	203	2	170	2
Corporación, Tecnología, Centro de Investigación y Servicios Generales	921	8	907	8	923	8
<b>Total</b>	<b>11.311</b>		<b>11.537</b>		<b>11.259</b>	

### Distribución de la plantilla por representación sindical

	2009		2008		2007	
	Personas	%	Personas	%	Personas	%
Con representantes	9.981	85	10.220	87	10.239	90
Sin representantes	1.722	15	1.595	13	1.159	10
<b>Total plantilla</b>	<b>11.703</b>		<b>11.815</b>		<b>11.398</b>	

## FORMACIÓN

En un entorno cambiante como el actual, en el que existe una rápida evolución de las áreas de trabajo, la actualización de los conocimientos de los profesionales debe constituir un proceso continuo.

Durante el ejercicio 2009, se han destinado a formación – entre otras, a áreas como trabajo en equipo, innovación, formación en materia financiera, etc.- más de 460.000 horas, alcanzando un promedio aproximado de 45 horas por persona. Con relación al año 2008, se ha producido un descenso de un 23%, como consecuencia de la formación impartida ese año a las 148 personas que ingresaron en la Compañía, con motivo de la ampliación de la refinería “La Rábida”. En la misma línea, la formación en seguridad ha descendido, dado que gran parte del programa formativo de las nuevas

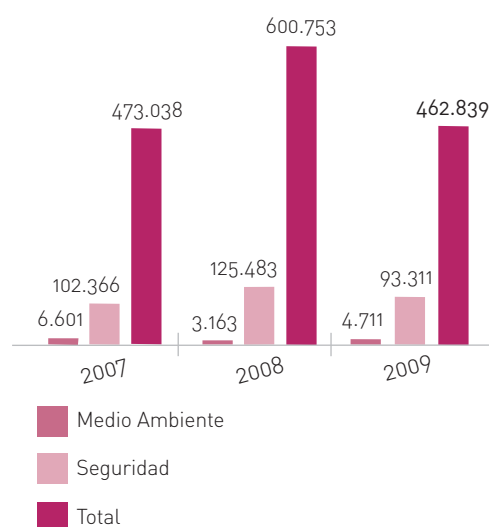
incorporaciones estaba orientado a la Seguridad y Salud Laboral. Excluyendo este hecho, el promedio de horas de formación se mantiene en los niveles de 2007.

En lo que se refiere al incremento de las horas en formación medioambiental, se debe por un lado a la reasignación de algunas acciones formativas del área de seguridad al ámbito de medio ambiente; y por otro, a una nueva acción formativa desarrollada en la refinería “Tenerife”.

A lo largo del año 2009, se ha continuado con la revisión global de la estrategia de formación, con el fin de implantar un nuevo modelo que asegure la adecuación de los planes de formación a los objetivos y a la

estrategia de la Compañía, además de adaptarlo a las necesidades detectadas a través del Modelo de Gestión de Recursos Humanos por Competencias.

### Horas de formación<sup>36</sup>



<sup>36</sup> Las horas de formación por empleado se calculan teniendo en cuenta los empleados que CEPSA tiene registrado en su base de datos “HR ACCESS” (87,75% de la plantilla total, que corresponde a filiales españolas).

## CASO PRÁCTICO

## Campaña “Al otro lado de la mesa”

Desde el convencimiento de que lo más importante en una empresa es su capital humano, la unidad de Reclutamiento y Selección tiene como objetivo fundamental atraer y seleccionar a los candidatos idóneos para cubrir los puestos de trabajo de la Organización.

La complejidad del mercado laboral, los cambios sociales y la demanda de distintos valores por las nuevas generaciones de profesionales, llevaron a la Compañía a plantearse resaltar su vertiente más moderna como empresa creadora de empleo de calidad. Dado que actualmente el mayor intercambio y búsqueda de información se realiza a través de Internet, la creación de un *site* o espacio virtual específico, se convierte en la herramienta de contacto por excelencia.

De esta manera, ha nacido [www.alotroladodelamesa.com](http://www.alotroladodelamesa.com), una forma innovadora y diferente de comunicación con las personas que buscan empleo. En esta web, CEPSA se convierte en un ‘aspirante’ para los candidatos, ofreciendo la posibilidad de que realicen una entrevista virtual a la Compañía para conocer todas sus áreas de actividad y ofertas de trabajo.

Un personaje, que encarna a la Compañía, guía a los usuarios, de forma interactiva, a través de los diferentes contenidos, de manera que navegando por [www.alotroladodelamesa.com](http://www.alotroladodelamesa.com) pueden descubrir el “currículum” de CEPSA (su trayectoria, áreas de negocio, cultura empresarial y planes de futuro) así como su política de contratación.

Complementando esta información, la web muestra un video corporativo, testimonios de compañeros que comparten su experiencia en CEPSA y ofrece un buzón para contactar con la unidad de Reclutamiento y Selección directamente.

Una parte importante de la web está dedicada al envío *on-line* del curriculum, que, mediante un sistema de claves, puede ser actualizado por parte de los candidatos, manteniendo sus datos al día.

Con el fin de potenciar esta nueva imagen, se lanzó una campaña *on-line* de promoción del *site* en los portales de empleo habituales que, unida a la presencia en las Ferias y Foros de Empleo más importantes y a la presentación de la Compañía en diferentes universidades, consiguió un ratio de visitas que superó ampliamente las expectativas. El resultado, un aumento de inserciones de currícula que engrosaron la base de datos de la Compañía (13.552 currícula nuevos y 2.152 actualizados durante 2009) y la valoración positiva de la imagen de CEPSA por parte de los candidatos.

HEMOS LLEGADO A UNA SENCILLA CONCLUSIÓN:  
QUEREMOS SER EL CANDIDATO DE NUESTROS  
CANDIDATOS. PARA ELLO NOS COLOCAREMOS  
EN EL SITIO QUE NOS CORRESPONDE:

**AL OTRO LADO  
DE LA MESA**



ALOTROLADODELAMESA.COM



# 04

## Empleados

### SEGURIDAD Y SALUD LABORAL<sup>37</sup>

CEPSA considera esencial desarrollar una política de Seguridad y Salud Laboral para la prevención de los riesgos derivados del trabajo y ajustada a lo que establece la Ley de Prevención de Riesgos Laborales<sup>38</sup>. Evitar accidentes es uno de los objetivos prioritarios de la Política de la Compañía para lo cual tiene implantados procedimientos, programas de formación y sistemas de seguimiento (OHSAS 18001), en los que ha seguido trabajando con intensidad a lo largo del 2009.

La participación de los trabajadores en las actuaciones de la empresa en materia de prevención de riesgos se realiza, formalmente, a través de los representantes de los delegados de Prevención. Dependiendo del número de trabajadores de cada

empresa y la actividad que desarrollan, se dispone o no de Comité de Seguridad y Salud, que es el órgano paritario y colegiado de consulta regular y periódica de las actuaciones de la Empresa en prevención.

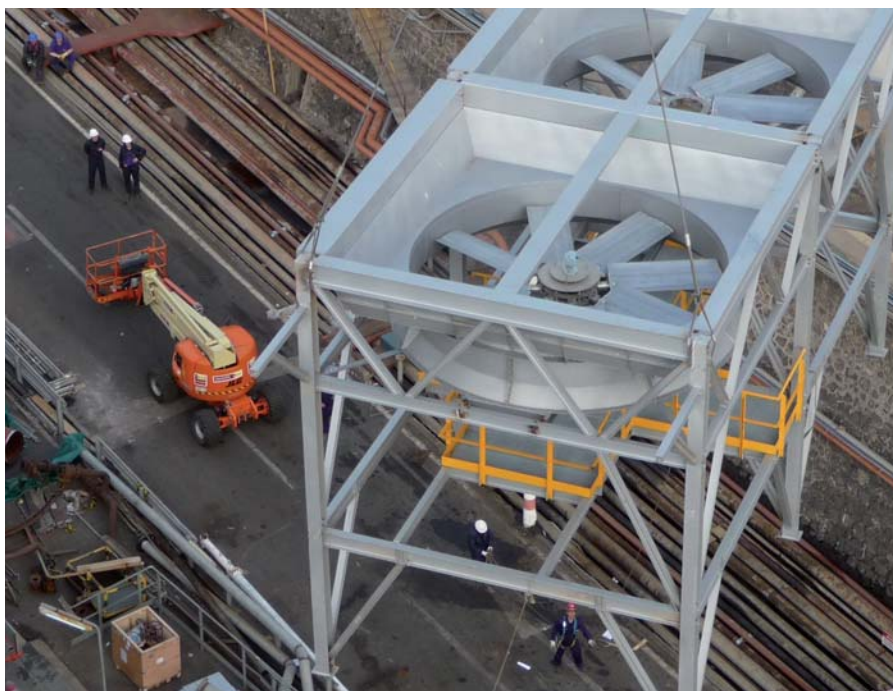
Para aquellas instalaciones que tienen contratado un servicio de prevención ajeno, en el año 2009, se han realizado diferentes actividades de mejora en relación con la coordinación del servicio, como ha sido homogeneizar la aplicación de los protocolos médicos por puesto de trabajo y agilizar la concertación de las citas para las revisiones médicas usando un sistema informático.

Con relación a las empresas de servicio, CEPSA se compromete a cooperar en la aplicación de las

disposiciones relativas a la seguridad, la higiene y la salud, poniendo a su disposición un sistema de coordinación con vistas a la protección y prevención de riesgos profesionales e intercambio de experiencias al respecto.

Con el fin de unificar los niveles de riesgo (tecnológico) aceptables en las actividades, aplicándolos en los análisis de riesgos<sup>39</sup> de las instalaciones nuevas y existentes, CEPSA tiene desarrollada la norma Criterios de Aceptación de Riesgos<sup>40</sup>. Ésta está basada en las prácticas a nivel mundial del sector petróleo, química y gas y en la legislación vigente. En relación con esta norma, en el año 2009, se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:

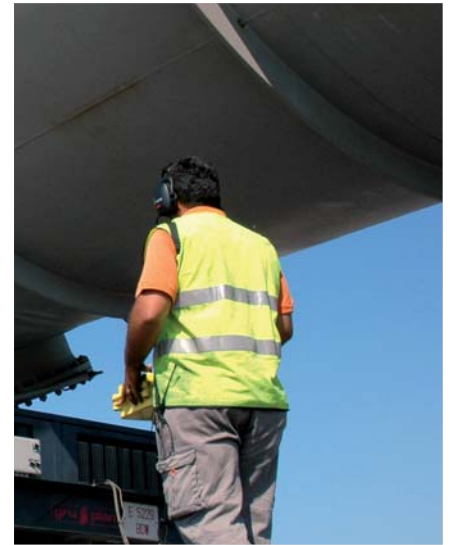
**CEPSA tiene desarrollada la norma Criterios de Aceptación de Riesgos. Ésta está basada en las prácticas a nivel mundial del sector petróleo, química y gas y en la legislación vigente**



<sup>37</sup> En las informaciones correspondientes al área de Seguridad no se reportan datos de las oficinas comerciales internacionales ni de las sociedades: CEPSA Panamá, ECANSA y AMARCO, por no disponer de un sistema de registro de las mismas.

## Reconocimientos 2009

1. La refinería "Tenerife" y "Gibraltar-San Roque" reciben una distinción de la Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el Trabajo (COASHIQ) en reconocimiento por los resultados obtenidos en la prevención de accidentes en el trabajo en el año 2008.
2. La Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el Trabajo (COASHIQ) premia a la refinería 'La Rábida' por mantener a cero el Índice de Frecuencia entre el personal propio durante 2008.



- Homogeneizar los criterios técnicos que se aplican en el proceso de análisis de riesgos cuando se realizan cambios o modificaciones. Para ello, se han integrado los criterios de aceptación de riesgos en las normas de gestión de cambios y de análisis de los riesgos operacionales. En el año 2010, se realizará un estudio de los procesos en los centros de trabajo y filiales de la Compañía, con el fin de evaluar la calidad técnica de los mismos e implantar una metodología estándar.
  - Integrar la aplicación de los Criterios de Aceptación de Riesgos en el análisis de los riesgos tecnológicos y en la gestión de cambios de los centros a los que aplica la legislación de accidentes graves.
  - Aplicar los niveles de seguridad y las medidas de seguridad adicionales (capas de protección) a los estudios de riesgos de los nuevos proyectos y de las instalaciones existentes.
- Además en el año 2009 se ha llevado a cabo la revisión periódica de las instalaciones industriales por los ingenieros de seguros en la refinería "Tenerife". El programa permite actualizar los estándares de diseño y operación de las unidades; evaluando además, las instalaciones respecto a los mejores estándares y prácticas del sector.
- Asimismo, se han desarrollado simulacros de emergencia en todas las instalaciones, lo que permite el análisis de los equipos de actuación y la búsqueda de posibles acciones de mejora. Además de la intervención de los equipos médicos y contra incendios, se requiere a los suministradores de servicios – empresas contratadas, transporte de productos, etc.- que participen, con el fin de que sepan que tienen que hacer en estos casos para no exponerse a peligros, ni obligar a los medios de intervención a protegerles innecesariamente. De esta forma, la emergencia puede ser controlada lo más rápidamente posible con el menor número de afectados. En algunos centros, estos simulacros han sido auditados por terceros. Así, se obtiene una información imparcial sobre las actuaciones en casos de emergencia.

# 04

## Empleados

Por otro lado, con el fin de intensificar el seguimiento de las acciones de mejora derivadas de accidentes e incidentes, de los análisis de los riesgos operacionales y de las auditorías realizadas en las instalaciones, se han establecido tres indicadores que se reportan de manera mensual. Dada su importancia y con el apoyo del departamento de auditoría de CEPSA, se ha comenzado un seguimiento sobre el grado de implementación de las acciones correctoras que se infieren tras las investigaciones de los accidentes.

Como parte fundamental de las actividades de prevención de riesgos laborales, hay que destacar las actividades de formación e información a los trabajadores.

La campaña “Tolerancia Cero ante las situaciones inseguras”, tiene como objetivo fomentar una cultura de compromiso en el cumplimiento de las normas establecidas para evitar y corregir actos inseguros que puedan acarrear daños personales. En el año 2009, se ha iniciado la campaña en las distintas áreas de fabricación en España, así como en las empresas de servicios contratados.

Estudiar los fallos cometidos en los accidentes e incidentes industriales, que ayuden a prevenir un posible suceso en las instalaciones de CEPSA es el objetivo del proyecto “Divulgación de las lecciones aprendidas”. Para ello, el área de seguridad sistemáticamente desarrolla una ficha en la que

analiza los accidentes ocurridos así como los incidentes potencialmente graves. Ésta se comparte con las unidades de seguridad de toda la Compañía, para que evalúen la posibilidad de que este suceso ocurra en sus instalaciones y las medidas que serían necesarias adoptar para evitarlos, estableciendo, en caso de ser necesario, las acciones oportunas.

Con la implementación de todas estas medidas, en el año 2009, se ha superado el objetivo previsto para el índice de frecuencia de accidentes con baja, de personal propio y contratados establecido por debajo del 4,65, alcanzando 3,59 por millón de horas trabajadas. Por otro lado, la Compañía lamenta la muerte, a principios del año 2009, de un trabajador de servicios contratados en uno de sus centros.



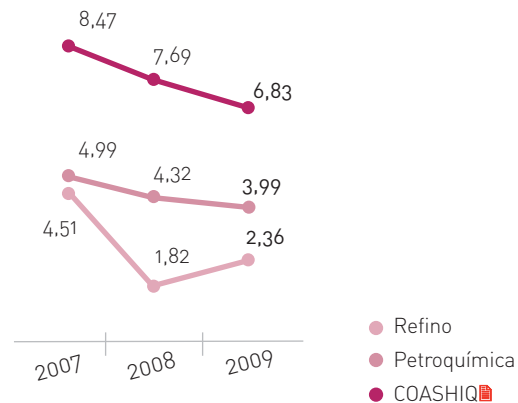
### Índices de accidentalidad y absentismo<sup>38</sup> de empleados propios<sup>39</sup>

	2009	2008	2007
Número de accidentes de trabajo con baja <sup>40</sup>	89	112	112
Índice de frecuencia de accidentes con baja <sup>41</sup>	4,11	5,27	5,40
Índice de gravedad de accidentes <sup>42</sup>	0,11	0,10	0,10
Índice de absentismo por enfermedad común <sup>43</sup> (%)	3,43	3,60	3,66
Absentismo laboral (%)	5,30	5,46	4,82

## Índice de frecuencia de accidentes con baja<sup>41</sup>



## Índice de frecuencia de accidentes (Empleados propios)



### CASO PRÁCTICO

#### Parada programada de mantenimiento en la refinería "Tenerife"

Del 28 de febrero al 21 de marzo de 2009, la refinería "Tenerife" ha realizado una parada programada de mantenimiento que, por el alcance de sus trabajos, ha sido la más importante y compleja de las realizadas en la instalación en los últimos diez años, con una inversión superior a los 18 millones de euros.

Durante las tres semanas que ha durado, se han desarrollado labores de mantenimiento preventivo de la instalación (revisión periódica e inspección de los equipos para prevenir, detectar y corregir posibles defectos) así como de mantenimiento correctivo (se ejecutan tras detectar una avería). Además de importantes mejoras técnicas orientadas a la optimización de los procesos y a la disminución de su impacto medioambiental.

En la parada, han participado 65 empleados de CEPSA y más de 1.000 trabajadores de 37 contratados, organizados en turnos de 24 horas. Ésta se ha desarrollado en un escenario con una gran carga de trabajos diferentes, de riesgo importante y, en muchas ocasiones, ejecutados de forma simultánea en un espacio reducido; lo que ha exigido por parte de todos una correcta planificación.

Debido a la envergadura de los trabajos, el Servicio de Prevención de la Refinería realizó, durante los dos meses previos a la Parada, los Análisis de Seguridad de Tareas de las labores más significativas, para identificar los posibles riesgos y establecer las medidas de carácter preventivo a adoptar.

53 técnicos de prevención de las contratados y 6 externos dirigidos por los técnicos de prevención propios de la Refinería han velado en todo momento para lograr un doble objetivo: prevenir los accidentes de trabajo y los riesgos para la salud.

El esfuerzo coordinado de todos los profesionales que han intervenido en la parada, mediante un plan de reuniones en cascada, y la fluidez del intercambio de información, en unas 305.000 horas trabajadas, ha tenido un balance positivo: cero accidentes con baja, dos incidentes con daños leves y satisfactorios niveles de coordinación de las actividades preventivas.

38 Los datos de absentismo corresponden a las sociedades con sede en España.

39 Los datos incluyen aquellas compañías donde CEPSA tiene más del 50% de participación. Del área de Exploración y Producción se incluyen los datos de los campos en los que CEPSA es operador tanto en Colombia como en Argelia. Información sobre los campos en los que CEPSA es operador en el Informe Anual disponible en [www.cepasa.com](http://www.cepasa.com).

40 Es el accidente que provoca la incapacidad laboral transitoria, la incapacidad permanente o la muerte.

41 Número de accidentes con baja por cada millón de horas trabajadas.

42 Número de días naturales perdidos por accidente con baja por cada mil horas trabajadas.

43 Número de horas de ausencia del trabajo entre la jornada anual laboral teórica.

# 05

## Cientes

• Hitos 2009 / Retos 2010 .....	48
• Compromiso con la calidad y la satisfacción del cliente .....	52
• La tutela de producto .....	53
• CEPSA y el REACH en 2009 .....	53
• Actividades de mejora por mercados .....	54
• Comunicaciones comerciales y protección de datos .....	57
• Seguridad en la información .....	58
• Caso práctico: Incorporación de un microchip en la botella de butano .....	59



### Hitos 2009

#### REACH

- Optimizar la participación de CEPSA en los Foros de Intercambio de Información de Sustancias.
- Inicio de la implantación del Reglamento 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, basado en el Sistema Globalmente Armonizado (SGA), establecido por Naciones Unidas.

#### Estaciones de servicio

- Proceso de instauración del Proyecto de innovación CLINOVA 8, incorporándolo progresivamente a todos los eslabones de la cadena de valor (empleados, clientes y proveedores).

#### Combustibles y carburantes (gasolinas, gasóleos y fuelóleos)

- Proyecto LOGISPLAN.
- Implantación de certificaciones ambientales, de seguridad y salud en todos los proveedores de combustible y carburante de CEPSA.

## Nuestro compromiso

Ofrecer unos **productos y servicios de calidad**, suministrándolos **de forma rápida, eficiente y segura**, satisfaciendo las necesidades de nuestros clientes de forma óptima.



## Retos 2010

### REACH

- Realizar el registro de todas las sustancias fabricadas y / o comercializadas.

### Tutela de Producto

- Colaborar con los clientes de CEPSA Química en la implantación de sus nuevos programas de Tutela de Producto.

### Combustibles y carburantes (gasolinas, gasóleos y fuelóleos)

- Implantar la Norma EN-UNE-ISO 27001, de acuerdo con la Ley Orgánica de Protección de Datos, en todos los transportistas en España y Portugal.

# 05

## Cientes

### Hitos 2009

#### Combustibles para aviación

- Dotación de una terminal móvil en los vehículos de suministro de carburante a aeronaves en el aeropuerto de Fuerteventura.

#### Gases licuados del petróleo: butano y propano

- Implantación de un chip de seguimiento en 300.000 botellas de butano nuevas y 600.000 antiguas.

#### Lubricantes

- Consolidación del Servicio Integral de atención al Cliente de CEPSA Lubricantes.

#### Electricidad

- DETISA<sup>44</sup> obtiene la Certificación que otorga la Comisión Nacional de la Energía, de que la energía que suministra proviene de plantas de cogeneración de alta eficiencia.



<sup>44</sup> DETISA, 100% CEPSA, es una empresa dedicada a la cogeneración y comercialización de energía eléctrica a consumidores industriales.

## Retos 2010

### Gases licuados del petróleo: butano y propano

- Implantar una herramienta de *Customer Relationship Management (CRM)* para realizar comunicaciones efectivas con los clientes finales de propano y butano a través de la página web, telefonía interactiva y mensajes de texto.

### Lubricantes

- Consolidar el Proceso de Innovación relativo a procesos, productos y personas que incidirá positivamente en el rendimiento de los productos lubricantes y en la motivación de clientes y empleados.

### Gas natural

- Consolidar la actividad de asesoría energética en el ámbito de las cogeneraciones.



# 05

## Cientes

### COMPROMISO CON LA CALIDAD Y LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE

En las relaciones que mantiene CEPSA con sus clientes prima la calidad de los productos y servicios que ofrece. Este aspecto abarca todas las actividades que acompañan a una


venta, tales como la atención telefónica, la gestión de los pedidos y las reclamaciones, factores que influyen de forma directa en la percepción por el cliente de la calidad del servicio ofrecido.

El índice de satisfacción de los clientes en 2009 es de un 99,89%, en línea con el 99,88% alcanzado los dos años anteriores.

#### Aseguramiento de la calidad de los crudos y productos adquiridos

CEPSA asegura la calidad de los productos o crudos que adquiere para procesar en sus refinerías y plantas petroquímicas, contratando a una compañía inspectora independiente que supervisa, tanto en el puerto de carga como en el de descarga, que los crudos y, especialmente, los productos cumplen con las especificaciones que se han contratado.

En el caso de los productos que se venden desde sus plantas -gasoil, gasolinas, querosenos, etc.-, la Compañía tiene establecido un protocolo para tomar diariamente una muestra de los tanques donde se almacenan y analizarlo en los laboratorios correspondientes, con el fin de controlar su calidad y sus especificaciones.

Por último, para poder cargar el producto en el barco, la Compañía entrega al capitán una Ficha de Datos de Seguridad , que recoge las características y las medidas a adoptar en la manipulación y/o en el transporte del producto, en caso de accidente.





## LA TUTELA DE PRODUCTO

La Tutela de Producto implica seguir una serie de directrices encaminadas a fomentar el uso responsable y seguro de los Productos. Partiendo de esta filosofía, CEPSA integra los aspectos de salud, seguridad, medio ambiente, socioeconómicos y técnicos que garantizan su calidad al cliente.

Durante 2009, la Compañía ha participado en el desarrollo de varios programas dirigidos a mejorar el perfil de sus productos, como la calidad del aire en las emisiones de COV de sus productos, o el eco-diseño a través del Análisis de Ciclo de Vida del Polietileno Tereftalato (PET).

## CEPSA Y EL REACH EN 2009

El 1 de Junio 2007, la Unión Europea aprobó el Reglamento REACH (*Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals*) un sistema integrado único que regula el registro, evaluación y autorización de sustancias y preparados químicos y su libre circulación en el mercado interior europeo.

Este Reglamento obliga a las empresas a realizar un registro de las sustancias fabricadas, importadas o comercializadas en cantidades superiores a una tonelada, con el fin de evaluar sus riesgos y determinar su posible impacto sobre la salud de las personas y el medio ambiente.

Antes del 30 de noviembre de 2010, las empresas, a través de los Foros de Intercambio de Información (denominados en inglés *Substance Information Exchange Forum*, SIEFs), deben recopilar de las sustancias sus propiedades, toxicología, usos aceptables, etc., determinar su identidad y acordar la clasificación y etiquetado de las que hay que registrar. Por ello, CEPSA, a lo largo de 2009, además de prepararse internamente para el registro, ha participado de forma activa en los consorcios específicos, con el fin de determinar los productos o grupos de productos a registrar.

Hay que destacar el esfuerzo realizado por CEPSA Química al publicar en la página web los usos y aplicaciones de sus productos químicos, con el propósito de dárselo a conocer a sus clientes<sup>45</sup>. Para el resto de los productos de CEPSA, CONCAWE ha publicado esa información en su página web.

Por otro lado, con vistas a implantar en el 2010, el Reglamento europeo 1272/2008 que armoniza la clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, CEPSA ha trabajado, en el año 2009, principalmente en la clasificación de las sustancias y en la evaluación de su impacto en las Fichas de Datos de Seguridad.

<sup>45</sup> [http://www.cepsa.com/cepsa/Que\\_ofrecemos/Productos\\_quimicos/REACH/](http://www.cepsa.com/cepsa/Que_ofrecemos/Productos_quimicos/REACH/)

# 05

## Cientes

### ACTIVIDADES DE MEJORA POR MERCADOS

#### Estaciones de servicio

- **Adaptación de los programas de fidelización:** Tras la adquisición de las estaciones de servicio de TOTAL en Portugal y con el objetivo de ofrecer los mismos servicios y ventajas para todos los clientes de la Península Ibérica, CEPSA ha adaptado e implantado las tarjetas de fidelización "Porque Tu vuelves", TRANS Club, STAR y STAR Flotas en el país luso.
- **Apuesta por la innovación:** Con el objetivo de generar, evaluar e implantar ideas innovadoras, nace a finales de 2007 CLINOVA, proyecto de Innovación de CEPSA Estaciones de Servicio.

Durante 2009, los 8 grupos de innovación constituidos en el ejercicio anterior han generado 60 ideas, de las que se han implantado o están en proceso de implantación aproximadamente un 40%.



#### Combustibles y carburantes (gasolinas, gasóleos y fuelóleos)

- **LOGISPLAN:** Los camiones de CEPSA realizan aproximadamente 7,5 millones de kilómetros al año. Para optimizar los trayectos se ha creado un grupo de trabajo, centrado en el desarrollo de un sistema avanzado de planificación de rutas, denominado LOGISPLAN. Este proyecto ha recibido el primer premio de los concedidos anualmente por el Grupo CEPSA, en reconocimiento a las actividades de mejora que proponen sus empleados.

#### Combustibles marinos

- **Encuesta de satisfacción** realizada en el mercado de suministro a buques de pasaje, carga y barcos pesqueros. Se han obtenido unos mejores resultados en los índices de satisfacción y de retención, que ya presentaban una alta puntuación en 2008, y una valoración positiva del trato personalizado y del servicio de entregas de producto.



## Combustible para aviones

- **Mejoras** en el uso de la **aplicación de reclamaciones**, herramienta que permite gestionar de forma eficaz las relaciones con diferentes operadores y las reclamaciones derivadas de suministros, precios y asignación de vuelos.

En 2009 se ha reducido el tiempo de respuesta y el número de solicitudes en un 15%, en cuanto a facturación, y un 27% las relativas a retrasos en el suministro de combustible con respecto al año anterior. Asimismo, se ha reducido un 67% el tiempo medio de respuesta de los operadores con relación al año anterior.

- **Dotación de una terminal móvil** en los vehículos de suministro de carburante a aeronaves en el aeropuerto de Fuerteventura, que permite controlar en todo momento su posición y la actividad de operaciones críticas.

## Gases licuados del petróleo: butano y propano

- Puesta en marcha de un **portal para instaladores de gas** que permita realizar un seguimiento detallado del mantenimiento anual obligatorio por ley, de los tanques que la compañía tiene instalados en el mercado (más de 12.000 instalaciones).

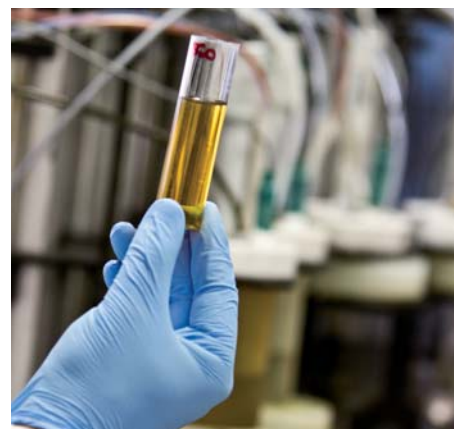
- **Instalación de una terminal móvil de venta (TMV)** en los camiones cisterna de propano a granel, para consultar en tiempo real las órdenes de venta y la cantidad de producto entregado y restante en el tanque. Esta monitorización permite prestar servicio de urgencia, dar de alta nuevos suministros, facturar al

cliente durante la entrega y optimizar las rutas de los camiones, con incidencia directa en el ahorro de carburante y reducción de emisiones.

## Lubricantes

- Consolidación del **Servicio Integral de Atención al Cliente (S.I.A.C.)**, orientado a dar respuesta a los clientes en temas específicos relacionados con los productos comercializados por CEPSA Lubricantes, con un seguimiento automático del estado de la consulta o reclamación.

- **Impulso del proyecto “Órbita”**, que consiste, entre otros, en proporcionar formación a los talleres mecánicos y pequeños comercios en materia de gestión de aceites usados, prevención de riesgos laborales y legislación, para que dispongan de un buen nivel de conocimientos legislativos y prácticos, de cara a la promoción de los productos de CEPSA.



### Servicio SIGPAT

CEPSA comercializa **lubricantes** desde hace más de cincuenta años, siendo actualmente líder en el mercado nacional de lubricantes y reforzando su presencia a nivel internacional.

Además de ofrecer a sus clientes una amplia gama para todo tipo de aplicaciones, pone a disposición de sus grandes clientes un servicio de diagnóstico de sus maquinarias a través del análisis físico-químico del lubricante. El cliente toma una muestra y la envía al Centro de Investigación de CEPSA, que tras diferentes ensayos emite un diagnóstico acompañado de recomendaciones preventivas para asegurar la adecuada vida y funcionamiento de la máquina.

# 05

## Cientes

### Asfaltos

- En la página **web** de CEPSA se ha avanzado en el desarrollo de un **espacio reservado a los clientes**, donde podrán consultar sus facturas, pedidos, saldos vencidos y reclamaciones, lo que repercutirá positivamente en la disponibilidad de una información comercial en tiempo real y facilitará las transacciones entre ambas partes.

### Petroquímica

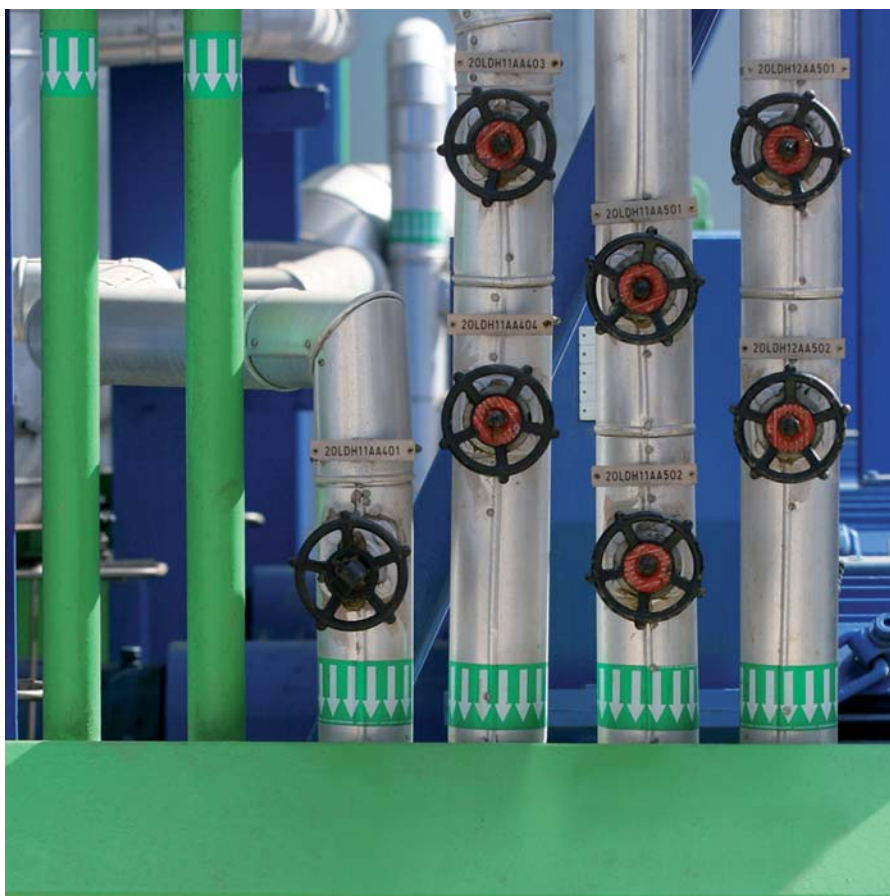
- **Reducción del tiempo de respuesta de las reclamaciones:** Antes de 15 días, se envía el resultado (causas de la consulta y acciones propuestas). Para 2010, se pretende reducir el número de reclamaciones para todas las líneas de negocio, e incrementar el porcentaje de respuestas a las consultas técnicas en el plazo indicado.

### Gas natural

- Incremento paulatino de la actividad del **servicio de asesoría energética** a clientes actuales y potenciales - priorizando la optimización de la energía eléctrica suministrada y generada, además de auditorías, estudios de viabilidad de cogeneración y consultas-, pasando de 145 actuaciones realizadas en 2008 a 190 en 2009. A partir de éstas actuaciones, se han implantado acciones de mejora en 54 clientes que representan un consumo anual del orden de 1.200 GWh.

### Electricidad

- **La Comisión Nacional de la Energía ha otorgado a DETISA una certificación** que avala que la energía suministrada proviene de una planta de cogeneración de alta eficiencia, energía cedida por Nueva Generadora del Sur<sup>46</sup>. Ésta aprovecha el vapor generado para cubrir las demandas de energía calorífica de la refinería "Gibraltar-San Roque". El origen de la energía que comercializa genera menos emisiones de CO<sub>2</sub> y residuos frente a la media nacional.



<sup>46</sup> Nueva Generadora del Sur, 50% CEPSA, es una planta de ciclo combinado.



CEPSA ha sido una de las primeras empresas energéticas en firmar el Código de Autorregulación en el uso de argumentos medioambientales en la comunicación publicitaria de productos y servicios

## COMUNICACIONES COMERCIALES Y PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

Con el fin de ejercer de forma responsable la comunicación comercial, CEPSA está adherida a diferentes asociaciones, que contribuyen a salvaguardar los derechos de los consumidores y de su competencia como son la Asociación para la Autorregulación de la Comunicación Comercial (Autocontrol), Confianza *on-line*, la Asociación Española de Anunciantes o la Asociación Portuguesa de Anunciantes (APAN).

En el año 2009, la Compañía ha colaborado con la Secretaría de Estado de Cambio Climático y con la Asociación para la Autorregulación

de la Comunicación Comercial (Autocontrol) en la confección de un Código de Autorregulación en el uso de argumentos medioambientales en la comunicación publicitaria de productos y servicios. CEPSA ha sido una de las primeras empresas energéticas en firmar este acuerdo. Tiene como objetivos promover la compra de productos y servicios con un menor impacto ambiental, evitar la pérdida de confianza de los consumidores por el abuso en la publicidad de los argumentos medioambientales engañosos y evitar que se produzcan las prácticas desleales.

Por último, indicar que CEPSA tiene implantadas las medidas legalmente exigibles para la protección de los datos de carácter personal de las personas físicas que se relacionan con ella (clientes, proveedores y empleados), bajo las premisas de la más estricta confidencialidad y la adopción de medidas de seguridad informática.

# 05

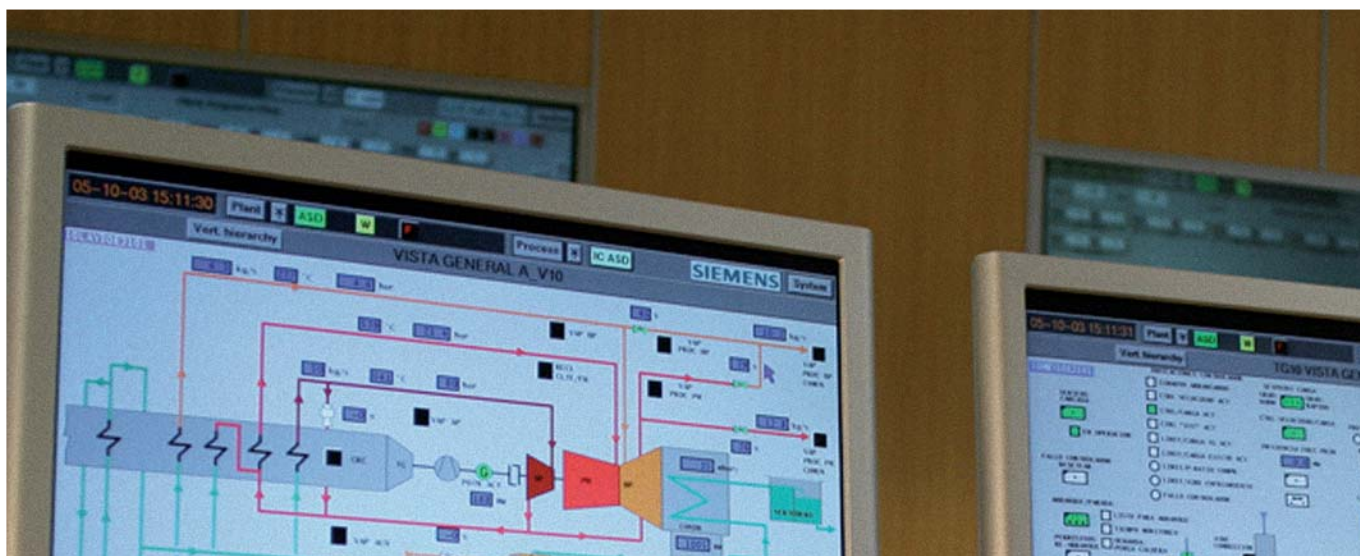
## Cientes

### SEGURIDAD EN LA INFORMACIÓN

CEPSA ha obtenido en abril de 2009 la certificación ISO 20000 de calidad en la gestión de servicios de Sistemas de Información, que se añade a la certificación ISO 27001, obtenida en noviembre de 2008, en materia de seguridad de la información.

El establecimiento de una gestión avanzada de los servicios ha implicado un cambio cultural importante, desde la dirección hasta el personal de operación.

Al mismo tiempo, ha permitido elevar la eficiencia y poner en valor los servicios de TI integrándolos y acercándolos a los propios procesos de negocio, estableciendo un lenguaje común.



## CASO PRÁCTICO

## Incorporación de un Microchip a la botella de butano

La Compañía comercializa butano a través de su filial CEPSA Gas Licuado, cuenta con: 11 plantas de llenado y distribución de envases en España y Portugal; una cuota de mercado entorno al 17%, llegando en algunas comunidades autónomas al 30%; más de 150 distribuidores y cerca de 3.000 puntos de autoservicio (estaciones de servicio y puntos de venta) y unas ventas superiores a los 15 millones de botellas.

En 2008 y con el objetivo de complementar el parque de envases existente, lanzó una nueva botella de gas butano, con un diseño más innovador y práctico, que se dotó de un microchip que permite transmitir datos mediante ondas de radio utilizando el sistema *Radio Frequency IDentification* (RFID).

CEPSA es, por el momento, la única empresa proveedora de butano en el mercado nacional y una de las pioneras a nivel mundial, que incorpora este microchip a las bombonas de butano. La incorporación del chip ha subsanado las dificultades del lector óptico para descifrar el código y la fecha de revisión y envasado impresos en la base de la botella antigua, que por su continua manipulación y posición podrían no identificarse correctamente.

Este dispositivo funciona como un 'DNI electrónico' de la bombona que permite saber cuándo, cómo y en qué planta se ha llenado la botella de gas durante todo el año y por tanto, controlar exhaustivamente su seguridad. Además de avisar de la fecha de retimbrado, también ofrece información de la trazabilidad geográfica de las botellas, permitiendo optimizar la producción de la planta de envasado, la disponibilidad y distribución del parque de botellas.

En 2009, se adquirieron 300.000 botellas nuevas que ya llevan incorporadas el microchip, sumando en la actualidad un total de 700.000. Se prevé seguir incorporando este tipo de envases a un ritmo de 200.000 al año. Además, se han retimbrado 600.000 botellas antiguas a las que también se les ha incorporado este dispositivo. El objetivo será retimbrar y dotar de un microchip a la totalidad del parque de envases de la compañía (6 millones de bombonas antiguas) en el plazo de diez años.



# 06

## Proveedores

- Hitos 2009 / Retos 2010 .....60
- La gestión de proveedores y contratistas .....62
- Generación de valor para proveedores en zonas donde CEPSA está presente .....64



### Hitos 2009

- Se está finalizando la implantación del Modelo de Gestión Global de Proveedores.
- Revisados los parámetros relacionados con la responsabilidad corporativa contemplados en el Sistema de Evaluación y Homologación de Proveedores con el fin de incrementar su peso específico.
- Últimas fases para implementar en la página web de CEPSA un apartado específico para proveedores.
- Revisadas las Condiciones Generales de Compras y Contratación para incluir como requisito el cumplimiento de las disposiciones de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y los Principios del Pacto Mundial de Naciones Unidas.

## Nuestro compromiso

Establecer **relaciones de confianza con los proveedores y empresas de servicios** es un objetivo esencial de CEPSA y contribuye a acercar la Compañía a las comunidades donde está presente. El esfuerzo que CEPSA realiza en este ámbito tiene como fin ser reconocida como **una de las mejores empresas del sector en cuanto a la excelencia** en sus procesos de aprovisionamiento y en la gestión de sus relaciones con estos grupos de interés.



## Retos 2010

- Revisión general del Procedimiento de homologación y evaluación de proveedores.
- Normalización de los modelos de contrato a utilizar por los Polos y Unidades de Compras con los diferentes proveedores del Grupo.
- Puesta en funcionamiento del área de proveedores en [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com).
- Puesta en marcha del sistema de gestión global de registro de proveedores TSMS – RePro.

Un eslabón fundamental para el desarrollo de las actividades de la Compañía es la compra de bienes y contratación de servicios a proveedores y contratistas. CEPSA establece con ellos una relación ética y responsable en la que debe de converger criterios de gestión respetuosos con el medio ambiente, comprometidos socialmente y viables desde el punto de vista económico.



## LA GESTIÓN DE PROVEEDORES Y CONTRATISTAS

Para una correcta relación con este grupo de interés, CEPSA tiene constituida una política corporativa de compras y contratación que recoge principios de transparencia, máxima objetividad, eficiencia en el proceso y beneficio para los implicados a lo largo de la cadena de valor.

Integrado en su política de selección de proveedores y contratistas, CEPSA dispone de un Sistema de Evaluación y Homologación de Proveedores que busca asegurar los principios de neutralidad, equidad e igualdad de oportunidades, y garantiza, a lo largo de la cadena de valor, los criterios de calidad, protección ambiental, seguridad y salud laboral. En el año 2009 se han revisado los parámetros relacionados con la Responsabilidad Corporativa, contemplados en el

Sistema de Evaluación y Homologación de Proveedores, incluyendo como nuevos criterios cuestiones concretas referentes a sus prácticas laborales y el compromiso con algún estándar, iniciativa o directriz, social, laboral o ético como puede ser el Pacto Mundial de las Naciones Unidas.

Además, se han revisado las Condiciones Generales de Compras y Contratación con el objeto de asegurar que los proveedores y contratistas están alineados con las iniciativas que CEPSA apoya -la Declaración Universal de los Derechos Humanos, las disposiciones de la Organización Internacional del Trabajo y los Principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas- en el desarrollo de sus actividades.

### La mejora de los procesos

En relación con la mejora de los procesos, se ha seguido avanzando en la implantación de un módulo de Gestión Global de Proveedores, a través del cual CEPSA tiene externalizados sus servicios de registro, clasificación y gestión documental de proveedores. Asimismo, con este módulo se va a optimizar el actual proceso interno de registro y homologación de proveedores mediante el uso de herramientas web.

Por otra a parte, se ha continuado trabajando en la puesta en marcha de un área dedicada a los proveedores en la página web de CEPSA, con el objeto de ofrecerles toda la información y documentación necesaria para su actividad comercial e interacción con la Compañía en determinadas transacciones del ciclo de compra.

### Proceso de homologación de proveedores

En lo que se refiere al proceso de homologación de los proveedores, de los aproximadamente 3.600 proveedores activos, unos 3.100 han sido homologados y permanecen vigentes. De ellos, más de 900 han informado de que disponen de sistemas de gestión de calidad, medio ambiente o prevención de riesgos basados, entre otras, en normas ISO 9000, ISO 14000 u OHSAS 18000, así como estándares y políticas específicas relacionadas con la responsabilidad corporativa.



## GENERACIÓN DE VALOR PARA PROVEEDORES EN LAS ZONAS DONDE CEPSA ESTÁ PRESENTE

Los principales proveedores de CEPSA son los de crudos y productos petrolíferos. En la actividad comercial de aprovisionamiento<sup>47</sup>, la Compañía trabaja con proveedores de prestigio y solvencia, bien conocidos en un mercado tan especializado, siguiendo en todo momento las disposiciones y las regulaciones emitidas por los organismos

internacionales en relación con embargos, sanciones o cualquier otro tipo de acciones de restricción de comercio aplicables.

En las zonas en las que la Compañía realiza su actividad, se busca siempre la generación de beneficio para la comunidad brindando oportunidades de empleo local en las áreas y fomentando la contratación de bienes y servicios.

Los proveedores locales en las regiones en las que CEPSA opera, sin incluir los de servicios bancarios, crudos y productos, supusieron en el año 2009 el 49,83% del total de las compras realizadas, con la consiguiente creación de valor en dichas comunidades.

### Exploración y Producción: Compromiso con los Derechos Humanos

En países como Egipto, Argelia, Colombia o Perú, CEPSA mantiene el compromiso de llevar a cabo todas las acciones de forma respetuosa con los derechos humanos de las comunidades, de los trabajadores y de sus contratistas. Se controla, de forma atenta, que por parte de la empresa que realiza la actividad y de sus contratistas no se permita ninguna forma de trabajo infantil o forzoso, ni la discriminación por razones culturales, ideológicas o de género; se cumpla el marco jurídico en materia laboral aplicable en cada país, y se respeten los compromisos contractuales, la libertad de asociación, los horarios de trabajo y demás derechos de los trabajadores.



<sup>47</sup> Abastecimiento de crudo para las refinerías, venta de la producción de crudo *equity* y compra/venta de los desbalances de los productos energéticos del sistema de refinado de CEPSA.



Los proveedores locales en las regiones en las que CEPSA opera, sin incluir los de servicios bancarios, crudos y productos, supusieron en 2009 el 49,83% del total de las compras realizadas

## Compras realizadas por región<sup>48</sup>

(Miles de euros)

	2009			2008			2007		
	Total	Local	%	Total	Local	%	Total	Local	%
Cádiz	201.084	77.659	38,62	263.548	84.210	31,95	201.833	88.863	44,03
Canarias	52.431	17.821	33,99	54.192	15.779	29,12	50.045	13.875	27,73
Huelva	92.317	40.850	44,25	146.510	53.014	36,18	105.147	48.650	46,27
Madrid	155.138	85.900	55,37	362.635	179.111	49,39	689.446	395.132	57,31
Argelia <sup>49</sup>	122.379,2	73.641,8	60,17	202.524,7	95.445,3	47,13	117.198,2	57.651,2	49,19
Egipto	27.895,7	20.894,2	74,90						
Colombia	190.035,4	95.785,1	50,40						
Perú	15.675,2	14.463,2	92,27						
<b>Total</b>	<b>856.95</b>	<b>427.014</b>	<b>49,83</b>	<b>1.029.410</b>	<b>427.559</b>	<b>41,53</b>	<b>1.163.669</b>	<b>604.171</b>	<b>51,92</b>

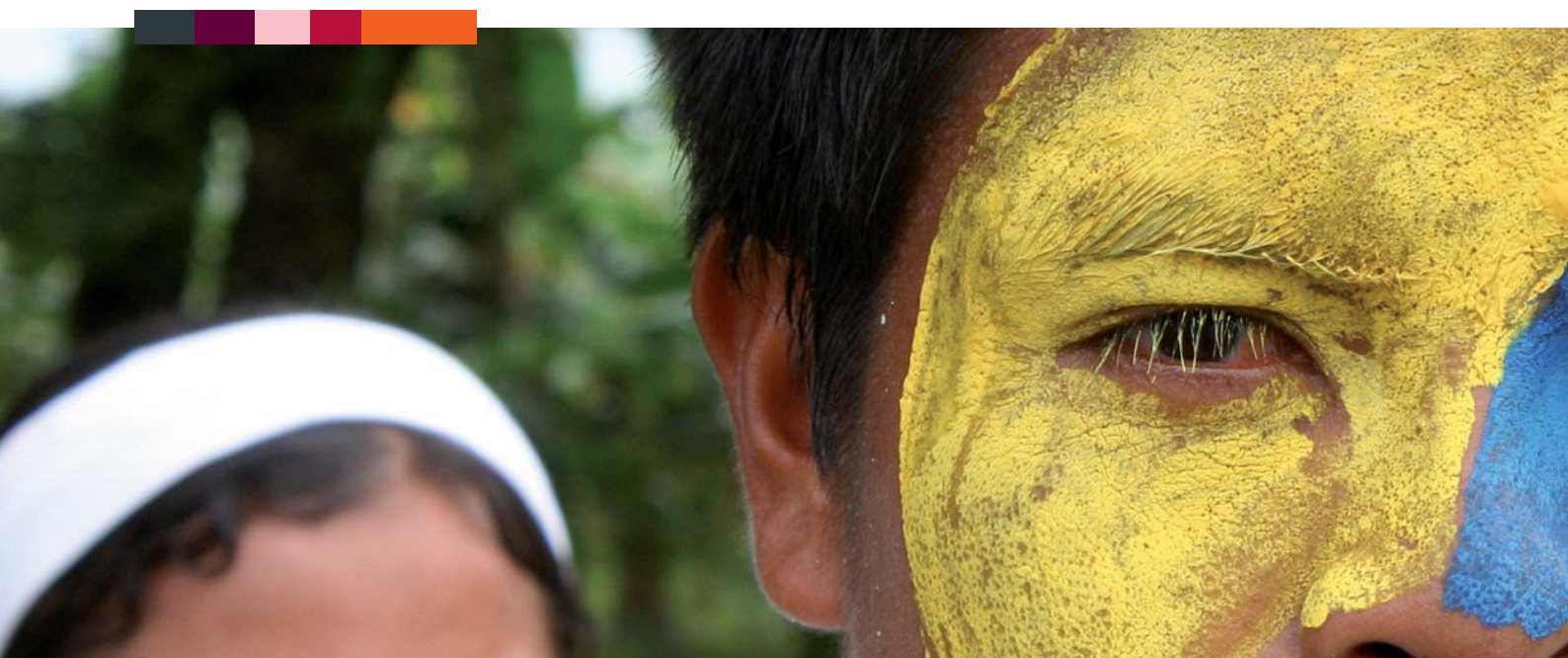
<sup>48</sup> No se dispone de información para los años 2008 y 2007 de Egipto, Colombia y Perú.

<sup>49</sup> Como compra local se han considerado aquellas transacciones que se realizan exclusivamente con las compañías locales, excluyendo a las filiales de empresas internacionales que tienen presencia en Argelia.

# 07

## Parte de la Comunidad

- Hitos 2009 / Retos 2010 .....66
- Gestión del Impacto en las comunidades en las que opera.....68
- Contribución a la realización de proyectos de interés social.....71
- Caso práctico: Recuperación del templo funerario de Tutmosis III .....75



### Hitos 2009

- Presencia de un miembro del Comité de Vecinos de CEPESA Química Bécancour en la auditoría conjunta de la empresa QMI-SAI Global y de la Asociación Canadiense de Fabricantes de Productos Químicos.
- Aumentar el número de visitas a la refinería "La Rábida" y a la Laguna Primera de Palos (Huelva).
- Avance en el desarrollo del Plan de Acción a cinco años como resultado de la encuesta de percepción externa llevada a cabo en 2008 por la refinería "Gibraltar-San Roque".
- Cumplidos los compromisos asumidos de generación de empleo local y el respeto por la diversidad ambiental, social y cultural en las áreas de operación de exploración y producción en Colombia y Perú.
- Organizados por primera vez, los Premios CEPESA al Valor Social en la refinería "Gibraltar-San Roque".

### Nuestro compromiso

Construir, a través del **diálogo**, el conocimiento mutuo y la participación en proyectos de las comunidades en las que se desarrolla la actividad, un marco de actuación tendente a establecer **relaciones de calidad basadas en la confianza, la cercanía y la transparencia.**



### Retos 2010

- Encuesta de percepción social, refinería "La Rábida" (Huelva).
- Puesta en marcha del Foro Sur de Europa, en Cádiz.
- Convenio marco con la Universidad de la Laguna, en Tenerife.
- Crear el Comité de Vecinos de la refinería "Tenerife".

### GESTIÓN DEL IMPACTO EN LAS COMUNIDADES EN LAS QUE OPERA

CEPSA es consciente de que sus actuaciones, tanto a nivel operativo como de apoyo a la comunidad, deben tener en cuenta las expectativas y demandas de las comunidades en las que está presente. Para ello, tiene establecidos mecanismos de diálogo con sus principales grupos de interés.

- **CEPSA Química Bécancour**, es miembro de un Comité consultivo comunitario compuesto por un representante de cada una de las industrias del parque empresarial, entre ellas CEPSA Química Bécancour, y por ocho concejales, en representación de los ciudadanos. En el año 2009, se han organizado cinco reuniones. CEPSA ha presentado a este

Comité un informe relacionado con la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) en el año 2009, así como las inversiones realizadas para llevarlas a cabo. Además, los miembros del Comité han visitado las instalaciones y conocido de cerca el esfuerzo que ha realizado la Compañía en relación con la protección del medio ambiente y la reducción de los GEI. Por último, en octubre de 2009, se llevó a cabo la auditoría conjunta por parte de QMI-SAI Global y la Asociación Canadiense de Fabricantes de Productos Químicos (ACFPQ), que contó con la presencia de un miembro del Comité en el equipo de CEPSA.

- **Comité de CEPSA Química Montreal** es un comité organizado por iniciativa de la propia planta y compuesto por representantes de los ciudadanos, de los organismos ambientales de la zona y por la Compañía. En 2009, se han reunido en cinco ocasiones. Entre los temas consultados por sus miembros hay que destacar, la evolución del Proyecto de Recuperación de "Bio-gas", por su impacto positivo en la reducción de los gases de efecto invernadero; los trabajos que se están realizando para obtener, en el año 2010, el certificado de salud y seguridad OSHAS 18001; la elección de un miembro del Comité para contestar a las dudas de los ciudadanos.



### **La réussite éducative, j'y participe !** (Proyecto éxito educativo)

Conscientes de que el crecimiento y la prosperidad de una región, depende de los jóvenes, los organismos *La Table régionale de l'éducation* y la *Conférence régionale des élus* de la región Centro de Québec, pusieron en marcha el programa *La réussite éducative, j'y participe !* El proyecto tiene como finalidad reforzar el sistema educativo en todas sus etapas, para evitar el abandono escolar y, en definitiva, mejorar el nivel de formación de la población. En el mismo, se involucra a padres, alumnos, centros escolares, organismos y empresas de la región central de Québec. CEPESA Química Bécancour, como representante de este proyecto para esta área, es consciente de su importancia, dado que el mercado laboral es cada vez más exigente y las compañías necesitan reclutar personal formado y competente. En este sentido, la planta se aproxima a los estudiantes a través de diferentes actividades que tienen como objetivo acercar la industria, promover las carreras de ciencias y dar a conocer la posibilidad de desarrollo profesional en Bécancour. En 2009, 200 estudiantes visitaron la instalación, entre ellos un grupo de alumnos de 9 años, para conocer la aplicación de las ciencias en las empresas. Para reforzar los conocimientos adquiridos, la planta confeccionó expresamente una revista que recoge, entre otros, una presentación de la Compañía, sus puestos de trabajo y algunos experimentos científicos.



Además, se comentaron los resultados, con un balance positivo, de los trabajos desarrollados durante los 26 días que ha durado la parada de mantenimiento de la planta. Por último, con el fin de acercar la industria a la población, se organizaron dos visitas en la que participaron, entre estudiantes de petroquímica y ciudadanos, un total de 86 personas.

- Comité de Fomento Industrial de Camaçari (COFIC): asociación de la que forma parte **DETEN Química** y que representa a las empresas del polo industrial de esta ciudad. Tiene constituido un *Conselho Comunitario Consultivo*, que se ha reunido en 8 ocasiones en el año 2009. Durante sus quince años de existencia, ha forjado una cultura

de diálogo basado en el compromiso de las empresas de informar, en varios campos de interés, a las poblaciones y de acercar a las empresas la percepción de las comunidades en relación con el Polo Industrial de Camaçari. Un reflejo de estas buenas relaciones ha sido la participación y las contribuciones del *Conselho* en la ronda de negociaciones mantenidas con las empresas y el Instituto de Medio Ambiente para el proceso de renovación de la Licencia de Operación del Polo Industrial de Camaçari. Además, DETEN Química ha organizado visitas a la planta dirigidas a estudiantes, profesores, asociaciones o instituciones, recibiendo a un total de 187 personas.

- La gestión global de la **refinería "La Rábida"**, en Palos de la Frontera (Huelva), se desarrolla siguiendo el modelo europeo EFQM (*Excellence for Quality Management*), en el que se miden las relaciones con los grupos de interés externos e internos. Como resultado de la encuesta realizada en el año 2008, y como contestación a los intereses de la población, la Refinería ha impulsado algunas de las acciones que estaba realizando, como son, fomentar el Festival de Cine, el deporte de base o potenciar el programa de visitas.



En relación con esto último, en 2009, 4.199 personas visitaron las instalaciones, un 6% más que el año anterior, lo que confirma el interés mutuo entre la Refinería y los ciudadanos de la comarca por conocerse mejor. Asimismo, dada la importancia que tienen las PYMES en el tejido empresarial español, la Refinería junto con la Federación Onubense de Empresarios han firmado un convenio de formación que tiene como objetivo favorecer la competitividad de las PYMES onubenses.

- Comité de **refinería “Gibraltar-San Roque”**: compuesto por cuatro asociaciones de vecinos, un representante del comercio local, un técnico de la Concejalía de Medio Ambiente del Consistorio, un técnico y el máximo responsable de la Delegación de Medio Ambiente, además de representantes de la refinería “Gibraltar-San Roque”. Con el fin de tener una mayor representación de las instituciones, en el año 2009, se

han incorporado el Concejal de Fiestas, el Concejal de Industria y el Concejal de la Bahía. En 2009, se han mantenido 3 reuniones, en las que se han tratado asuntos como la presentación del proyecto de biodiversidad “Arroyo Madre Vieja”, que se desarrollará en 2010, y la explicación del sistema de llamadas masivas que utiliza la Refinería para avisar en casos de emergencias reales y simulaciones, y que incluye a los portavoces de los vecinos. Por otro lado, como resultado de la encuesta de percepción externa desarrollada durante 2008, se ha elaborado un Plan de Acción a cinco años, que incluye 27 proyectos. De estos, en el año 2009, se han impulsado actuaciones destinadas a incrementar la formación laboral del entorno, creando titulaciones específicas acordes con las necesidades de Cepsa a través del Campus Tecnológico y la Cátedra Cepsa. En relación con las visitas organizadas a la planta, se han desarrollado cuatro Jornadas de Puertas Abiertas, además de visitas dirigidas a escolares y a asociaciones sumando en total 1.600 personas.

- Con el fin de acercar los procesos productivos y las medidas de seguridad y de protección del medio ambiente que aplica en sus instalaciones, la **refinería “Tenerife”** ha organizado visitas dirigidas a escolares, en las que han participado unos 900 alumnos. Además, para impulsar el empleo en la zona, la Refinería y el Servicio Canario de Empleo han organizado un curso de Operadores de Planta Química dirigido a desempleados, con un compromiso de contratación del 60%.

Los complejos industriales de Tenerife, Cádiz y Huelva han realizado un especial esfuerzo por acercarse a diferentes asociaciones, instituciones y medios de comunicación con el objetivo de mantener un contacto más fluido, un mejor conocimiento de sus inquietudes y una mayor comprensión del negocio. Para ello, se han organizado reuniones específicas, seminarios temáticos y visitas a las instalaciones.

- En **Colombia**, debido al aumento de la actividad exploratoria y al desarrollo de nuevas perforaciones durante el año 2009, se ha intensificado las actividades de socialización con las comunidades locales. Gran parte de las actividades desarrolladas se han centrado en la gestión de la contratación de mano de obra local, tanto cualificada como no cualificada, fomentando de esta manera el empleo. Además, se han realizado programas de formación para dotar a las personas contratadas de las mejores herramientas para realizar su trabajo de manera segura y respetuosa con el medio ambiente.

En el ámbito de la relación con sus grupos de interés, CEPSA ha mantenido un contacto permanente y fluido, demostrando una actitud activa hacia el diálogo a la hora de recibir sugerencias o inquietudes que puedan surgir respecto al desarrollo de los proyectos. Además, se han implantado canales de comunicación alternativos a los establecidos por ley, como reuniones de avance, boletines informativos y visitas de terceros a los proyectos.

- En **Perú**, las principales actuaciones con los grupos de interés han estado orientadas a la ejecución de los proyectos de interés social. Estos se han centrado principalmente en las comunidades del área de influencia directa de los proyectos de sismicidad desarrollados en la cuenca del río Ucayali y del río Marañón. En el año 2009, se han aprobado las directrices generales de índole interno de Responsabilidad Social Corporativa del área de Exploración y Producción, como marco para el desarrollo de una correcta actuación social, ambiental y ética en las relaciones con sus grupos de interés.

## CONTRIBUCIÓN A LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS DE INTERÉS SOCIAL<sup>50</sup>

Como parte del proceso de diálogo con los grupos de interés, hay que destacar el compromiso de la Compañía en el apoyo a diferentes proyectos sociales, culturales, ambientales<sup>51</sup> y deportivos, de la mano de entidades y expertos en las diferentes materias, como forma de acercamiento, integración y cercanía a las comunidades que nos rodean.



## Inversión en acciones de responsabilidad empresarial

	2009		2008		2007	
	Euros	%	Euros	%	Euros	%
Sociales	1.070.050	36	1.239.600	30	723.330	22
Culturales	996.648	33	1.434.631	34	1.050.972	33
Ambientales	215.712	7	251.132	6	376.890	12
Deportivas	721.428	24	1.237.526	30	1.058.426	33
<b>Total</b>	<b>3.003.838</b>	<b>100</b>	<b>4.162.889</b>	<b>100</b>	<b>3.209.618</b>	<b>100</b>

<sup>50</sup> Más información sobre el detalle de las acciones sociales, culturales, ambientales y deportivas realizadas en el año 2009, en el Informe de Responsabilidad Corporativa 2009 en [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com).

<sup>51</sup> Información sobre las actuaciones ambientales, en el Capítulo "Gestión Ambiental", apartado Protección de la biodiversidad.

## Actuaciones destinadas a mejorar la calidad de vida de las personas

En el ámbito social, el esfuerzo de la Compañía ha estado orientado a actuaciones destinadas a los colectivos más necesitados.

Un año más, se han convocado los Premios CEPESA al Valor Social, con el objeto de reconocer y apoyar los mejores proyectos sociales y de solidaridad de cualquier índole desarrollados por distintas asociaciones, ONG's e instituciones. Se han convocado por primera vez en el Campo de Gibraltar, en su quinta edición en Huelva, la tercera en Madrid y la segunda en Tenerife y en Portugal. En total, se han recibido 233 proyectos, apadrinados por 1.524 empleados, de los que los jurados organizados en los distintos centros han premiado en total a 16.

En Canadá, la Compañía colabora con varias asociaciones y organizaciones, como la *Maison des familles de Mercier-Est*, en Montreal, o *Secours aux plus démunis*, en Bécancour, que tienen como objetivo la donación de alimentos y otro tipo de servicios a personas necesitadas. En Colombia, ha apoyado, entre otros, proyectos de capacitación de empresarios, de ganadería dirigidos a jóvenes y de artesanos en temas administrativos, financieros y de marketing para la promoción y apertura de canales de comercialización de productos; proyectos de inversión orientados a la explotación de ganado, que ayuda a la estructuración de sistemas de producción ganadera y genera ingresos estables en las comunidades. En Perú, se han apoyado la construcción de locales multiusos donde se desarrollan las

principales actividades sociales y políticas de una comunidad; la construcción de un hospedaje comunal y la mejora del servicio de agua potable, a través del mantenimiento y puesta en marcha de pozos de agua. Además, se ha desarrollado un proyecto de electrificación rural, que beneficiará a alrededor de 400 habitantes y se han entregado equipos de radiofonía y de apoyo al mantenimiento del servicio, con el objetivo de facilitar las comunicaciones entre las poblaciones. En el ámbito de la sanidad, se han desarrollado campañas de salud –vacunación de menores contra la polio, sarampión, hepatitis B, etc.- que han beneficiado a cerca 3.500 personas.



### Una idea solidaria tiene valor cuando se hace realidad.

CEPSA convoca en Tenerife los "Premios CEPESA al Valor Social", con el fin de reconocer y premiar los mejores proyectos sociales y de solidaridad que se desarrollen en la Isla y de colaborar en su desarrollo financiando toda o parte de su ejecución.

¿Quiénes pueden optar a los Premios? Entidades no lucrativas que presenten un programa o proyecto que contribuya a mejorar la situación de personas o colectivos desfavorecidos de Tenerife.

Estas iniciativas deberán ser presentadas a través de uno o varios "padrinos solidarios", que serán empleados de CEPESA o de alguna de sus empresas auxiliares de servicios en la isla de Tenerife.

Participa para que tu idea solidaria se convierta en la realidad que muchos tinerfeños necesitan.

**Presentación de proyectos: hasta el día 2 de noviembre de 2009.  
Infórmate y participa en: [www.valorsocialcepsa.com](http://www.valorsocialcepsa.com)**





## Promoción de la cultura y la educación

CEPSA apuesta por la promoción y preservación de las costumbres populares, de la cultura y del patrimonio histórico. Además de impulsar la educación de las personas mediante la colaboración en actividades culturales, educativas y científicas.

A los programas dirigidos a los alumnos de enseñanza media, hay que añadir el compromiso de CEPSA con las universidades, a través de las cátedras CEPSA. En 2009, se ha creado la Cátedra CEPSA Energía de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de la Universidad de Sevilla<sup>52</sup>, que se sumará a las de las Universidades de Oviedo, Madrid (Universidad Politécnica), Cádiz y Huelva. Asimismo, en Canadá se apoyan proyectos que tienen como objetivo evitar el abandono escolar o promover la formación de los más jóvenes como por ejemplo la *Fondation ressources jeunesse*, en

Montreal, o *Carrefour jeunesse emploi*, en Bécancour. En Colombia y en Perú, se ha dotado de material didáctico y pedagógico para el desarrollo de actividades educativas y lúdicas. En Argelia, se ha apoyado la organización de la cuarta edición de las jornadas de puertas abiertas sobre ahorro energético desarrollado en 60 colegios del país.

Como parte de la comunidad, el apoyo a acontecimientos de carácter popular, cultural y de recuperación del patrimonio histórico forma parte de los vínculos que establece la Compañía para mantener las tradiciones y conocer mejor a sus habitantes y su historia. La fiesta en Honor a *Senhor de Matosinhos*, en Portugal, el Carnaval de Tenerife o la Procesión de la Virgen del Carmen en Ceuta, son algunas de ellas. En Colombia, se ha apoyado la presencia de artesanos en la feria Expoartesanías, evento de

importancia nacional o el apoyo al Festival Internacional Pedro Flórez de la Bandola Criolla, que elige el mejor intérprete de este instrumento tradicional. En el ámbito de la cultura, en La Rábida (Huelva) se ha realizado un concurso internacional de ideas para construir un espacio que aglutine todos los elementos y lugares que conmemoran el Descubrimiento de América: el Muelle de las Carabelas, el Monasterio de La Rábida, el Foro Iberoamericano o el parque Celestino Mutis. En relación con la recuperación del patrimonio histórico, se ha restaurado, en Cádiz, el Sagrario de Santa María Coronada, obra que data del Siglo XVIII y, por otro lado, se han realizado las excavaciones para la restauración y puesta en valor del yacimiento de Carteia, dentro del período 2006-2011.

<sup>52</sup> Información sobre esta Cátedra en el Capítulo "Empleados", apartado Atracción y Retención del Talento.

## Parte de la Comunidad

### Con el deporte

La Compañía apoya actividades dirigidas a impulsar el deporte, principalmente, con el soporte de clubes deportivos locales y escuelas de deporte en sus zonas de influencia.

En el Campo de Gibraltar, CEPSA ha apoyado al Club de Baloncesto en silla de ruedas Arco Iris, que posibilita a las personas que tienen algún tipo de minusvalía practicar esta disciplina deportiva sin ningún tipo de barrera. Tanto en Huelva como en Tenerife, se ha fomentado la vela entre los más jóvenes, acercándose, en el caso de Huelva, a los niños a través de cursos gratuitos y en Tenerife otorgando una beca al mejor deportista infantil del año.

En Perú se ha entregado material deportivo para equipos comunales de fútbol y voleibol y organizado campeonatos de fútbol intercomunales. En Colombia, se ha organizado un torneo en el que han participado 180 personas, niños y adultos, tanto de CEPSA como de la Comunidad.

Coincidiendo con el Campeonato del Mundo de Fútbol que se celebrará en África en el año 2010, la Compañía está participando en el proyecto *Play4África*. El proyecto se organiza en torno a cuatro programas de actuación: "Programa anti Sida", "Programa anti malaria", "Programa agua" y "Por el Derecho a Jugar". Éste último, que constituye uno de los objetos fundacionales de *Play4África*, permitirá a más de dos millones de niños la oportunidad de jugar, mediante la donación de botas y balones.



## CASO PRÁCTICO

## Recuperación del templo funerario de Tutmosis III

En abril del año 2008, el Consejo Supremo de Antigüedades Egipcias, dirigido por el reconocido egiptólogo Zahi Hawas, concede a la Academia de Bellas Artes Santa Isabel de Hungría de Sevilla la concesión para excavar, restaurar y poner en valor el yacimiento del templo funerario de Tutmosis III. CEPESA, presente en Egipto desde el año 2004, decide apoyar el proyecto, que a su vez cuenta con el respaldo de la Embajada de España en El Cairo.

Tutmosis III fue uno de los grandes faraones de Egipto, llamado “el Napoleón egipcio” por el auge alcanzado en expansión territorial durante su reinado. Este rey construyó su templo funerario en la antigua Tebas, en la orilla oeste de Luxor, al límite de la tierra cultivable en la zona del Assassif.

La recuperación arqueológica del templo, que puede durar alrededor de 10 años, se plantea en campañas anuales de mes y medio o dos meses de duración para excavar y restaurar todos los vestigios encontrados. Para ello, se cuenta con un equipo de especialistas, desplazados en Luxor, formado por egiptólogos, arqueólogos, artistas, topógrafos, restauradores y documentalistas, a los que se suman 100 obreros egipcios expertos en trabajos arqueológicos y de restauración.

Así, durante dos meses, se han desenterrado y restaurado los vestigios de este templo, que en su momento sirvió para asegurar vida eterna a este faraón. En la primera campaña, hemos encontrado más de 4.000 bloques, que posibilitarán la recuperación del templo. También se han hallado relieves de gran calidad y pinturas en excelente estado de conservación.

El objetivo final es montar un museo al aire libre para que los miles de turistas, que visitan el antiguo país de los faraones, puedan admirar los restos de este templo que, curiosamente, desde los años 30 había quedado en el olvido de los egiptólogos. Por eso, es ahora una gran suerte tener la posibilidad de investigar este edificio que nos dará a su vez información sobre este faraón.

Con su apoyo, CEPESA contribuye a recuperar la historia de esta importante época, además de impulsar la economía local, al proporcionar trabajo a más de 100 familias que sólo viven de los trabajos de misiones arqueológicas extranjeras.

**Myriam Seco Álvarez**

Doctora en Historia, directora del proyecto arqueológico.



# 08

## La Apuesta por la Tecnología

- Hitos 2009 / Retos 2010.....76
- Inversiones en I+D+I (Investigación, Desarrollo, Innovación).....79
- Proyectos de Investigación y Desarrollo .....81
- Retos del sector .....81
- Caso práctico: Producción de ácido isoftálico purificado .....83



### Hitos 2009

- Proceso de finalización de las actividades de puesta en marcha de la Unidad de Vacío y de la Planta de Hidrógeno, en la refinería "Gibraltar-San Roque", así como la actualización tecnológica de la Unidad de ISOMAX.
- Finalización mecánica del proyecto de Ampliación de la Capacidad de Producción de Destilados Medios de la refinería "La Rábida".
- Avance en la construcción de tres plantas de cogeneración; una en la refinería "Gibraltar-San Roque", otra en la refinería "La Rábida" y en ASES.A.<sup>53</sup>

<sup>53</sup> Fábrica de Asfaltos (50% CEPSA).

## Nuestro compromiso

Para CEPSA, la I+D+I es una palanca de crecimiento sostenible y de creación de valor, **que ayuda a la Compañía a optimizar sus procesos de producción y la calidad de sus productos**, dando también respuesta a los retos del sector así como a mejorar su capacitación tecnológica y su reputación.



## Retos 2010

- Implementar las modificaciones en la unidad de ISOMAX, con el fin de incrementar la conversión global de la refinería "Gibraltar-San Roque".
- Culminar la puesta en marcha de todas las unidades de la ampliación de la refinería "La Rábida" y su incorporación a la fase productiva.
- Puesta en marcha del proyecto para aumentar la capacidad de transformación de la Unidad de *Visbreaking* de la refinería "La Rábida", para incrementar la producción de fueloil.
- Avance del Proyecto BITUROX en la refinería "La Rábida", para incrementar la producción de asfaltos.
- Puesta en marcha de la cogeneración de ASES, de la segunda unidad de cogeneración de la refinería "La Rábida" y finalización de la construcción de una unidad similar en la refinería "Gibraltar-San Roque".

# 08

## La Apuesta por la Tecnología

La investigación científica se aplica, entre otros, para la fabricación de nuevos materiales o productos, para el diseño de nuevos procesos o sistemas de producción, así como para la mejora tecnológica de los existentes. Además, la innovación permite a las empresas combinar sus capacidades técnicas, financieras y operativas con los menores recursos posibles y lanzar al mercado productos, procesos o servicios con mejores prestaciones, en un contexto cada vez más competitivo y globalizado.

Por ello, la I+D+I es una herramienta de primer orden en el plan de crecimiento y competitividad de CEPSA, que permite maximizar la producción con el menor impacto ambiental y desarrollar nuevos combustibles y carburantes que reduzcan la dependencia del petróleo.

Las actividades de tecnología e innovación, que se desarrollan en la Compañía, dan soporte a los procesos de las actividades de exploración y producción, refino, petroquímica y comerciales. También, están orientadas al desarrollo de proyectos, procesos y productos, con un efecto positivo sobre el medio ambiente, ya que implican reducción de emisiones o de residuos.

### Fases de un proyecto industrial

#### Ingeniería conceptual:

durante esta etapa se definen aspectos iniciales como capacidad, ubicación aproximada de la futura instalación, coste, rentabilidad, ampliaciones futuras, principales procesos, servicios auxiliares, etc.

#### Ingeniería básica:

profundiza en el análisis de la fase de ingeniería conceptual. Define de manera más precisa la ubicación de la instalación (*Plot plan*), revisiones de los planos, diagramas de procesos, cálculos preliminares y especificaciones de compra de los equipos, etc.

#### Ingeniería de detalle:

tiene como objetivo obtener el diseño detallado de la instalación, necesario para iniciar la construcción, por lo que se realiza una revisión de la ingeniería básica, diagramas de proceso definitivos, resto de equipos.

**Construcción,  
instalación y puesta  
en marcha.**



## Inversión en I+D+I

(Millones de euros)

	2009	2008	2007
Actividades de innovación en la fabricación de productos y en el diseño de mejoras en los procesos, así como la expansión de actividades	900	1.366	415
Acciones de innovación para la seguridad y la reducción del impacto ambiental	51	52	49
Investigación y Desarrollo	19	23	17
Otros (Nuevo Centro de Investigación)	2	8	8
<b>Total</b>	<b>972</b>	<b>1.449</b>	<b>489</b>



En 2009, CEPSA ha destinado 972 millones de euros en actividades relacionadas con I+D+I, un 33% menos que el año anterior, como consecuencia de la finalización de las inversiones en la refinería "La Rábida". Este importante esfuerzo, se ha debido, fundamentalmente, a los siguientes proyectos:

### 1. Área de Exploración y Producción.

Se han llevado a cabo diferentes actividades y programas exploratorios en Argelia, Egipto, Colombia, Perú y España. Entre ellas destacar, la perforación de pozos productores e inyectores, adquisición de sísmicas y diferentes mejoras técnicas.

### 2. Gasoducto MEDGAZ.

Durante 2009, se ha alcanzado el 90% de progreso del proyecto, habiéndose avanzado en la construcción de las estaciones terrestres en Argelia y España. En Diciembre de 2009, se inicia la secuencia de pruebas para la puesta en servicio del gasoducto. La puesta en marcha de la instalación se espera para el segundo semestre del 2010.

### 3. Área de Petroquímica.

Las principales inversiones se han destinado a mejorar las instalaciones a través de proyectos de ahorro y eficiencia energética; mejorar y optimizar la estructura de fabricación de las plantas; construcción de un nuevo horno de aceite térmico, así como en la recuperación del "bio-gas" producido en el tratamiento de efluentes.

### 4. Área de Refino.

Desarrollo de proyectos para atender la creciente demanda de destilados medios:

Para cubrir el déficit creciente de gasóleos (carburante de automoción que permite reducir las emisiones de CO<sub>2</sub>) y querosenos (carburante para aviación) en el mercado español, las refinerías "Gibraltar-San Roque" y "La Rábida" están acometiendo diferentes proyectos.

Durante 2009, la refinería "Gibraltar-San Roque" ha finalizado la puesta en marcha de la Unidad de Vacío y la Planta de Hidrógeno, ambas destinadas a incrementar la producción de carburantes de mayor calidad, que actualmente operan con total normalidad. En paralelo, se continúa trabajando en la actualización tecnológica de la unidad de ISOMAX, con el fin de incrementar su capacidad de convertir destilados pesados en productos ligeros (gasolina y gasoil) principalmente.

## La Apuesta por la Tecnología

### Breve historia del refino

La destilación del petróleo se viene realizando desde los comienzos de la era industrial. CEPSA ha ido incorporando con los años todas las mejoras tecnológicas, en función de diferentes procesos, del tipo de crudo y de factores de coste.

Desde la primera destilación atmosférica, que permitía producir una gama limitada de productos, se descubrió que mediante la destilación a vacío podían obtenerse productos intermedios y aceites lubricantes de alta calidad. A continuación, aparecieron procedimientos cada vez más sofisticados desde el craqueo térmico y catalítico hasta el *Hydrocraquer* de alta presión, con el objetivo, entre otros, de perfeccionar cada vez más los rendimientos de los combustibles y carburantes obtenidos.

La diferencia fundamental entre las unidades de destilación atmosférica y a vacío es la presión de trabajo, en la unidad de vacío ésta trabaja a una presión menor que en la atmosférica. Dado que el objetivo de las refinerías de CEPSA es obtener la mayor cantidad posible de destilados medios, los productos pesados y residuos vuelven a pasar por otros procesos de craqueo de refino como: ISOMAX, *Hydrocraquer* o FCC.

1850

Destilación atmosférica

1870

Destilación al vacío

1913

Craqueo térmico

1930

Craqueo catalítico

1940

Hidrodesulfuración

1960

Hydrocracker y otros

### La destilación atmosférica y a vacío



En la **refinería “La Rábida”** ha finalizado la construcción del proyecto de ampliación que lleva asociado un elevado número de nuevas unidades: crudo, *Hydrocracker*, hidrosulfuración e hidrógeno, entre otras. El proyecto de Ampliación de la Capacidad de Producción de Destilados Medios (ACPDM) permitirá incrementar en 2,5 millones de toneladas anuales la producción de destilados medios, a partir de productos más pesados, y asegurar el suministro de éstos en el mercado español, reduciendo la dependencia del exterior. Cabe destacar que la Unidad de

*Hydrocracker* es una tecnología pionera en Andalucía y utilizada por primera vez en CEPSA, que permite orientar la producción hacia el gasoil de automoción sin incrementar excesivamente la producción de gasolina. Las nuevas instalaciones entrarán en funcionamiento en 2010 y situarán a “La Rábida” como una plataforma de refino de primer nivel, aumentando su capacidad de producción y conversión y mejorando su eficiencia.



## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

El Centro de Investigación de CEPSA, que inauguró un nuevo edificio en 2008, da soporte a las distintas áreas de la Compañía en el área de I+D+I. Entre sus objetivos se encuentran la mejora de los procesos industriales de las instalaciones del Grupo CEPSA, con el fin de incrementar sus rendimientos, hacerlos más seguros y eficientes, la reducción del impacto de la actividad industrial y el control de la calidad de los productos comercializados.

Entre las actividades desarrolladas durante 2009, destacan las siguientes:

- **Conversión de neumáticos en combustible y asfaltos para carreteras.** El uso del automóvil genera una serie de residuos entre los que se encuentra los neumáticos usados, que en

España suman alrededor de 300.000 toneladas anuales. Aunque no es peligroso, su combustión genera gases tóxicos y no es degradable. Para próximos ejercicios, CEPSA está considerando incorporar a ciertos combustibles y carburantes un producto resultante de la reconversión de neumáticos usados, contribuyendo a disminuir de esta manera el impacto medioambiental de estos desechos. Por otra parte, Productos Asfálticos, S.A., (PROAS), filial de CEPSA, utiliza polvo procedente de neumáticos fuera de uso en la fabricación de una nueva gama de betunes, modificados y mejorados con caucho, de aplicación en la pavimentación de carreteras.

- **Asunción de las actividades de CEPSA Química.** El Centro de Investigación ha integrado a su actividad todos los proyectos y actividades de investigación que venía realizando CEPSA Química. Entre los más relevantes, mencionar la tecnología desarrollada para producir más ácido isoftálico purificado (PIPA)<sup>54</sup>.

## Retos del sector

El Centro de Investigación de CEPSA trabaja en una serie de proyectos de desarrollo de ciencia básica y aplicada, con vistas a su implantación a medio y largo plazo, y que representan los retos a futuro del sector.

<sup>54</sup> Para más información, consultar el caso práctico al final de este capítulo.



### Producción de biocarburantes

Los biocarburantes obtenidos a partir de restos orgánicos son una fuente de energía renovable que permiten reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, diversificar el consumo de energía primaria y reducir la dependencia energética de los carburantes fósiles.

La nueva Directiva 2009/28/CE, relativa al fomento del uso de energía procedente de fuentes renovables, fija unos mínimos de biocarburantes en los carburantes para el transporte, que se irán incrementando hasta alcanzar el objetivo del 10% de componente calórico en las mezclas para 2020; para el consumo total de energía, el 20% habrá de ser renovable. Para cumplir con la misma, se está estudiando introducir un porcentaje de aceite vegetal en las unidades de hidrodesulfuración para lograr un producto compatible con el biodiesel. En este sentido, se están realizando en las refinerías "La Rábida" y "Tenerife" pruebas de hidrogenación de aceites, con el objetivo de obtener gasóleo de alta calidad y de origen biológico.

El objetivo a largo plazo es utilizar biocarburantes de tercera generación, como los obtenidos a través del cultivo de algas. Su principal ventaja, además de su capacidad natural para absorber el

CO<sub>2</sub>, emitir oxígeno y acumular grasas, es que se utilizarán para su posterior conversión en biodiésel.

Dado que este proyecto implica varias fases, desde el cultivo microbiológico de las microalgas hasta su extracción para fabricar biodiésel, CEPSA está participando en varios trabajos de investigación de cara a definir la actuación más eficaz en este campo.

### Captura, fijación y valorización de CO<sub>2</sub>

Frente a la captura y almacenamiento de dióxido de carbono, actualmente se está valorando su captura a través del cultivo de microalgas, que permitirá aprovechar su capacidad natural para absorber el CO<sub>2</sub>, incluso de instalaciones industriales como cogeneración y hornos. Por ello, CEPSA está estudiando las distintas calidades de CO<sub>2</sub> que puedan emitir sus instalaciones y que puede ser absorbido por el proceso natural de las algas.

CEPSA ha presentado dentro del VII Programa Marco Europeo un proyecto – actualmente en fase de aprobación – que pretende además de fijar el CO<sub>2</sub>, convertirlo en productos valiosos (metano, etanol, metanol y otros productos petroquímicos) que puedan ser objeto de posterior empleo como reactivos químicos.

### Producción de fenol para procesos químicos

El fenol es un compuesto utilizado en los sectores de la construcción y también en la industria química y farmacéutica. Para su producción, son necesarias materias primas de alto coste en el mercado. Con el fin de incrementar la rentabilidad de este proceso, el Centro de Investigación está trabajando en un proyecto, financiado por el Centro para el Desarrollo Tecnológico (CDTI), que consiste en obtener fenol directamente a través de benceno, materia prima disponible en la refinería.

### Conversión de gas natural en compuestos aromáticos

Debido a que actualmente, CEPSA Química es deficitaria de aromáticos necesarios para la producción de ácido tereftálico purificado (PTA) y ácido isoftálico purificado (PIPA), que a su vez sirven para la fabricación de envases y fibras textiles, se ha presentado un proyecto de conversión de gas natural a aromáticos, que utilizaría como principal fuente de este recurso el gas traído a través del gasoducto MEDGAZ.

## CASO PRÁCTICO

**Producción de ácido isoftálico purificado (PIPA)**

CEPSA desarrolla una actividad petroquímica en alta integración con la de refino. Esta actividad la realiza a través de su unidad de negocio CEPSA Química, S.A., que produce y comercializa más de 3,5 millones de toneladas al año de productos petroquímicos.

Uno de los productos que producen es el ácido isoftálico purificado (PIPA), compuesto que sirve para la fabricación de botellas PET y otros tipos de plásticos industriales. La creciente demanda de este producto y su alto precio en el mercado llevaron a la Planta Química de Guadarranque a plantearse aumentar la producción de PIPA y mejorar su calidad.

El proceso habitual para la producción de PIPA, en esta planta, consistía en utilizar metaxileno, materia prima suministrada directamente por la refinería "Gibraltar-San Roque", en condiciones de alta temperatura y baja concentración. Ésto daba lugar a una baja producción de PIPA, formación de subproductos como CO y CO<sub>2</sub> y un color inadecuado del producto final.

Tras diversos intentos de operar en condiciones más suaves de temperatura y con una mayor concentración de metaxileno, la producción industrial resultó infructuosa debido a la inestabilidad del ácido isoftálico que producía atascos en la planta industrial (formación de geles, cristales incipientes, polimorfismo, entre otros).

Los estudios realizados en el Centro de Investigación de CEPSA permitieron observar que había una zona en la que la mezcla de reacción se sobresaturaba (por encima de la solubilidad) y que dependía de la temperatura y de la concentración de metaxileno, haciendo inviable la continuidad del proceso.

A continuación, se estableció un protocolo de trabajo que definió la producción de PIPA a alta concentración de metaxileno (se pasó del 12% al 20%) y en condiciones de temperatura más suaves (en torno a 195°C) consiguiendo, con el mismo tiempo de reacción, incrementar la producción.

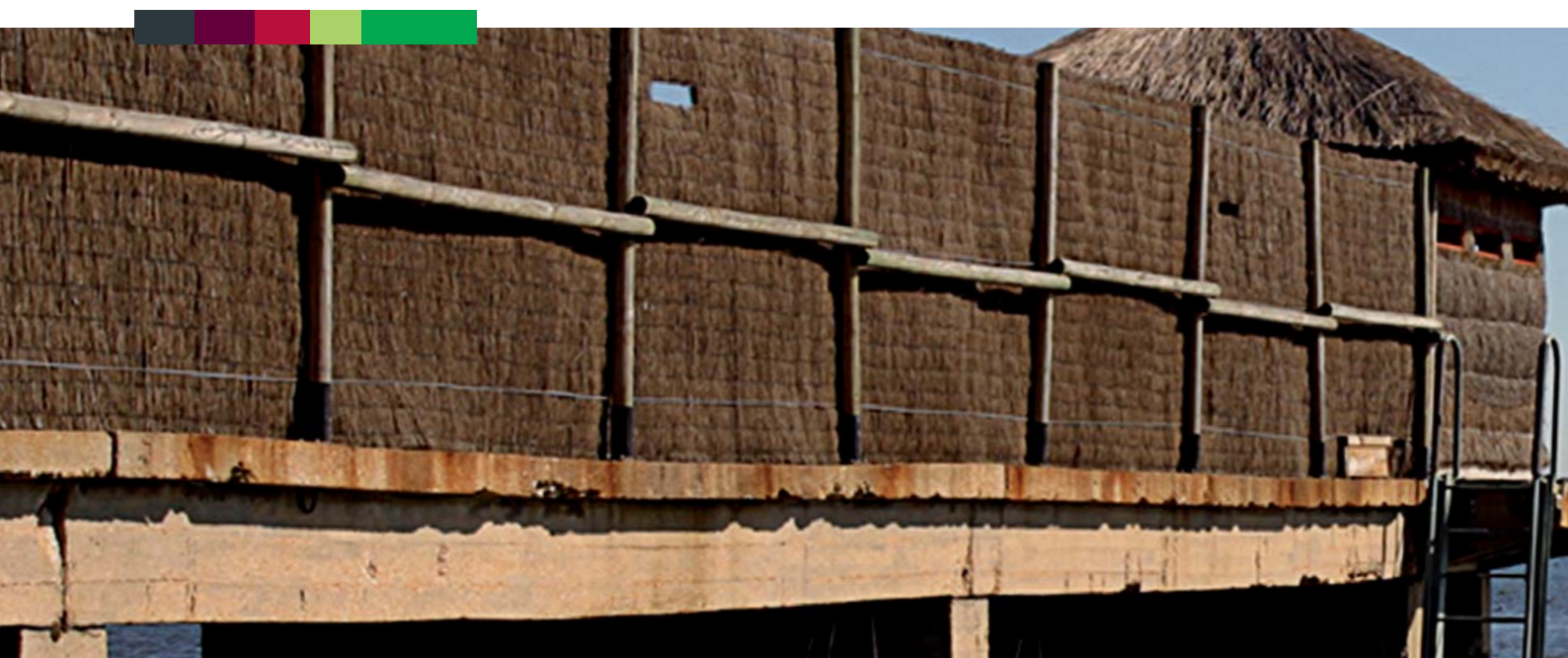
En la primera campaña piloto realizada en estas condiciones, se produjo una reducción de los costes fijos en un 5% con respecto al procedimiento anterior, obteniendo una mejor calidad de producto. Tras un proceso de ajuste entre las condiciones seleccionadas en la planta piloto del Centro de Investigación de la Compañía y el reactor industrial, se logró un mejor control de las variables de operación, por lo que el ahorro conseguido en los costes fijos ha sido del 10%.



# 09

## Gestión Ambiental

• Sistemas de gestión ambiental.....	88
• Inversión ambiental.....	88
• Evolución de los indicadores de consumo de recursos.....	90
• Emisiones a la atmósfera.....	92
• Consumo y reutilización del agua .....	93
• Gestión de los vertidos controlados.....	94
• Gestión de los residuos .....	95
• Situación de CEPSA en relación con la normativa de reciente aplicación.....	97
• Caso práctico: Sustitución de hornos en CEPSA Química Palos de la Frontera .....	98
• Protección de la biodiversidad .....	99
• Caso práctico: Plan de Acción sobre la Biodiversidad.....	101



### Hitos 2009

- Refinería "Tenerife": Puesta en marcha de la nueva Planta de Tratamiento de Efluentes Líquidos.
- Refinería "La Rábida": Estudio para mejorar la calidad del efluente líquido.
- Refinerías "Gibraltar-San Roque" y "Tenerife": Valorados los impactos de las actividades en la calidad del aire.
- Continuar con el proyecto para optimizar los parámetros ambientales para todas las instalaciones de CEPSA.
- Definida la estrategia y planes de actuación en relación con la ley de responsabilidad medioambiental y por el Real Decreto 2090/2008.
- CEPSA Química "Palos de la Frontera": Eliminación del uso de fuel-oil como combustible en la planta.

## Nuestro compromiso

CEPSA asume que tiene una **responsabilidad sobre el entorno derivada de la naturaleza de sus actividades**. Por ello, tiene un compromiso con la **reducción de sus impactos ambientales** mediante la implantación de diversos mecanismos.



## Retos 2010

- Lanzar la campaña de reciclaje y de ahorro energético en Madrid y Portugal.
- CEPSA Química Puente Mayorga: Eliminar compuestos orgánicos volátiles en tanques. Reducir valores del Registro Estatal de Emisiones y Fuentes Contaminantes (E-PRTR 2009).
- Refinería "Tenerife": Reducir el riesgo ambiental en las líneas al dique del Este.
- Desarrollar planes de acción de protección y conservación de la biodiversidad: identificación de la flora y la fauna de los emplazamientos de las plantas de España.
- CEPSA Química Puente Mayorga: Evaluar los Riesgos Ambientales conforme a la norma UNE 150008.

## Hitos 2009

- CEPSA Química “Palos de la Frontera”: Puesta en servicio nuevo horno B-401N (Quemadores bajo NOx<sup>55</sup>).
- CEPSA Química Guadarranque: Valorización de residuos en cementeras.
- Revisados los métodos de operación y proyectos para minimizar la carga orgánica hacia la unidad de tratamiento de aguas de vertido.
- Avance en la gestión de residuos históricos de la factoría de Tarragona y recuperación como betún.
- Desarrollo de planes de acción de protección y conservación de la biodiversidad: Creación de una estación ambiental en San Roque.
- Reorientar acciones de responsabilidad empresarial de DETEN Química: Proyecto Anillo Forestal.



<sup>55</sup> Información sobre este proyecto, ver caso práctico al final de este capítulo.

## Retos 2010

- CEPSA Portugal: Validar los riesgos ambientales para las instalaciones de CEPSA Portuguesa.
- CEPSA Química Guadarranque: Estudio olfatométrico de la planta.
- Apertura al público de la estación ambiental de Arroyo Madre Vieja (San Roque).
- DETEN Química: Reducir la generación de efluentes orgánicos a través de PEZ (Programa Efluente Zero).



# 09

## Gestión Ambiental

El respeto por el medio ambiente se ha convertido en uno de los temas clave de la agenda empresarial, dando lugar a numerosos debates y legislación en la materia. La sociedad en general y, de forma más intensa, los grupos ecologistas piden políticas y, sobre todo, actuaciones que frenen o impidan el deterioro de los recursos naturales.

Desde CEPSA se han desarrollado políticas y mecanismos tendentes a

reducir, en origen, las posibles causas que, por su actividad industrial, pudiera producir en el medio. En este sentido, la estrategia medioambiental de la Compañía se basa en la óptima eficiencia energética en el funcionamiento de sus procesos, que a su vez se traduce en un menor uso de combustibles y en una disminución de sus emisiones.

Para cumplir con sus objetivos, la Compañía tiene definidos e implantados unos sistemas de gestión ambiental en las principales áreas de negocio e instalaciones.

El sistema de gestión ambiental es una herramienta que permite materializar los compromisos de cumplimiento legal, de mejora continua y de prevención de la contaminación, establecidos en las políticas ambientales de la Compañía. Su implantación, implica un compromiso que se renueva todos los años y se concreta en el programa anual de gestión, donde se establecen y documentan los objetivos y metas orientados al cumplimiento de la política ambiental.



### INVERSIÓN AMBIENTAL

Durante el año 2009, la inversión de CEPSA en proyectos de instalaciones y actuaciones ambientales ascendió a 41,11 millones de euros. Este dato pone de manifiesto el compromiso adquirido a través de los objetivos ambientales, independientemente de los resultados de la actividad del negocio.

En el área de Refino, las principales inversiones se han dirigido a la reducción de las emisiones atmosféricas y a la implantación de las mejores técnicas disponibles en la ampliación de la refinería "La Rábida". En el área de Petroquímica, éstas se centraron en actuaciones

tendientes a disminuir la contaminación del subsuelo en las áreas de almacenamiento y al control de las emisiones a la atmósfera.

## Los principales proyectos desarrollados, por áreas de negocio, han sido los siguientes:

### Refino y Distribución:

- Nueva planta de azufre y materialización de otras inversiones de carácter ambiental incluidas en la inversión total de la ampliación de la refinería "La Rábida".
- Eliminación de olores en la planta de tratamiento de aguas residuales de la refinería "Gibraltar-San Roque".

- Adaptación de las plantas de azufre a los requisitos de la Autorización Ambiental Integrada en la refinería "Tenerife".
- Comercial y Logística: Se ha continuado en las estaciones de servicio con el plan de los estudios del subsuelo para el posterior desarrollo de un plan de corrección.

### Petroquímica:

- Continuar con el plan de instalación de dobles fondos en los tanques, e instalación de analizadores, en continuo, de emisiones atmosféricas en la planta CEPSA Química Guadarranque.

## Inversión y gasto ambiental

Aspecto ambiental	2009				2008				2007			
	Gasto		Inversión		Gasto		Inversión		Gasto		Inversión	
	Millones Euros	%	Millones Euros	%	Millones Euros	%	Millones Euros	%	Millones Euros	%	Millones Euros	%
Aguas	27,82	35,2	7,83	19,0	25,81	37,6	7,84	20,4	25,86	43,8	5,36	13,5
Atmósfera	25,71	32,6	21,19	51,5	20,06	29,2	22,88	59,5	18,02	30,5	29,44	74,3
Residuos	10,57	13,4	0,13	0,4	8,49	12,4	0,06	0,01	6,85	11,6	0,05	0,1
Suelos y Aguas Subterráneas	5,18	6,5	6,77	16,5	6,89	10,0	4,85	12,6	3,98	6,7	1,98	5,0
Otros/ Ruidos	9,59	12,2	5,19	12,6	7,45	10,8	2,81	7,33	4,30	7,4	2,80	7,1
<b>Total</b>	<b>78,87</b>		<b>41,11</b>		<b>68,70</b>		<b>38,44</b>		<b>59,01</b>		<b>39,63</b>	

## Inversión ambiental

(Desglose por áreas de negocio)

	2009		2008		2007	
	Millones Euros	%	Millones Euros	%	Millones Euros	%
Refino	31,22	76	28,32	73,7	29,6	74,8
Petroquímica	1,54	3,7	3,21	8,3	4,1	10,3
Comercialización y Logística	8,35	20,3	6,91	18,0	5,9	14,9
<b>Total</b>	<b>41,11</b>		<b>38,44</b>		<b>39,6</b>	

# 09

## Gestión Ambiental

### EVOLUCIÓN DE LOS INDICADORES DE CONSUMO DE RECURSOS

A lo largo de este capítulo, se detalla la evolución de los principales indicadores de recursos consumidos por las instalaciones de CEPSA. En este ejercicio, la disminución de todos ellos se explica por la caída de la actividad en las operaciones de las plantas, excepto en el área de Exploración y Producción.

#### Consumo de materias primas

En CEPSA la principal materia prima es el petróleo. Durante el año 2009, la Compañía ha utilizado 19,96 millones de toneladas de crudo para destilar en sus refinerías y 0,32 millones de toneladas de otras materias primas.

#### Consumo de materias primas

(Miles de toneladas)

	2009	2008	2007
Refino	20.950	22.085	21.776
Petroquímica	3.417	3.962	3.539



## Consumo de energía: Directa e indirecta

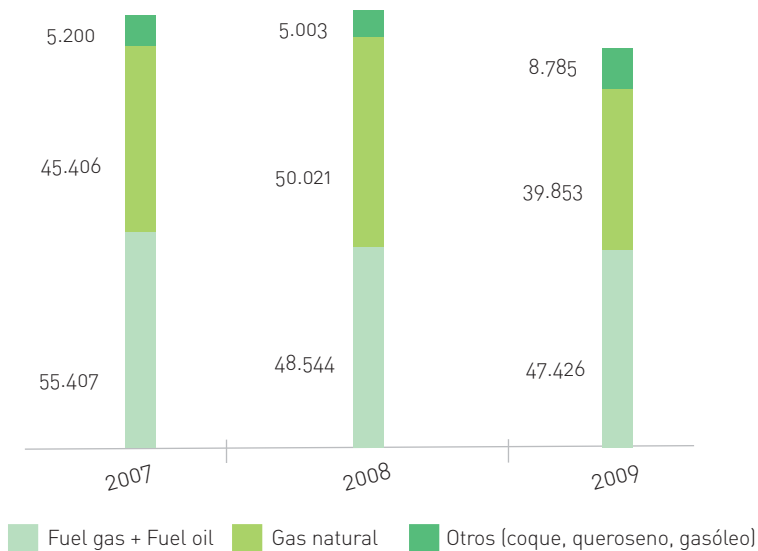
En el año 2009, la energía directa consumida ha alcanzado los 96.064,7 miles de Gigajulios, un 7% menos que en 2008. Asimismo, se han consumido 7.555,1 miles de Gigajulios de energía indirecta, lo que supone una disminución de 3,7 % respecto al año anterior.

Estos descensos se deben tanto a la caída de la actividad industrial como a las medidas de ahorro energético adoptadas en los distintos centros productivos. Sin embargo, por áreas de negocio, el área de Exploración y Producción ha experimentado un aumento en el consumo de energía de 38,4%.

Esto ha sido debido a una mayor perforación de pozos realizada en el ejercicio, al ser el primer año de operación completa del bloque Caracara (Colombia).

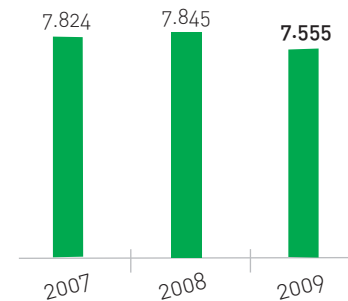
### Consumo de energía directa

Desglose por fuentes primarias  
(Miles de Gigajulios)



### Consumo de energía indirecta

Electricidad  
(Miles de Gigajulios)



## Eficiencia energética

Este indicador permite relacionar la evolución del consumo energético con el volumen de actividad de las áreas. Para Refino, se utiliza como referencia la cantidad de crudo tratado, mientras que para Petroquímica se emplea la producción de la planta.



### Consumo de energía directa por volumen de actividad

(Desglose por áreas de negocio)

	2009	2008	2007
Refino (Gigajulio / t de crudo tratada)	2,85	2,90	2,83
Petroquímica (Gigajulio / t producida)	5,43	5,49	5,36

## EMISIONES A LA ATMÓSFERA

Además de las emisiones de CO<sub>2</sub>, que veremos en el capítulo siguiente, la Compañía reporta información sobre las de óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>), las de dióxido de azufre (SO<sub>2</sub>) y las de las partículas.

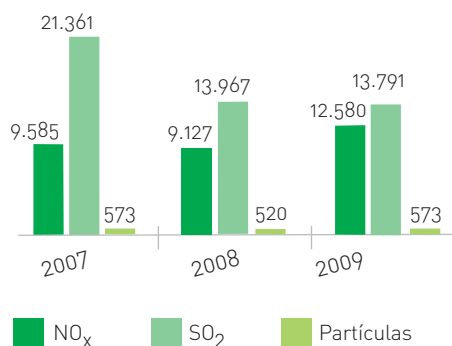
En el año 2009, se ha consolidado la reducción de emisiones atmosféricas de las plantas industriales en el área de Petroquímica del Grupo.

Esta reducción se ha producido por la caída de la actividad, que conlleva un menor consumo de combustible y por las acciones iniciadas en años anteriores<sup>56</sup>, consolidadas durante el año 2009, para aumentar la eficiencia energética en los procesos de producción.

Esta disminución de las emisiones a la atmósfera, no se ha producido en el área de Refino, que ha sufrido un ligero incremento en comparación con el año anterior, ni en el área de Exploración y Producción donde han aumentado debido al incremento de su actividad.

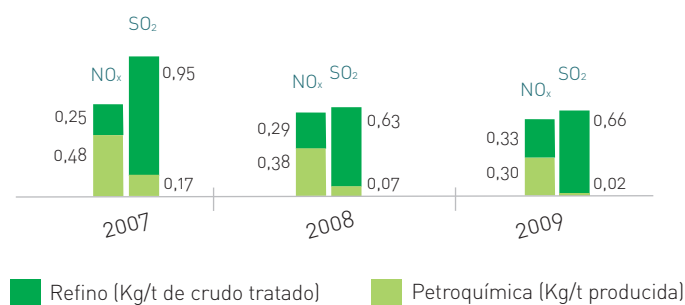
### Emisiones atmosféricas

Por tipo de compuesto (Toneladas)



### Emisiones NO<sub>x</sub> y SO<sub>2</sub>

Por unidad de producción o crudo tratado



<sup>56</sup> Información sobre las iniciativas en el Informe de Responsabilidad Corporativa 2008, Capítulo "Gestión Ambiental".

## V Jornadas PA.S.CAL: “Concienciar desde dentro para proteger lo que hay fuera”

En junio de 2009, se celebraron en el Campo de Gibraltar las V Jornadas de PA.S.CAL (Protección Ambiental, Seguridad y Calidad), organizadas por CEPSA bajo el título “Concienciar desde dentro para proteger lo que hay fuera”.

Las tres dimensiones citadas son ejes fundamentales de la actividad diaria del Grupo. De hecho, estas jornadas son una muestra del interés de CEPSA por ser responsable en la gestión de los recursos y en todas sus actuaciones frente a la sociedad.

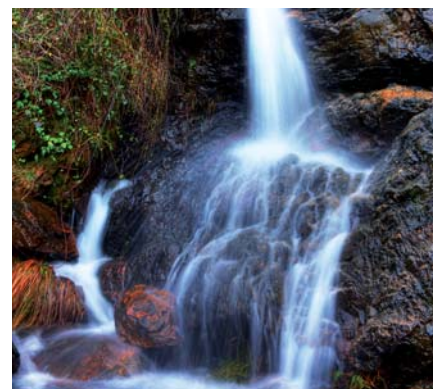
CEPSA consciente de la relevancia de estas cuestiones abre las Jornadas PA.S.CAL a toda la sociedad para compartir con ella las conclusiones que año tras año se extraen de las mismas. En esta ocasión, participaron 150 profesionales de la industria que se dieron cita durante dos días en los que se desarrollaron siete conferencias y una mesa redonda.

En palabras del director general Técnico del Grupo CEPSA, Pedro Miró, las Jornadas PA.S.CAL se han convertido en un escenario de “reflexión compartida”, promueven el debate y la introspección sobre el binomio desarrollo industrial y respeto al medio ambiente.

## CONSUMO Y REUTILIZACIÓN DEL AGUA

En el año 2009, el consumo de agua se situó en 35,4 millones de m<sup>3</sup>, un 2,3% superior al de 2008. Este incremento se ha debido al mayor número de pozos perforados en la actividad de Exploración y Producción. Sin embargo, en el área de Refino y Petroquímica sigue prevaleciendo la tendencia, de años anteriores, de la disminución del consumo de agua.

Durante 2009, se ha continuado con la reutilización de agua con el doble objetivo de reducir su consumo y la cantidad de efluentes líquidos que necesitan tratamiento de depuración antes de su vertido final. El volumen de agua reciclada en el año 2009 ascendió a 1.106 millones de m<sup>3</sup>, lo que supone un 78% más respecto al año 2008.



### Volumen de agua reciclada (V. REC)<sup>57</sup>

Por áreas de negocio [Miles de m<sup>3</sup>]

	2009			2008			2007		
	Vol. Total	Vol. Rec.	%	Vol. Total	Vol. Rec.	%	Vol. Total	Vol. Rec.	%
Refino	13.355,21	1.033,96	7,74	13.438,59	608,21	4,53	12.792,36	2.206,46	17,25
Petroquímica	9.095,23	14	0,15	10.607,95	13,16	0,12	11.590,23	14,51	0,12
Exploración y Producción	10.105,56	56,99	0,56	8.367,38	0	0	21.325,60	0	0
Comercialización y Logística	1.801,62	1,12	0,06	1.186,74	0,022	0,020	997,47	0,018	0,002
Otros (NGS y Centro de Investigación)	1.051,05	0	0,00	994,63	0		1.068,94	0	0
<b>Total</b>	<b>35.408,67</b>	<b>1.106,07</b>	<b>3,12</b>	<b>34.595,29</b>	<b>621,39</b>	<b>1,80</b>	<b>47.774,60</b>	<b>2.220,99</b>	<b>4,65</b>

<sup>57</sup> Para el cálculo del volumen de agua reciclada / reutilizada se considera el número de ciclos productivos en los que ha sido posible utilizar una misma carga de agua. Por ejemplo, si se requieren 20 m<sup>3</sup> de agua para un ciclo y después se reutiliza para otros 3 ciclos adicionales, el volumen total reciclado/reutilizado para ese proceso es de 60 m<sup>3</sup> de agua.

## GESTIÓN DE LOS VERTIDOS CONTROLADOS

Con el objeto de realizar los vertidos conforme a los valores límites establecidos por la normativa de aplicación en las autorizaciones correspondientes, todas las instalaciones de producción de CEPSA disponen de plantas para el tratamiento de los efluentes.

En la información reportada este año, y como novedad en relación con los años anteriores, se ha suprimido el volumen del vertido de Nueva Generadora del Sur por tratarse de un vertido de agua limpia de refrigeración, que la única alteración que sufre durante el proceso es la del aumento de la temperatura. Este hecho explica la gran disminución del volumen total de vertido.



## Volumen de vertidos controlados

Por áreas de negocio (Miles de m<sup>3</sup>)

	2009	2008	2007
Refino	7.832,68	8.401,86	7.649,73
Petroquímica	5.503,39	6.476,71	5.004,89
Exploración y Producción	27,42	27,08	25,51
Comercialización y Logística <sup>58</sup>	1.721,36	1.259,19	996,93
Otros (Centro de Investigación y NGS)	0,00	127.491,27	141.629,84
<b>Total</b>	<b>15.084,85</b>	<b>143.656,11</b>	<b>155.306,90</b>

## Calidad de los efluentes vertidos

En los centros productivos hay métodos de tratamiento para garantizar un vertido controlado. Estos consisten en un cribado para separar los sólidos de mayor tamaño, un tratamiento físico-químico para separar aceites y grasas e hidrocarburos y un tratamiento biológico para reducir la

carga orgánica. Durante el año 2009, se ha producido una disminución relevante en el área de Refino, en todos los parámetros de vertido (sólidos en suspensión, aceites y grasas y C.O.T.-carbono orgánico total) que consolida las disminuciones de años anteriores, fruto del resultado de las inversiones llevadas a cabo

en la segregación primaria de corrientes y en las modificaciones y ampliaciones de las plantas de tratamiento. En el área de Petroquímica han aumentado los valores de todos los parámetros debido a la inclusión, por primera vez en el informe, de los valores producidos durante el año 2009 en la planta de CEPSA Química Montreal.

<sup>58</sup> No se ofrecen datos de Gas Licuado y CECOMASA, dado que no son representativos respecto al total.

## Contaminantes en refino

(Toneladas)	2009	2008	2007
Carbono orgánico Total (COT)	306,18	446,79	446,18
Sólidos en suspensión	260,30	390,13	647,01
Aceites y grasas	42,81	67,12	88,35

## Contaminantes en Petroquímica

(Toneladas)	2009	2008	2007
Carbono Orgánico Total (COT)	992,86	142,67	163,78
Sólidos en suspensión	509,44	207,98	203,76
Aceites y grasas	10,18	8,47	8,73

## GESTIÓN DE LOS RESIDUOS

La retirada de los residuos se realiza mediante gestores externos autorizados por la Administración. Dependiendo de su composición y características, los distintos tipos de residuos son segregados desde el momento en que se generan, para enviarlos a tratamiento, reciclado o depósito. En la actividad de Exploración y Producción, los residuos que se generan principalmente son los sólidos que proceden de la perforación de los pozos, considerados como no peligrosos. Su variación, a lo largo del tiempo, se debe al mayor o menor número de pozos perforados en los yacimientos.



## Residuos generados

(Toneladas)	2009	2008	2007
Residuos peligrosos	21.212,50	31.450,99	45.852,78
Residuos no peligrosos	20.772,89	15.230,39	23.352,63
<b>Total</b>	<b>41.985,39</b>	<b>46.681,38</b>	<b>69.205,41</b>

**Residuos de Exploración y Producción**

(m³)	2009	2008	2007
Residuos no peligrosos (de perforación)	5.572,38	1.872,60	4.550,00

**Residuos peligrosos generados por volumen de actividad**

Áreas de negocio (Unidad de producción o crudo tratado)	2009	2008	2007
Refino (Kg/t de crudo tratado)	0,59	1,03	1,21
Petroquímica (Kg/t producida)	2,11	1,42	3,27

**Convenio MARPOL**

MARPOL (*Marine Pollution* -contaminación marina) es un Convenio Internacional para prevenir la contaminación producida por los buques. Su objetivo es preservar el ambiente marino mediante la completa eliminación de la polución por hidrocarburos y otras sustancias dañinas, así como la minimización de las posibles descargas accidentales.

CEPSA cuenta con cinco plantas para la recepción y el tratamiento de residuos MARPOL, que reciben residuos de buques (aguas de deslastre, aguas de sentinas, etc.). Dichas plantas se encuentran en las tres refinerías, en ASES y en ATLAS. Durante el año 2009, se trataron 48.816,30 toneladas de residuos MARPOL, lo que supone un 41% más respecto al año 2008.



## SITUACIÓN DE CEPSA EN RELACIÓN CON LA NORMATIVA DE RECIENTE APLICACIÓN

En el año 2009, no se han publicado normas legales de trascendencia. Sin embargo, se ha efectuado un seguimiento exhaustivo de:

- La ley de Responsabilidad Ambiental y el R.D.2090/2008.
- Directiva IPPC<sup>59</sup>.



### Ley de responsabilidad ambiental

El R.D. 2090/2008 desarrolla la Ley en su capítulo IV, Anexo I, en todo lo relativo a las garantías financieras, que establece los criterios conforme a los cuales se determinará si un daño, causado a la fauna o a la flora o a un hábitat concreto, es significativo o no. Este Reglamento define:

- Como establecer la cuantía de la garantía financiera obligatoria.
- La notificación obligatoria en caso de producirse un daño ambiental.
- En caso de producirse el daño, la reparación del mismo así como el establecimiento de las medidas reparadoras.

El Reglamento entró en vigor el 23 de Abril de 2009, a excepción de la realización del análisis de riesgos ambientales, imprescindibles para el establecimiento de la cuantía de la garantía financiera, que no se

llevará a cabo de manera obligatoria hasta que se publiquen las órdenes necesarias por parte del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural Marino, a partir del 30 de Abril de 2010. CEPSA ha decidido dar seguimiento a todas las actividades relacionadas con este asunto a través de un grupo interno de trabajo, quedando a la espera del desarrollo normativo posterior específico para cada sector industrial.

En este sentido, a lo largo del año 2009 se han llevado a cabo las siguientes actividades:

- Seguimiento de la normativa legal publicada.
- Participación en los grupos de trabajo creados en las asociaciones sectoriales para la elaboración del Modelo de Informes de Riesgos Ambientales Tipo (MIRAT).

- Creación de un grupo interno de seguimiento formado por la Asesoría Jurídica, Departamento de Seguros y Protección Ambiental Corporativa.
- La estrategia seguida es la de mantenernos a la espera del desarrollo normativo previsto en la Ley 26/2007, de 23 de octubre, de responsabilidad ambiental ante las incertidumbres existentes actualmente, de aplicación de la citada ley.

<sup>59</sup> Más información en el Capítulo "CEPSA", apartado La posición de CEPSA frente a las políticas públicas.

## CASO PRÁCTICO

**Caso práctico: Sustitución de hornos en la fábrica de CEPSA Química Palos de la Frontera**

La fábrica de Palos de la Frontera de CEPSA Química dispone de un circuito cerrado de aceite térmico (*hot oil*) para aportar el calor necesario en las columnas de destilación de las unidades de cumeno-fenol-acetona.

Para poder calentar el aceite térmico que se distribuye por los distintos cambiadores, con la finalidad de aportar el calor necesario para la destilación de estos productos, el sistema disponía de dos hornos el B-401 y el B-8001.

Con el fin de mejorar la eficiencia energética en el proceso, durante el año 2009, se ha llevado a cabo la sustitución del horno B-401, que operaba con gas natural y fuel-oil, por el nuevo horno B-401N que opera, exclusivamente, con gas natural, lo que implica un mayor rendimiento energético, el consiguiente ahorro de recursos naturales y la reducción de las emisiones a la atmósfera, principalmente las de CO<sub>2</sub> y las de óxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>). La inversión necesaria para la realización de este cambio ha ascendido a más de 7 millones de euros.

**Reducción de la emisión a la atmósfera (t )**

Dióxido de Carbono (CO <sub>2</sub> )	32.300
Óxidos de Nitrógeno (NO <sub>x</sub> )	17

Además, con el objetivo de evaluar el funcionamiento y rendimiento de los hornos, se llevó a cabo un estudio que demostró que este nuevo sistema de hornos permitiría una reducción del 22% en el consumo anual de combustible y un aumento del rendimiento.

**Rendimiento (%)**

Sistema B-401+B-8001	83,36
Nuevo sistema B-401N+B-8001	91,76
<b>Aumento del rendimiento</b>	<b>10,07</b>

Este nuevo horno se ha diseñado utilizando una tecnología avanzada que permite obtener la máxima eficiencia del combustible y disminuir el impacto en el medio ambiente. En este sentido, hay que destacar que dispone de un sistema de ahorro energético que recupera el calor de los humos que se generan y que son utilizados para precalentar el aire de combustión. Los quemadores que se han instalado generan bajos niveles de emisión de NO<sub>x</sub>, concretamente una concentración de 120 mg por metro cúbico de humo emitido, en condiciones normales, y corregido el caudal de humos al 3% de Oxígeno.





En el año 2008, se elaboró la Norma de Protección de la Biodiversidad, que permite definir la política y los criterios de actuación de la Compañía en relación con la protección y la conservación de la biodiversidad

## PROTECCIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

Debido al posible impacto negativo en los hábitats naturales de las áreas de influencia en las que la Compañía desarrolla su actividad, CEPSA viene poniendo en marcha desde hace años un amplio programa de acciones, cuyo principal objetivo es reducir los impactos sobre la biodiversidad.

Estos impactos pueden ser directos o indirectos, ya que las operaciones de la Compañía implican una gran variedad de procesos que pueden incluir el aire, el agua, la tierra, los recursos naturales, la flora, la fauna y los seres humanos y sus relaciones. Por ello, desde CEPSA se le presta a este asunto una atención prioritaria, adoptando un enfoque preventivo basado en el principio de mejora continua con el objeto de reducir dichos impactos.

En el año 2008, se elaboró la Norma de Protección de la Biodiversidad, que permite definir la política y los criterios de actuación de la Compañía en relación con la protección y la conservación de la biodiversidad. Para asegurar que esta política está de acuerdo con los máximos estándares de protección, se establecieron contactos con la oficina mediterránea de UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza).

Con el objeto de estar mejor preparada frente al despliegue de nuevas normas de responsabilidad ambiental, ha continuado durante 2009 los trabajos de evaluación de riesgos ambientales. Estos se han llevado a cabo mediante metodologías que evalúan objetiva

y pormenorizadamente el riesgo de impactar accidentalmente al medio natural, simulando escenarios de riesgo más probables y cuantificando la afección potencial del entorno y los costes de su recuperación al estado inicial.

En este sentido, durante el año 2009 se ha colaborado con la organización científica dedicada al estudio y la conservación de cetáceos CIRCE en la realización de las siguientes actividades:

- Estudio para la conservación de las poblaciones de calderón común [*Globicephala melas*] en el Mediterráneo Español. El estudio, finalizado en el verano de 2009, ha aportado una base científica suficiente para establecer las políticas de conservación de la especie y revisar su estatus de protección.

- Divulgación del Real Decreto de Protección de Cetáceos RD 1727/2007 en clubes de pesca deportiva y buceo de la costa andaluza. En total, se han realizado 56 charlas de concienciación a lo largo de toda la costa andaluza distribuyendo 30.000 trípticos y 5.000 pegatinas.
- Elaboración del Manual Didáctico para Educadores Ambientales Especialistas en Cetáceos del Litoral del Campo de Gibraltar. Las unidades didácticas se integran en un maletín con material educativo diverso dotando a profesores y monitores de lanchas de avistamiento de material para desarrollar actividades de sensibilización.
- Desarrollo en varios colegios de Algeciras (Cádiz) el taller “Cetáceos de nuestras costas”, en el marco del acuerdo firmado por CIRCE.

### CEPSA: Una apuesta decidida por la sensibilización en el cuidado del entorno

En **Tenerife**, junto con la Fundación Loro Parque, se ha apoyado el taller virtual “Sumérgete con las tortugas” consistente en la emisión simultánea *on-line* de una serie de videoconferencias subacuáticas para colegios de toda España. El objetivo, lograr una mayor sensibilización hacia este animal marino presente en los fondos de Canarias en general.

En **Huelva**, por octavo año consecutivo se ha celebrado el Día Mundial de los Humedales que bajo el lema “Aguas arriba, Aguas abajo”, más de 600 escolares han realizado una visita a la Laguna Primera de Palos en donde observar plantas, aves, huellas de animales y conocer el ciclo del agua y su importancia para la vida.

En **Canadá**, CEPSA Química Bécancour apoya el Centro de Interpretación de la biodiversidad en el río San Lorenzo, acercando la riqueza de su flora y de su fauna a jóvenes y a visitantes.

En **Brasil**, DETEN Química, a través de su participación en COFIC<sup>60</sup>, ha apoyado la campaña de recuperación del Anillo Forestal del Polo de Camaçari (cinturón verde que separa la zona industrial de las comunidades próximas) a través de la producción de las mudas como con la organización de actividades para su plantación en el día mundial del medio ambiente. Más de 1.000 personas de comunidades cercanas se movilizaron para plantar 10.000 mudas.

En **Colombia**, se desarrolló el Programa de Educación Socio Ambiental “Bio”, dirigido a niños y adultos, para reforzar la conciencia ambiental a través de talleres teórico-prácticos. Como resultado del programa, destacar la implementación de métodos para aprovechar los residuos orgánicos para producir abonos. Asimismo, como modelo de solución ambiental y basados en la ideología y estrategia de ‘pensar globalmente, actuar localmente’, se realizó un proyecto piloto de procesos de conservación de la biodiversidad, con el establecimiento de huertas agro-ecológicas, mediante la siembra de árboles forestales nativos, frutales y ornamentales.



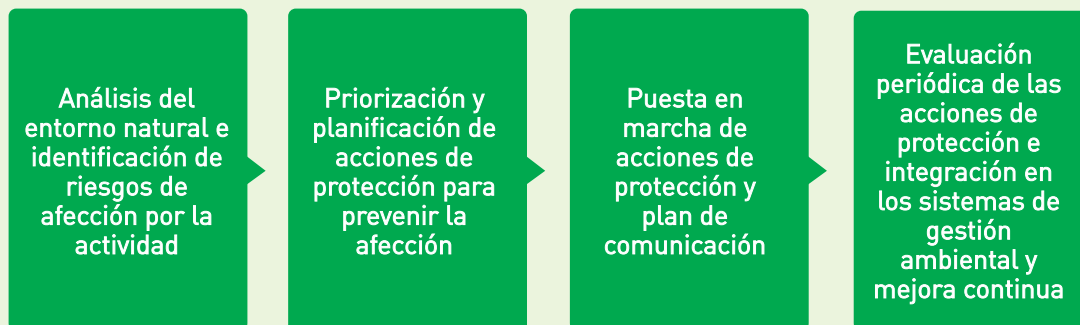
<sup>60</sup> Comité de Fomento Industrial de Camaçari: asociación que representa a las empresas del Polo Industrial de esta ciudad.

## CASO PRÁCTICO

## Plan de Acción sobre Biodiversidad de San Roque (Cádiz)

En el año 2009, CEPSA ha aprobado una Norma sobre Biodiversidad, que recoge todas las directrices en este ámbito, que van más allá del estricto cumplimiento de las exigencias legales. Así, se han elaborado un conjunto de Planes de Acción sobre Diversidad (PAB's) en sus emplazamientos, con el objetivo de mantener a largo plazo los entornos naturales.

## Etapas en los Planes de Acción sobre Biodiversidad



En este sentido, se han iniciado los trabajos para conocer el estado del medio natural y de la biodiversidad del emplazamiento de San Roque (Cádiz), donde desarrollan su actividad, la refinería 'Gibraltar-San Roque' y las fábricas de CEPSA Química Guadarranque y CEPSA Química Puente Mayorga.

En los estudios preliminares, se ha identificado una parcela propiedad de CEPSA, aneja a la fábrica de CEPSA Química Guadarranque, con potencial valor ecológico por su riqueza natural al ser un terreno de vega por el que discurre el arroyo Madre Vieja. En las cercanías de este terreno se ubicaba la laguna de Fontetar, que fue desecada para uso agrario en la primera mitad del siglo XX.

Los estudios botánico y ornitológico confirmaron desde el principio la especial riqueza de la zona por lo que la Dirección de CEPSA decidió destinar dichos terrenos, adquiridos para futuras ampliaciones, a realizar un proyecto de conservación natural y potenciación de la biodiversidad.

El proyecto consiste en recuperar hábitats, escasos en el entorno, para favorecer la reproducción de especies en peligro de extinción, como son lagunas de agua dulce para aves y charcas temporales para anfibios, así como regenerar la serie arbustiva del acebuchar, muy degradada por el pastoreo al que se sometían estas tierras.

Una vez realizadas las actividades de regeneración y enriquecimiento se proyecta crear, en los próximos años, la Estación Ambiental Madre Vieja, para fomentar el estudio del medio y divulgar los valores naturales mediante visitas y talleres de conservación natural dirigidos a las comunidades cercanas a las fábricas.

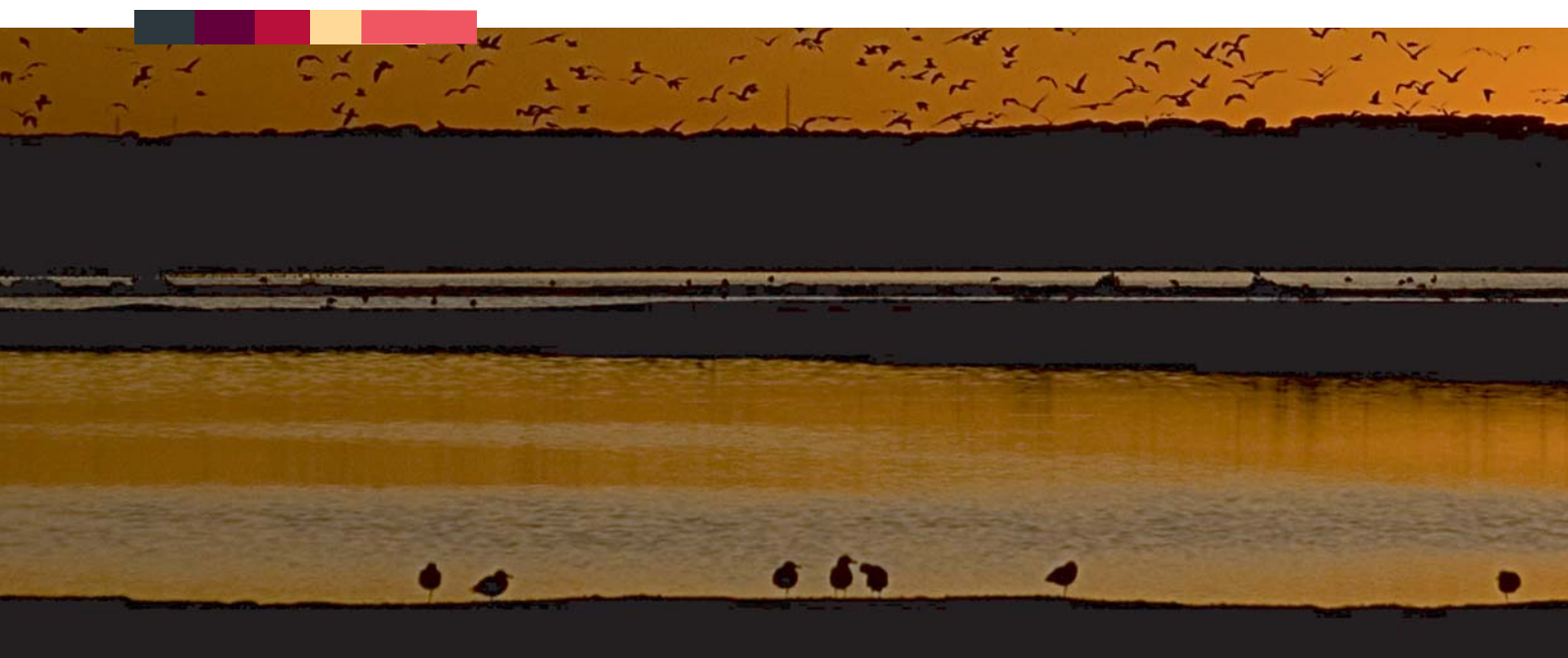
De este modo, la aplicación de la Norma sobre Biodiversidad ha propiciado detectar un hábitat de gran valor, lo que ha servido para definir una serie de acciones de protección que demuestran, en la práctica, el compromiso de CEPSA con la sociedad y su protección del medio ambiente, tal y como se expresa en su Norma.



# 10

## Gases de Efecto Invernadero

• Hitos 2009 / Retos 2010 .....	102
• Emisiones de GEI: Resultados 2009 .....	105
• La mejora de los procesos .....	108
• La mejora de los productos .....	110
• Desafíos derivados de la legislación sobre GEI .....	110
• Caso práctico: Proyecto Supernova .....	112



### Hitos 2009

- Cumplido el Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión y descenso de las emisiones en un 7% con respecto a 2008.
- Alcanzado el objetivo de reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> en un 8% (320.000 toneladas de CO<sub>2</sub>, en el periodo 2005-2009) como resultado de la implantación del proyecto *Profit Improvement Program* en las 3 refinerías "Gibraltar-San Roque", "Tenerife" y "La Rábida".
- Seguir con la implementación de los proyectos del programa *Profit Improvement Program* para la reducción del consumo energético en las refinerías.
- Participación en el mercado de compra-venta de derechos de emisión.

## Nuestro compromiso

**CEPSA está comprometida en la reducción de las emisiones de los gases de efecto invernadero (GEI).** La Compañía entiende que la mejor vía para conseguirlo es aplicando medidas de ahorro y de eficiencia energética.



## Retos 2010

- Colaborar junto con el resto de empresas participantes, en las gestiones para cerrar la cartera de Fondo Español de Carbono (FEC).
- Junto con el apoyo del sector, y para evitar la “fuga de carbono” conseguir que la reducción de emisiones establecida por la Comisión Europea para el 2020 de los sectores del refino y de la química orgánica de base, sea igual o inferior al 21%.

## Gases de Efecto Invernadero

Con el fin de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI), la Unión Europea se comprometió a cumplir con el Protocolo de Kioto<sup>61</sup> (2008-2012), a la que se sumó la administración española elaborando líneas estratégicas para asegurar el cumplimiento de las obligaciones que derivan para España. Entre ellas, planes de energías renovables, medidas de ahorro energético, de apoyo al transporte por ferrocarril y la modificación del Plan de Asignación de Derechos de emisión.

En el año 2009, la atención en esta materia ha estado centrada en la XV Conferencia Internacional sobre el Cambio Climático que se ha celebrado en Copenhague, con la meta de preparar los futuros objetivos que reemplazarán los del Protocolo de Kioto, que termina en 2012, y que seguirá debatiéndose

para alcanzar un acuerdo vinculante en la Cumbre de México 2010. Entre los acuerdos alcanzados en Copenhague destaca la financiación para combatir el cambio climático en los países en vías de desarrollo; que la temperatura media global no aumente por encima de los 2°C, siguiendo las directrices establecidas por la comunidad científica internacional; y la definición, a 31 de enero de 2010, de los objetivos de reducción y limitación, obligatorios o voluntarios, de los 192 países comprometidos.

CEPSA se ha sumado a la postura que, sobre este asunto, ha adoptado la Unión Europea e intenta favorecer la reducción de sus emisiones de GEI, entre otras, a través de medidas de control, de ahorro energético y de la optimización de procesos que mejoran el consumo energético. Por otro lado, también es activa en el seguimiento de los

avances tecnológicos realizados en materia de secuestro geológico de carbono (inyecciones en formaciones geológicas o minas) o sumideros de carbono (reforestación) o en estudios para el secuestro o transformación del CO<sub>2</sub><sup>61</sup>. Además de estas medidas, también participa en iniciativas como Mecanismos de Desarrollo Limpio<sup>62</sup> y de Aplicación Conjunta<sup>63</sup>, a través del Fondo Español de Carbono. De éste y durante 2009, ha recibido la cantidad de 15.967 créditos procedentes de los proyectos de desarrollo limpio. Además, por primera vez, ha participado en el mercado de compra-venta de derechos de emisión, con una venta de 103.465 derechos y un intercambio de derechos por créditos procedentes de proyectos de desarrollo limpio de 681.721.

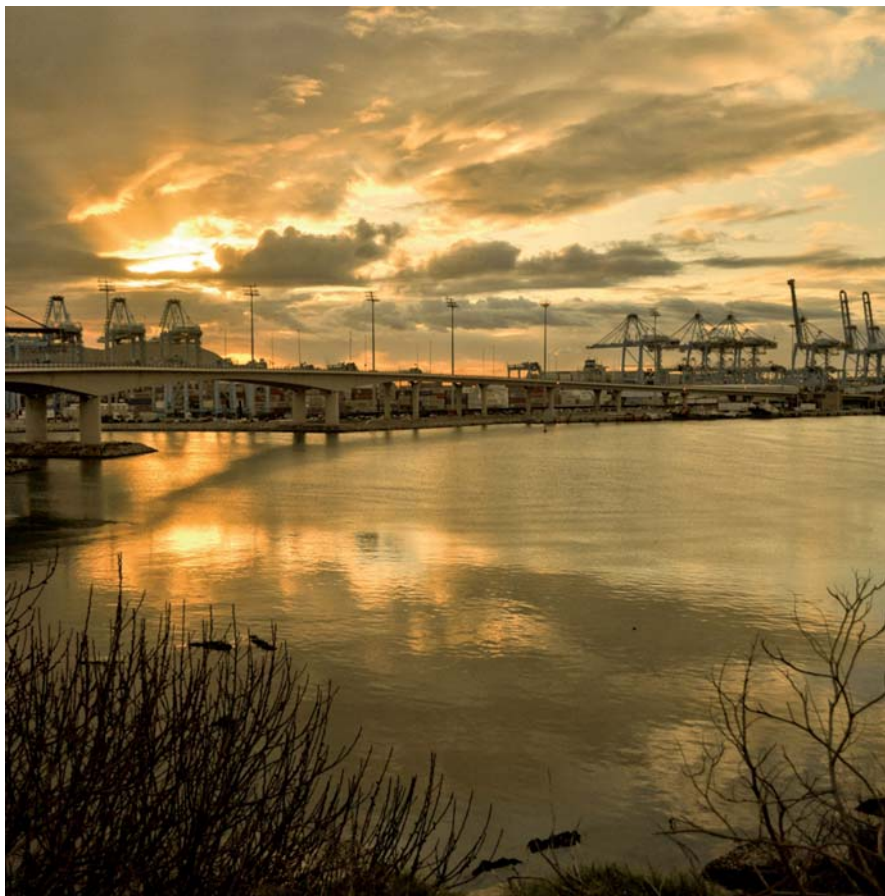
### La Gestión de los GEI en CEPSA

Para la gestión de los GEI, CEPSA cuenta con dos unidades. Un Comité de CO<sub>2</sub>, con los objetivos de controlar el cumplimiento de la legalidad vigente en materia de GEI y planificar las actuaciones respecto a los mecanismos de flexibilidad. Un departamento de gestión de GEI que supervisa el cumplimiento de las directrices del Protocolo de Kioto y de las normativas europeas y nacionales, estableciendo sistemas de control de las emisiones de CO<sub>2</sub>; colabora con distintas organizaciones nacionales y europeas -AOP, FEIQUE, CEOE, CONCAWE, EUROPIA - a fin de optimizar la aplicación de las diferentes Directivas relacionadas con las emisiones de GEI en las instalaciones del Grupo; y define, propone y gestiona las estrategias necesarias para la consecución de los objetivos fijados por la Compañía para reducir sus emisiones.

<sup>61</sup> Más información sobre este aspecto, en el Capítulo "La apuesta por la tecnología".

<sup>62</sup> El Mecanismo de Desarrollo Limpio, previsto en el Protocolo de Kioto, permite a las empresas cumplir con metas de reducción de gases de efecto invernadero, adquiriendo reducciones certificadas de emisiones, a menor costo que en el mercado, mediante su participación en proyectos de reducción de emisiones en países en vías de desarrollo.

<sup>63</sup> El Mecanismo de Aplicación Conjunta, previsto en el Protocolo de Kioto, permite a las empresas cumplir con metas de reducción de gases de efecto invernadero, participando en la realización de proyectos en países desarrollados o con economías en transición del Anexo 1, adquiriendo los derechos que se generen por el ahorro de emisiones producido al haber empleado una tecnología mejor que la convencional en el país anfitrión.



**En 2009, las emisiones del Grupo han descendido más de un 7% en relación con las del año anterior**

## EMISIONES DE GEI: RESULTADOS 2009

Para el cálculo de las emisiones de GEI<sup>64</sup>, CEPSA tienen en cuenta las instalaciones incluidas en el Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión<sup>65</sup> -3 refinerías, 3 plantas petroquímicas, 5 plantas de cogeneración, 1 planta de Ciclo Combinado Mixto, 1 planta de asfaltos (ASESA) y Lubrisur- y para el resto de las instalaciones -3 plantas petroquímicas en países externos a la UE y la actividad de Exploración y Producción- se realiza

un cálculo basado en los datos de consumo de combustible y factores de emisión para cada GEI, de acuerdo con los procedimientos recomendados por CONCAWE<sup>65</sup>.

Contabilizando las emisiones totales, tanto internacionales como nacionales, se comprueba que en 2009, las emisiones del Grupo han descendido más de un 7% en relación con las del año anterior. En lo que se refiere al cumplimiento del Plan Nacional de Asignación de

Derechos de Emisión, la Compañía, al igual que el año pasado, ha emitido menos de lo asignado. Para el año 2010, con la entrada en funcionamiento de las nuevas unidades de la ampliación de la refinería "La Rábida" se espera un incremento de las toneladas de CO<sub>2</sub> emitidas.

<sup>64</sup> Ver los criterios aplicados para definir el alcance del inventario en el Anexo.

<sup>65</sup> CONCAWE. Report 9/05R 2006.

# 10

## Gases de Efecto Invernadero

### Emisiones directas de GEI

	2009		2008		2007	
	(Kt CO <sub>2</sub> eq)	% Variación	(Kt CO <sub>2</sub> eq)	% Variación	(Kt CO <sub>2</sub> eq)	% Variación
Emisiones nacionales totales <sup>66</sup>	5.207	- 8,7	5.704	0,3	5.687	0,7
Emisiones internacionales	548	10,6	496	34,1	369	- 19,5
<b>Total</b>	<b>5.756</b>	<b>- 7,2</b>	<b>6.200</b>	<b>2,4</b>	<b>6.056</b>	<b>- 0,9</b>



### Emisiones por áreas de negocio

Las emisiones de dióxido de carbono en el área de Refino han sido inferiores a las de 2008, debido a las mejoras introducidas aunque condicionadas por la disminución del crudo destilado y por la puesta en marcha de nuevas unidades de producción, manteniéndose el ratio “toneladas de emisiones/toneladas de crudo tratado”.

En el área de Petroquímica, las emisiones de CO<sub>2</sub> han descendido debido a los proyectos de mejora en eficiencia energética implementados y por el descenso de la producción. Como resultado de las mejoras, el índice “CO<sub>2</sub> eq/ t de

producto obtenido”, se ha reducido más de un 11% respecto al año anterior. Teniendo en cuenta que en 2008 tuvimos resultados similares, se confirma la mejoría en la eficiencia de los procesos.

En el área de Exploración y Producción, la explotación durante todo el año del yacimiento de “Caracara” en Colombia, las campañas sísmicas desarrolladas en Perú y la perforación de 3 pozos exploratorios en Egipto han sido determinantes en el aumento de las emisiones.

Por último y en comparación con las emisiones del año anterior, en el área de producción conjunta de vapor y electricidad, ha habido un incremento de emisiones en la cogeneración y una disminución en el ciclo combinado mixto. Estos cambios, se han debido tanto a las variaciones en la producción total, como a las obtenidas en la relación de toneladas de vapor por MWh de electricidad, debido al descenso en el consumo.

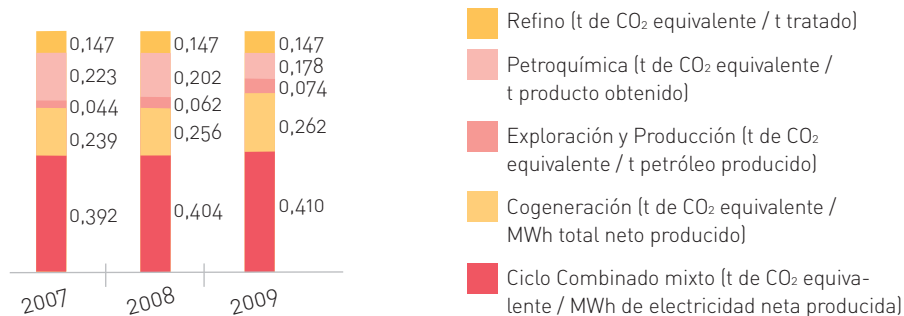
<sup>66</sup> Instalaciones incluidas en el Plan Nacional de Asignación de Derechos de Emisión y las emisiones no incluidas procedentes de hornos de procesos, procesos y de antorcha.

## Emisiones por áreas de negocio

(Kilotoneladas)

	2009		2008		2007	
	CO <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub> Eq	CO <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub> Eq	CO <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub> Eq
Refino	3.139	3.159	3.372	3.399	3.316	3.329
Petroquímica	638	641	837	840	837	855
Exploración/ Producción	389	407	320	337	206	217
Cogeneración	887	893	860	864	885	893
Ciclo Combinado Mixto	652	657	755	761	755	762
<b>Total</b>	<b>5.704</b>	<b>5.756</b>	<b>6.144</b>	<b>6.200</b>	<b>5.999</b>	<b>6.056</b>

## Emisiones por áreas de negocio<sup>67</sup>



<sup>67</sup> El CO<sub>2</sub> equivalente es el resultado de sumar el CO<sub>2</sub> emitido, las toneladas de metano y N<sub>2</sub>O multiplicados por su potencial de calentamiento global.

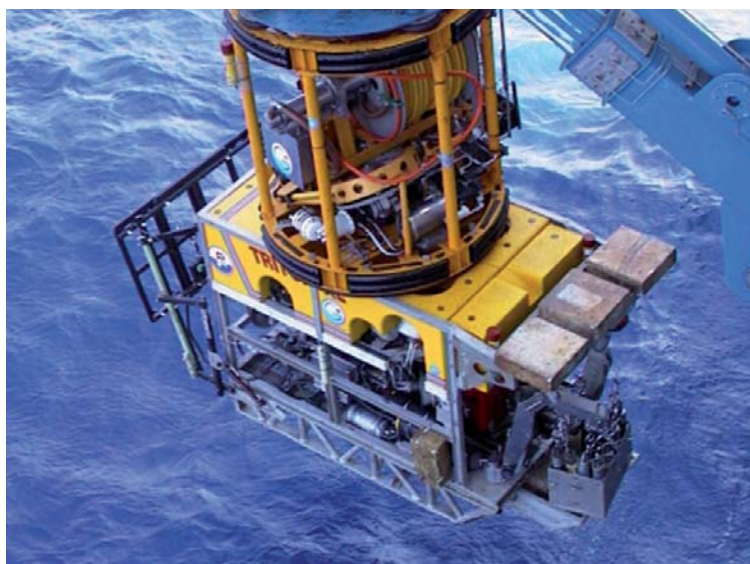
# 10

## Gases de Efecto Invernadero

### LA MEJORA DE LOS PROCESOS

Desde hace varios años, CEPSA está llevando a cabo un plan de actuación con el objetivo de optimizar sus procesos, buscando el ahorro y la eficiencia energética como elementos clave para la minimización de los GEI.

El desarrollo y puesta en marcha de los proyectos asociados a este plan se han realizado de forma escalonada en los últimos años, acometiendo, en primer lugar, los que suponían una alta recuperación energética y continuando con aquellos otros que tienen un menor impacto.



### Datos financieros relacionados con los GEI

(Miles de euros)

	2009	2008	2007
Inversión en I+D	507	334	284
Aportación al FEC <sup>68</sup>	280	-	535

#### Inversión en proyectos de ahorro energético y reducción de emisión de CO<sub>2</sub>

Refino	12.870	12.520	5.457
CEPSA Química	9.670	3.206	255
Cogeneración	59.415	9.425	-
<b>Total</b>	<b>82.742</b>	<b>25.485</b>	<b>6.531</b>



<sup>68</sup> La aportación realizada al Fondo Español del Carbono (FEC) en 2009 complementa la realizada en 2007 y sirve para abonar los CER's (Créditos de Reducción de emisiones) recibidos, así como para pagar anticipos que han facilitado la realización de proyectos MDL (Mecanismos de Desarrollo Limpio) que generarán CER's en el futuro. Cada CER's representa la reducción de una tonelada de dióxido de carbono.

En total, CEPSA ha invertido en el año 2009 más de 82 millones de euros en proyectos relacionados con la mejora de la eficiencia energética y de reducción de emisiones de GEI, entre las que cabe destacar las siguientes:

- Puesta en marcha, durante este año, de las Unidades de Vacío-II y de producción de Hidrógeno, que han sido diseñadas con las mejores tecnologías disponibles, así como carga caliente al FCC, en la refinería "Gibraltar-San Roque".
- Implementación de dos proyectos de recuperación de calor, con la consiguiente disminución de consumo de energía, en la refinería "Tenerife": mejora en la recuperación del calor del tren de intercambiadores efluente/carga de *Unifining* y realización de la 2ª fase de la mejora de recuperación de calor de Cadu.
- Implementación de las mejores tecnologías disponibles en el proyecto de Ampliación de la Capacidad de Producción de Destilados Medios en la refinería "La Rábida".
- Recuperación del calor de condensación en una de las torres de destilación de la unidad de PACOL<sup>69</sup> de CEPSA Química Bécancour (Canadá).
- Reducción del consumo de energía eléctrica y de gas natural en la planta de alquil benceno lineal (LAB) de DETEN Química (Brasil).
- Implementación de proyectos de mejora de eficiencia, tanto energética como de reducción de emisiones, en todas las instalaciones.

### Proyecto de ahorro de energía y emisiones de CO<sub>2</sub> en el Refino

A comienzos de la presente década, CEPSA realizó junto con una consultora especializada en análisis de ahorro energético en las instalaciones industriales, el proyecto - *Profit Improvement Program*- destinado a reducir el consumo de energía y las emisiones de CO<sub>2</sub> en las tres refinerías del Grupo. El objetivo, reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> en un 1 % anual, a partir de los resultados obtenidos en 2004, desde el año 2005 hasta el 2009, ambos inclusive.

A lo largo de estos cinco años, se han desarrollado un 40% de los proyectos, un 10% se han descartado y hay un 50% en estudio o en desarrollo. Los resultados obtenidos:

- Una reducción en el consumo de combustibles de alrededor de 0,082 millones de toneladas de Fuel Oil Equivalente (FOE), lo que equivale a una disminución de un 6,8% del consumo en relación con el año de referencia.
- Una reducción de las emisiones de alrededor de 320.000 toneladas de CO<sub>2</sub>, lo que supone un 8,2% menos de las emisiones que se tenían en el año de referencia.
- Un aumento de la relación de combustibles (Fuel Gas + Gas Natural) / Fuel Oil que ha pasado de 0,83 a 1,66 toneladas.

<sup>69</sup> Más información, en el caso práctico, al final de este capítulo.

## Gases de Efecto Invernadero

### Departamento de Excelencia Operativa

En la estructura organizativa de CEPSA Química, se ha creado el departamento de Excelencia Operativa integrado por profesionales de las tres plantas petroquímicas que CEPSA tiene en España. Éste tiene como misión, entre otros, detectar, tanto en las fábricas nacionales e internacionales de CEPSA como de otras compañías, las mejores prácticas, modos de trabajo o tecnologías para mejorar la eficiencia energética de las plantas, con la consiguiente disminución de emisiones, menor consumo de recursos naturales (agua y combustibles) y de materias primas. Posteriormente, se estudian y se valora su aplicación y las acciones necesarias para su implementación.

Como consecuencia de los estudios que se han realizado en 2009, se han llevado a cabo o están en proceso las siguientes acciones:

- En estudio, la propuesta de cuarenta y nueve medidas de ahorro energético.
- Recomendaciones diarias, a los responsables de fabricación de los productos, y seguimiento de los resultados sobre mejoras de la eficiencia en la operación normal de las Plantas.
- Cálculo de un índice de consumo de energía global normalizado para toda CEPSA Química.
- Desarrollo de métodos para el seguimiento de consumo de energía.
- *Benchmarking* de ahorro de energía en las tres plantas de España, las dos de Canadá y la de Brasil.
- Hornos🔥: en las plantas petroquímicas españolas -Guadarranque, Palos de la Frontera y Puente Mayorga- se ha realizado una comparación de las características de cada horno; puesta en común de los métodos de cálculo del rendimiento de los hornos y la realización de pruebas en un horno para bajar la temperatura de los humos.

### LA MEJORA DE LOS PRODUCTOS<sup>70</sup>

La calidad de los productos y su adaptación a las diferentes aplicaciones es fundamental para reducir los GEI. Tanto su composición como un mejor rendimiento inciden de forma directa en el nivel de las emisiones.

Las acciones más importantes desarrolladas por la Compañía en este aspecto son las siguientes:

- Incorporación de 75.000 toneladas de bioetanol🔥 en sus gasolinas y 219.000 toneladas de biodiesel en sus gasóleos en 2009.
- Lanzamiento de dos nuevos lubricantes para vehículos industriales de bajas emisiones. CEPSA EUROTECH MS (para vehículos industriales y flotas mixtas) y Euromax Synt (para vehículos de varias marcas y edades), con bajo contenido en azufre, alto nivel de protección y eliminación de depósitos que permiten alargar la vida útil del motor y estricto cumplimiento de la normativa europea de emisiones.

### Desafíos derivados de la legislación sobre GEI

La Unión Europea como principal impulsor del cumplimiento del Protocolo de Kioto🔥, ha asumido un nuevo compromiso para que las emisiones de las instalaciones incluidas en el régimen comunitario sean en 2020 un 21% inferior a las que se alcanzaron en el 2005, además de incluir cambios en el sistema de comercio de emisiones.

En los dos primeros periodos de comercio de emisiones (entre 2005 y 2012) la gran mayoría de los derechos estaban siendo emitidos de forma gratuita a las instalaciones.

<sup>70</sup> Más información sobre los productos que favorecen la reducción de emisiones en [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com).

La revisión de la directiva introduce la subasta como método de distribución en el periodo 2013-2020, pero incluye varias excepciones, por poder tener graves repercusiones para las economías de los países, al propiciar que se traslade la producción a regiones con una política medioambiental menos estricta. Para evitar la denominada "fuga de carbono", se han definido los sectores que pueden verse afectados, entre los que se encuentran el sector del refino y de la química orgánica de base. Como resultado, estos sectores podrán recibir hasta el 100% de sus derechos de forma gratuita hasta 2020 bajo una serie de condiciones.

A excepción de estos dos sectores, las repercusiones para CEPSA serán las siguientes:

- Necesidad de tener que adquirir alrededor del 50% de las emisiones de las cogeneraciones.
  - Riesgo de tener que adquirir, en conjunto, más del 20% de las emisiones de refino y de la petroquímica. Éste se agravaría si, en vez de alcanzar esta reducción progresivamente a lo largo del periodo, se nos impusiera desde el primer año.
  - Una contracción de la demanda, por la dificultad del consumidor de hacer frente al incremento de los precios.
  - Pérdida de competitividad y de cuota de mercado internacional, frente a los países con menor o nula exigencia de reducción de emisiones.
- Directamente relacionados con esta nueva legislación, CEPSA destaca los siguientes riesgos para el horizonte de 2013:
- Un incremento en el coste de las operaciones, al tener que adquirir cantidades superiores a las actuales de derechos de emisión.
  - Una pérdida de rentabilidad ante la dificultad, agravada por el peso de los impuestos<sup>71</sup>, de trasladar el coste del CO<sub>2</sub> al precio de los productos.
- Ante este nuevo planteamiento, CEPSA va a seguir con la estrategia de implementar diferentes medidas para reducir sus emisiones, así como la colaboración con distintas organizaciones nacionales y europeas para coordinar y minimizar los posibles impactos negativos que la entrada en vigor de esta Directiva pudiera tener en las instalaciones de la Compañía.



<sup>71</sup> IVA e impuesto Ventas Minoristas sobre Determinados Hidrocarburos.

# 10

## Gases de Efecto Invernadero

### CASO PRÁCTICO

#### Proyecto Supernova: Ahorro energético en CEPSA Química Bécancour

La planta de CEPSA Química Bécancour ha puesto en funcionamiento en diciembre de 2009 el Proyecto Supernova, con el objetivo de optimizar el consumo energético durante la fabricación de alquilbenceno lineal (LAB), producto indispensable en la formulación de detergentes biodegradables.

Durante el proceso de obtención del alquilbenceno lineal (LAB), también se obtienen importantes cantidades de parafinas y benceno que no se transforman totalmente. Para reciclar estos reactivos, es necesario separarlos previamente en columnas de destilación, lo que implica un importante consumo de energía y, por tanto, de combustible, gas natural en este caso.

En el año 2008, se comenzó a estudiar la manera de optimizar el consumo de energía, en este proceso de reciclaje, aplicando una forma avanzada de la metodología *Pinch*, que reduce el consumo energético asociado a los intercambios de calor en los procesos industriales. Esta metodología determinó que se podía optimizar el consumo de energía, destilando parte de las parafinas a una mayor presión. De esta forma, se alcanzaría más temperatura en las parafinas destiladas, aprovechando el calor para calentar la torre de benceno mediante un intercambiador de calor. En definitiva, el calor de condensación de la destilación de parafinas se aprovecha para producir la ebullición en la destilación de benceno.

El estudio del proyecto evaluó el ahorro potencial de gas natural en unas 5.230 toneladas equivalentes de petróleo por año (aproximadamente un 13% del consumo energético total de la planta química), con la consiguiente reducción de unas 11.000 toneladas/año de emisiones de CO<sub>2</sub>. Debido a la cantidad de energía involucrada, se bautizó con el nombre Proyecto Supernova. En el tiempo que ha estado en operación, se ha observado un funcionamiento en línea e incluso por encima de las previsiones. En función de la producción de la fábrica, este proyecto va a permitir ahorrar entre 2 y 3 millones de euros al año de gas natural.





# Anexo

## Acciones de Responsabilidad Empresarial 2009

### Programa social de CEPSA: Principales acciones de carácter social

**Action Secours, Vie d'espoir y Cocina Colectiva a todo vapor:**

Apoyo a personas necesitadas. (Canadá)

**AIEM:**

Proporcionar productos no perecederos a los más desfavorecidos. (Canadá)

**Amigos de Guinea:**

Colaboración con esta asociación y otras entidades en el envío de material y equipos sanitarios a Guinea Ecuatorial. (Portugal)

**Año del Voluntariado:**

Colaboración con la Consejería Política Social de la Comunidad de Asturias. (Madrid)

**Asociación de Jóvenes de Mercier-Est y de Pointe-de-l'île:**

Diversas acciones para evitar el fracaso escolar. (Canadá)

**Asociación de Mujeres "El Drago":**

Deporte 3ª Edad. (Cádiz)

**Asociación de voluntarios de Pointe - aux-Trembles Montreal Este:**

Ayuda a la comunidad. (Canadá)

**Asociación Epidermolosis Bullosa de España:**

Colaboración torneo benéfico de Golf. (Madrid)

**Asociación Española contra el Cáncer:**

(Ceuta)

**Asociación familiares enfermos de Alzheimer:**

Tómbola Benéfica, enfermos de Alzheimer. (Madrid)

**Asociación La Mujer es una diosa (contra la violencia de género):**

Cheques gasolina. (Madrid)

**Asociación Santa María Polo:**

Colaboración para equinoterapia con discapacitados. (Cádiz)

**Ayuda Hermanas Adoratrices para mantenimiento del colegio:**

(Ceuta)

**Ayuda Hospital San Juan de Dios:**

(Cádiz)

**Ayuda humanitaria a Afganistán**  
coordinada con el ejército del aire.  
(Afganistán)

**Ayuda parroquia San Juan de Dios:**

(Ceuta)

**Ayuda residencia de mayores Nazaret:**

(Ceuta)

**Ayudas sociales** para el desarrollo de programas y donación de material ofimático. (Huelva)

**Ayuntamiento Santa Cruz Navidad:**

Colaboración desarrollo de actividades de Navidad en los 2 distritos cercanos a la Refinería. (Islas Canarias)

**Banco de alimentos contra el hambre:**

Donación de combustible para transportar los alimentos destinados a personas sin recursos. (Portugal)

**Cabalgatas de Reyes locales:**

Apoyo de cabalgatas locales. (Madrid)

**Carpa de Navidad para vecinos:**

Custodia de los niños en colaboración con la Concejalía del Distrito Salud-La Salle. (Islas Canarias)

**Centraide:**

Centro de ayuda a las personas desfavorecidas. (Canadá)

**Centro de Apoyo ao Desenvolvimento Infantil (CADIN):**

Donación para la realización de un calendario. (Portugal)

**Centro de Ayuda a las familias:**

Alimentación. (Canadá)

**Centro de ayuda para los jóvenes:**

(Canadá)

**Centro de Formación Profesional:**

Promoción búsqueda primer empleo. (Canadá)

## Programa social de CEPSA: Principales acciones de carácter social

### **Centro de juventud *Gentilly Transit Jeunesse*:**

Ayudar a los jóvenes a ser buenos ciudadanos. (Canadá)

### **Centro Especial de Empleo San Nicolás:**

Ayuda a contribuir a resolver problemas en sectores menos protegidos de la sociedad. (Madrid)

### **Centro femenino de *Pointe-aux-Trembles*.** (Canadá)

**Centro Nacional de Infraestructuras Críticas (CNPIC):**  
Colaboración en Seguridad. (Madrid)

### ***Centro Social e Paroquial de Almacenada*.** (Portugal)

### **Centro Vivienda:**

Actividades para la Comunidad. (Canadá)

### ***Club de Trafic de la Maurice*:**

Financiación para la organización de jornadas. (Canadá)

### ***Club des petits déjeuners*:**

Cena para niños desfavorecidos. (Canadá)

Confinación **proyecto “hagamos sonreír a los niños en Navidad”**. (Colombia)

Confinación **proyecto de cementación de vías urbanas**. (Colombia)

### **Colegio Nuestra Señora de las Escuelas Pías:**

Tómbola benéfica para recabar fondos destinados a las misiones en el Tercer Mundo. (África y América)

### **Colegio Público Sagrado Corazón:**

Ayudas al transporte. (Cádiz)

### **Colegio *St-Octave*:**

Donación de comida a la policía para repartirla en colegio. (Canadá)

### ***Congregation San Domenico Savio*.** (Canadá)

Construcción de **Módulos Comunes Polifuncionales** en las comunidades nativas. (Perú)

Construcción de **parador turístico**. (Colombia)

Construcción de un **Hospedaje Comunal** en comunidad nativa. (Perú)

### **Convenio con FEAPS:**

Para facilitar la inserción laboral de personas con discapacidad intelectual (Huelva)

**Cruz Roja Española**. (Madrid)

### ***Défi Tête Rasé*:**

Colaboración con la Sociedad Canadiense de Cáncer, investigación sobre curas para la leucemia. (Canadá)

Donación **material didáctico** **Universidad Huelva**. (Huelva)

Donación **para niños desfavorecidos**. (Canadá)

### **Escuela de Seguridad Vial:**

Proyecto de educación vial a niños en colegios concertados a nivel nacional. (Madrid)

### ***Fondation Cité de la santé*:**

Fundación de enfermos. (Canadá)

### ***Fondation de Bécancour-Nicolet-Yamaska*:**

Apoyo a los proyectos y equipos del hospital. (Canadá)

### ***Fondation des Auberges du coeur*:**

Centro para jóvenes sin hogar. (Canadá)

### ***Fondation des Aveugles*:**

Asociación para ciegos. (Canadá)

### ***Fondation Docteur Maurice Bertrand*:**

Investigación de enfermedades. (Canadá)

### ***Fondation Hôpital Général Juif*:**

Fundación de enfermos. (Canadá)

### ***Fondation Michel Lancup*:**

Ayuda transporte enfermos de cáncer. (Canadá)

### **Fundación Adecco.**

(Madrid)

### **Fundación Candeal Proyecto Hombre.**

(Madrid)

## Programa social de CEPSA: Principales acciones de carácter social

**Fundación de enfermos del corazón de Montreal.** (Canadá)

**Fundación Energía sin Fronteras.** (Madrid)

**Fundación PRODIS:**  
Colaboración como copatrocinador del Programa Benéfico de Pádel solidario. (Madrid)

**Fundación Ressources Jeunesse.** (Canadá)

**Hermanidad del Rocío:**  
Desarrollo de diversas acciones en beneficio de la Residencia de Ancianos de Huelva. (Huelva)

**IDECO-Cabildo Tenerife:**  
Talleres Navidad dirigidos a niños. (Islas Canarias)

**Instituto Canario de Hemodenación y Hemoterapia (ICHH):**  
Colaboración campaña promoción ventajas de la donación de sangre. (Islas Canarias)

**Jornadas FEAFFES Huelva:**  
Conferencias dedicadas a familiares con enfermos mentales. (Huelva)

**La Maison Dalauze:**  
Centro de alojamiento para víctimas de violencia conyugal. (Canadá)

**L'accorderie:**  
Promoción servicios a los desfavorecidos de la ciudad de Quebec. (Canadá)

**Lar Nossa Senhora do Acolhimento:**  
Mejoras en la casa de acogida. (Portugal)

**Magazine Authentik:**  
Ayuda financiera a revista para adolescentes y jóvenes. (Canadá)

Mantenimiento y arreglo de una **planta de energía eléctrica** comunitaria. (Colombia)

**Médicos con Iberoamérica:**  
Colaboración para que se desplacen a países de este continente para operar. (Cádiz)

Modernización y ampliación del **servicio de agua potable** en comunidad nativa. (Perú)

**Motor Club 'Al Sur del Sur':**  
Concentración Motera a favor de enfermos de Alzheimer (Cádiz)

**Novo futuro.**  
Donación para el pago del consumo eléctrico realizado durante el rastrillo. (Portugal)

**Nuevo Futuro:**  
Ayuda económica a sectores más desfavorecidos. (Madrid, Corporación)

**Obispado de Tenerife:**  
Colaboración reconstrucción de una iglesia. (Islas Canarias)

**Parque Infantil navideño de Tenerife:**  
Potenciar el entretenimiento y la interacción de los niños con sus familiares. (Islas Canarias)

**Play4África:**  
Colaborar con la organización en el desarrollo de la iniciativa del derecho a jugar de los niños de África. (Madrid)

**Postales Navideñas Asociación Autismo.** (Madrid)

**Premios CEPSA al Valor Social:**  
Los empleados de la Compañía y de empresas de servicio seleccionan y apadrinan proyectos sociales presentados por instituciones, ONG, asociaciones y colectivos que estén trabajando en iniciativas sociales. (Huelva, Tenerife, Portugal, Madrid y Campo de Gibraltar)

**Programa de Identificación y Registro Civil:**

En convenio con la institución pública RENIEC. (Registro Nacional de Identificación y Estado Civil). (Perú)

**Programa de Salud:**  
Para 1.240 familias de comunidades nativas: Capacitación de Promotores de Salud; Entrega Botiquines Comunales; Atención médica casos especiales; Campañas Médicas: medicina general, ginecología, salud bucal, nutrición. (Perú)

**Proyecto de Electrificación Comunal.** (Perú)

**Proyecto Hombre:**  
Prevención y erradicación drogodependencia. (Huelva)

**Proyectos productivos en gallinas ponedoras** para más de 200 familias familias. (Colombia)

Puesta en funcionamiento de diferentes **fondos comunes ganaderos.** (Colombia)

**Ramadán:**  
Donación de comidas durante el Ramadán para personas con escasos recursos económicos. (Argelia)

Reconstrucción de **una escuela en comunidad nativa.** (Perú)

**Secours aux plus démunis (Ayuda a los más desfavorecidos).** (Canadá)

**Sociedad Canadiense de Cáncer.** (Canadá)

**Sociedad Portuguesa Esclerósia Múltiple:**  
Apoyo compra material sanitario. (Portugal)

## Programa social de CEPSA: principales acciones de carácter cultural

### **Académie Les Estacades:**

Financiación anuario escolar y ayuda a la compra de material escolar. (Canadá)

### **Al calor de tú música:**

Concurso apoyo a valores musicales de la provincia de Huelva. (Huelva)

Apoyo a la **preservación y fortalecimiento de la cultura local.** (Colombia)

**Asociación Amigos de la Música.** (Ceuta)

### **Asociación Cultural 'Los del Mixto':**

Colaboración. (Ceuta)

### **Asociación de la Prensa de Madrid:**

Patrocinio Programa 1er. Empleo. (Madrid)

### **Asociación Prensa Campo Gibraltar:**

Seminario formativo sobre residuos. (Cádiz)

### **Asos Vecinos Puente Romano:**

Festival de Flamenco. (Cádiz)

### **Aula CEPSA en Moguer:**

Colaboración con Ayuntamiento de la población y Universidad de Huelva para fomentar el patrimonio cultural y medioambiental del municipio. (Huelva)

Ayudas para **mejorar el nivel educativo básico y secundario de la población local y fortalecer la capacidad de liderazgo de las comunidades locales.** (Colombia)

### **Ayuntamiento de Palos y Consejería Cultura:**

Puesta en valor Colección fotografía entre 1914 y 1920. (Huelva)

### **Ayuntamiento de Tenerife:**

Colaboración con la temporada cultural; las representaciones teatrales y musicales que tienen lugar a lo largo del año. (Islas Canarias)

### **Becas de idiomas en el extranjero**

dirigidas a los alumnos con el mejor expediente académico de los centros de enseñanza de Palos de la Frontera y Mazagón. (Huelva)

**Becas Master Internacionales** Instituto Francés del Petróleo y *Heriot Watt University*. (Madrid)

### **Cámara de Comercio de Bécancour:**

Organización de actividades de negocios en *Bécancour*. (Canadá)

### **Cámara de Comercio de Montreal:**

Organización de conferencias. (Canadá)

Campaña de **Útiles Escolares.** (Perú)

### **Carnaval de Santa Cruz de Tenerife:**

Colaboración con la organización del evento. (Canarias)

### **Carrefour jeunesse emploi:**

Programa que tiene como objetivo promover la formación de los jóvenes. (Canadá)

### **Carrefour Santé et Sécurité:**

Organización simposio de riesgos laborales. (Canadá)

### **Carteia:**

Convenio de colaboración con la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. (Cádiz)

**Cátedra CEPSA Energía** Escuela Superior de Ingenieros de la Universidad de Sevilla. (Sevilla)

### **Cátedra CEPSA Energía y Medio Ambiente:**

Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas de la Universidad Politécnica de Madrid. (Madrid)

### **Cátedra CEPSA:**

En la que se engloba acciones como: la dotación bibliográfica digital de revistas técnicas; el reconocimiento a los mejores trabajos de investigación jurídica; el Master en Medio Ambiente; el programa Alumno DiezC; el Curso de Competencias; dos becas para realizar el programa "*Global Village for future leaders of business and industry*" del *IACocca Institute de Lehigh University* (USA); y el Curso de Turismo Industrial, entre otros. UNIRADIO, con un programa de las actividades de la Cátedra CEPSA, Festival de Cine Iberoamericano; publicación de los trabajos de investigación sobre la importancia del turismo en la industria de Huelva. (Huelva)

### **Cátedra CEPSA:**

Fomentar la formación, investigación, la transferencia tecnológica en temas relacionados con la energía, petróleo y medio ambiente. (Cádiz)

**Celebración día de los niños con la entrega de vaso pitillo y dulces.** (Colombia)

**Certamen de Pintura rápida 'Parque del Capricho'.** (Madrid)

**Choeur Pro-Musica.** (Canadá)

**Ciclo de Cine Español.** (Portugal)

**Ciclo de Zarzuela,** Ayuntamiento La Línea de la Concepción. (Cádiz)

**Colaboración con hermandades de Semana Santa:**

Apoyo a los libretos. (Cádiz)

### **Colegio Sagrado Corazón:**

Clases de inglés extraescolares. (Cádiz)

### **Colegios Algeciras:**

Jornadas de la Ciencia en el Campo de Gibraltar. (Cádiz)

### **Collège Notre-Dame de l'assomption:**

Financiación anuario escolar. (Canadá)

### **Comunidad Española de Montreal:**

Organización de conferencias. (Canadá)

**Concierto Navidad Autoridad Portuaria.** (Islas Canarias)

### **Congreso Estudiantes Química,**

Universidad La Laguna. (Islas Canarias)

**II Congreso Estudiantes Facultad Física de la Universidad de la Laguna.** (Islas Canarias)

### **Congreso PREVECAN 2009:**

Congreso Canario de Prevención de Riesgos Laborales. (Islas Canarias)

### **Cuadernos Didácticos "CEPSA y el mundo del petróleo":**

Actividad formativa sobre el petróleo y el refino en colegios. (Cádiz)

## Programa social de CEPSA: principales acciones de carácter cultural

### **Cuadernos Didácticos "CEPSA y el mundo del petróleo":**

Proyecto educativo dirigido a profesores de ESO que tiene como fin ganar en la calidad del conocimiento del alumno sobre el sector, antes de la visita a la Refinería. (Huelva)

### **Diputación Provincial de Huelva:**

Concurso de ideas remodelación entorno La Rábida. (Huelva)

Donación de **equipos informáticos e instalación de paneles solares a institución educativa.** (Perú)

Dotación de megafonía a **Catedral.** (Colombia)

**Escuela de música Jacques Hèteu.** (Canadá)

### **Escuela Kerana:**

Financiación anuario escolar. (Canadá)

### **Escuela Superior de Ingenieros Industriales:**

Premio CEPSA al mejor proyecto fin de Carrera: apoyo económico a los proyectos seleccionados. (Madrid)

### **Exposición Víctor Pulido:**

Muestra pictórica. (Huelva)

### **Federación Onubense de Empresarios (FOE):**

Fomento de cursos de formación en PYMES. (Huelva)

### **Festival Anagaemerge 2009:**

Colaboración. (Tenerife)

### **Festival de Cine:**

Colaboración con el evento cultural más importante del año en Huelva. (Huelva)

### **Festival de la Bandola Criolla.** (Colombia)

### **Festival de Música de Canarias:**

Colaboración con los diferentes conciertos de música celebrados en Santa Cruz de Tenerife y en Las Palmas de Gran Canaria. (Islas Canarias)

**Festival Iberoamericano de Teatro.** (Cádiz)

**Festival Internacional de Música de "Jimena de la Frontera".** (Cádiz)

**Festival Matosinhos de Jazz.** (Portugal)

**Fiestas Patronales de Asociación de Vecinos Santa Adela.** (Granada)

**Fundación Amigos Museo del Prado:** Miembro de la fundación. (Madrid)

### **Fundación Atapuerca:**

Colaboración campaña excavación. (Madrid)

### **Fundación Príncipe de Asturias:**

Colaboración para el desarrollo de la Fundación y su patronato. (Madrid)

**Galería de Arte, Ayuntamiento de La Línea:**

Patrocinio de los catálogos. (Cádiz)

### **Huelva Información en Palos de la Frontera:**

Exposición de la historia de La Rábida a través de postales. (Huelva)

### **Instituto Cervantes de Argel:**

Patrocinio la edición del libro de selección de poemas "Encuentros literarios" en árabe y castellano con el fin de promover nuestra lengua en el ámbito universitario argelino. (Argelia)

### **Junior Achivement:**

Desarrollar el don de los negocios de los jóvenes. (Canadá)

### **Muelle de las Carabelas:**

Colaboración en las actividades de ocio y culturales, entre las que destacan los Talleres artesanales para poner en valor oficios en desuso. (Huelva)

**Museo Regulares de Ceuta:** recuperación y conservación del patrimonio. (Ceuta)

### **Orquesta Sinfónica Juvenil:**

Dar a conocer jóvenes solistas y promover la enseñanza de la música en Portugal. (Portugal)

### **Parroquia Corpus Cristi:**

Colaboración con Paso de la Misericordia. (Cádiz)

### **Parroquia de Los Barrios:**

Restauración Vidrieras. (Cádiz)

### **Procesión de la Virgen del Carmen:**

Colaboración. (Ceuta)

**Restauración del Sagrario de la Iglesia Santa María Coronada.** (Cádiz)

### **Société des amis du moulin Michel:**

Conservación edificio histórico. (Canadá)

### **Tutmosis III:**

Patrocinio de las labores de recuperación, reconstrucción y restauración del templo de este farón en Luxor. (Egipto)

### **UNIA:**

Patrocinio sobre 'Importancia de las zonas húmedas en Europa y América'. (Huelva)

### **Universidad Autónoma de Madrid:**

Convenio para la recuperación, restauración y puesta en valor del yacimiento Carteia. (Cádiz)

### **Universidad Popular de Mazagón:**

Apoyo al programa cultural. (Huelva)

**Universidades de Cantabria, País Vasco, La Coruña y Oviedo:**

Seminario sobre lubricantes marinos. (Cantabria, Galicia, País Vasco y Asturias)

## Programa social de CEPSA: principales acciones de carácter ambiental

### Aula de los Cetáceos:

Colaboración con la Fundación Loro Parque para la creación de un Boletín de Educación Medioambiental. (Islas Canarias)

**Asesoría ambiental** para el establecimiento de un proyecto de protección ambiental. (Colombia)

Asociación El Quejido, **Exposición de Bonsais**. (Cádiz y Huelva)

### Boletín Digital Loro Parque:

Boletín de educación ambiental con la Fundación Loro Parque. (Islas Canarias)

### Cámara de Comercio de Sta. Cruz de Tenerife:

Campaña Reforestación de la Cámara de Comercio. (Islas Canarias)

### Centro de la Biodiversidad:

Promociona la biodiversidad y el respeto por la naturaleza. (Canadá)

Colaboración con la **fundación**

**Sonatrach-Tassilli** para la motorización, por energía solar, de estaciones de bombeo de agua para regadío y la electrificación de edificios de interés cultural en la región de Illizi. (Argelia)

Colaboración con la **revista Red Life** apadrinando a este especie protegida: Patrocinio Águila Imperial. (Madrid)

### Colecta selectiva:

Venta de materiales reciclables. El importe se donó a diferentes instituciones benéficas. (Brasil)

**Compra de materiales** para el establecimiento de protección de nacederos y bosques de guadua. (Colombia)

### Descubrimos Doñana:

Acción con Odiel Información con la edición de un coleccionable para niños sobre el patrimonio natural del parque. (Huelva)

### Día Mundial de los Humedales:

Actividad de educación ambiental desarrollada con alumnos de diez centros escolares. (Huelva)

**Educación Ambiental** basada en la enseñanza de la agricultura ecológica. (Colombia)

**Educación socio ambiental** con la implementación del Programa Directriz 12 "Relaciones con la comunidad". (Colombia)

**Fundación Doñana 21.** (Huelva)

### GRAMA:

Colaboración con esta ONG dedicada a la defensa del medio ambiente. (Brasil)

### Jornadas Académicas UNED:

Jornadas formativas. (Cádiz)

**4ª edición jornadas de puertas abiertas** sobre ahorro energético en las escuelas. (Argelia)

### Laguna Primera de Palos:

Mantenimiento para garantizar, mediante la conservación, uso público y estudios, la evolución de la especie en este paraje natural. (Huelva)

**Proyecto "Reacciona, por el futuro de tus Islas":**

Educación ambiental. (Islas Canarias)

### Proyecto Playas Limpias y Parque Limpio:

Mantenimiento de papeleras para la recogida de desperdicios en playas y parques de Brasil con el objetivo de evitar la contaminación de la arena y el agua de las playas y las lagunas del Parque de Pituaçu. (Brasil)

### Proyecto Tamar:

Protección de las tortugas marinas. (Brasil)

**Repoblación del Coto de Montemayor** en Moguer, junto al Ayuntamiento de la población. (Huelva)

**Visitas y programas didácticos** para potenciar el conocimiento de la refinería La Rábida con centros no integrados. (Huelva)

## Programa social de CEPSA: principales acciones de carácter deportivo

### **Algeciras Club de Fútbol:**

Donación para el transporte de deportistas. (Cádiz)

### **Asociación Cultural Deportiva La Rábida:**

Organización de excursiones y campeonatos deportivos para sus afiliados. (Huelva)

### **Asociación Deportiva Académica S. Mamede:**

Institución que promueve el deporte entre los más jóvenes. (Portugal)

### **Campeonato Abierto Benjamín de fútbol infantil:**

Competición entre equipos infantiles. (Cádiz)

### **Campeonato Fútbol sala interpuertos de la Autoridad Portuaria de Motril.**

(Granada)

### **Canot Élite:** club de atletismo. (Canadá)

### **Club Baloncesto Santo Domingo.** (Islas Canarias)

### **Club balonmano Algeciras.** (Cádiz)

### **Club ciclista CEPSA-Palos.** (Huelva)

### **Club de fútbol U.D. Castellar.** (Cádiz)

### **Club de Lucha CEPSA Campitos:**

Patrocinio del deporte autóctono "Lucha Canaria". (Islas Canarias)

### **Club de patinaje artístico de *Pointe-aux-Trembles*:**

Concurso de patinaje. (Canadá)

### **Club de Remo C.R. Linense.** (Cádiz)

### **Club Deportivo A.D. Taraguilla:**

Colaboración. (Cádiz)

### **Club deportivo de San Roque.** (Cádiz)

### **Club Deportivo *Seul Gym*, apoyo al**

Taekwondo para jóvenes. (Cádiz)

### **Club deportivo Tenerife:** patrocinio del club en primera. (Islas Canarias)

### **Club Jokey Patín Tenerife:**

Colaboración. (Islas Canarias)

### **Club La Orden:** badminton. (Huelva)

### **Club Natación Caballa:**

Travesía a Nado. (Ceuta)

### **Club Voleibol Tenerife:**

Patrocinio equipo femenino voleibol. (Islas Canarias)

### **Club Waterpolo Caballa:**

Colaboración para viajes, equipación. (Ceuta)

### **Copa CEPSA de Fútbol 7:**

16 equipos prebenjamín disputan la copa "dónde todos ganan". (Huelva)

### **Copa Interveredal de Fútbol.** (Colombia)

**Día del Niño:** Celebración de eventos deportivos y recreativos. (Colombia)

**Día del Niño:** Financiación de eventos recreativos y deportivos. (Colombia)

**Dotación Centro Integral Deportivo.** (Colombia)

**Dotación Club de Pesas Las Águilas.** (Colombia)

**Entrega de implementos deportivos para equipos comunales de fútbol, vóley e instituciones educativas.** (Perú)

### **Escuela CEPSA de Esgrima:**

Colaboración con el Ayuntamiento de Huelva. (Huelva)

### **Escuela de Pesca Bahía de Algeciras:**

promover la pesca entre los jóvenes. (Cádiz)

## Programa social de CEPSA: principales acciones de carácter deportivo

### Escuela de tecnificación CEPSA:

Apoyo a la Federación Insular de Vela de Tenerife para la formación en el ámbito de la vela. (Islas Canarias)

### Escuela de Vela:

Fomentar el deporte náutico entre los estudiantes de Palos y Mazagón. (Huelva)

### Federación Insular de Vela de Tenerife:

Beca CEPSA de vela. (Islas Canarias)

### Federación Triatlón de Ceuta:

Colaboración. (Ceuta)

### Fiesta de la piragua LIPASAM:

Fundación benéfica, bajada Gualdaquivir en piragua. (Sevilla)

### Gala del deporte Tinerfeño. (Islas Canarias)

### Media Maratón Palos CEPSA:

Patrocinio de la prueba popular. (Huelva)

**Mejoras infraestructuras para practicar y promocionar el deporte en el tiempo libre en Purificación.** (Colombia)

### Organización de campeonatos intercomunales. (Perú)

### Participación en Torneo de Golf. (Canadá)

### Patrocinio Club Ciclista Cástulo:

Colaboración en la compra de equipamiento. (Jaén)

### Patrocinio Club de Ciclismo. (Cádiz)

### Patrocinio Equipos Deportivos de La Línea. (Cádiz)

### Real Balonpédica Linense. (Cádiz)

### Ruta en bicicleta de montaña:

Prueba deportiva, no competitiva, que transcurre por los parajes del pre-parque de Doñana. (Huelva)

### Selección Fútbol Universitario La Laguna:

Colaboración en su presentación al mundial interuniversitario Milán 2009. (Islas Canarias)

### Torneo de Bantam: caza biplano monoplaça. (Canadá)

### Torneo de Jockey de *Bécancour*. (Canadá)

### Unión Linense de Baloncesto. (Cádiz)

### *Voltigeurs atome C de Mascouche:*

Colaboración con el equipo de beisball juvenil. (Canadá)

# Anexo

## Inventario de las emisiones GEI: Criterios aplicados

### Inventario de las emisiones GEI: Criterios aplicados

El Departamento de gestión de GEI es el responsable de realizar anualmente un inventario<sup>72</sup> que incluye las emisiones directas de los tres principales GEI que emite la Compañía en el desarrollo de sus actividades: dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) principalmente y en mucha menor medida, metano (CH<sub>4</sub>) y óxido nitroso (N<sub>2</sub>O).

Criterios aplicados para definir el alcance del inventario:

- Para las instalaciones en las que el porcentaje de participación de CEPSA es superior al 50%, se reportan los datos de emisión correspondientes a dicho porcentaje.
- Para las instalaciones participadas en un porcentaje igual o inferior al 50%, se reportan los datos de emisión correspondientes a dicho porcentaje en el caso de que éstos supongan más del 5% de las emisiones totales de CEPSA.
- En el área de Exploración y Producción, se reportan las emisiones de GEI correspondientes al porcentaje de participación de CEPSA para todas las instalaciones.

Criterios aplicados para el cálculo de las emisiones de GEI:

- Instalaciones incluidas en el Plan Nacional de Asignación de derechos de emisión 2008-2012: Las emisiones de CO<sub>2</sub> se han calculado de acuerdo con los sistemas de seguimiento y notificación de las recogidas en sus respectivas autorizaciones de emisión de GEI, que están basadas en las Directrices establecidas. Estas emisiones han sido certificadas por verificadores acreditados, de acuerdo con lo establecido por las leyes que regulan el régimen del comercio de derechos de emisión.
- Resto de instalaciones: Se ha realizado un cálculo basado en los datos de consumo de combustibles y factores de emisión para cada GEI, de acuerdo con los procedimientos recomendados por CONCAWE<sup>73</sup>.
- Para las siguientes instalaciones se han aplicado criterios específicos de cálculo de las emisiones:
  - Ciclo combinado mixto de Nueva Generadora del Sur. Las emisiones de CH<sub>4</sub> y N<sub>2</sub>O de esta planta, participada al 50% por CEPSA, se han calculado aplicando los factores de emisión recomendados por CORINAIR<sup>74</sup> (para el N<sub>2</sub>O) y la Agencia para la Protección Ambiental de los Estados Unidos (para el CH<sub>4</sub>). Este criterio es el proporcionado por la Junta de Andalucía, y es el mismo que aplica el socio de la instalación.

- CEPSA Química Montreal. Las emisiones de estos gases se determinan mediante sistemas de medición en continuo.
- CEPSA Química Bécancour. Las emisiones de estos gases se calculan a partir de los datos de consumo de combustibles y factores de emisión para cada GEI específico de la instalación.
- LUBRISUR. Se incluyen sus emisiones de estos gases en el área de Refino, porque así se considera a nivel europeo por la Asociación de Operadores del Refino de Europa.

<sup>72</sup> Para definir el alcance del inventario, CEPSA, aplica, en función de la instalación que se trate, unos criterios establecidos. Se pueden consultar en el Informe de Responsabilidad Corporativa 2008 en [www.cepasa.com](http://www.cepasa.com)

<sup>73</sup> CONCAWE. Report 9/05R 2006.

<sup>74</sup> CORINAIR es un proyecto europeo sobre inventarios de emisiones de contaminantes a la atmósfera, que nace con el objetivo de atender los requerimientos informativos que imponen determinadas normas europeas y sus correspondientes trasposiciones al ordenamiento jurídico español. Para más información, consulte la página web <http://www.eea.europa.eu/es>.

# Anexo

## Asociaciones a las que pertenece CEPSA

**AACC**, Asociación para la Autorregulación de la Comunicación.

**AAEP**, Asociación Andaluza de Empresas Petroquímicas.

**ABIFINA**, *Associação Brasileira das Indústrias de Química Fina, Biotecnologia e suas Especialidades*. (Brasil)

**ABIPLA**, *Associação Brasileira da Indústria de Produtos de Limpeza*. (Brasil)

**ABIQUIM**, *Associação Brasileira da Indústria Química*. (Brasil)

**ABNT**, *Associação Brasileira de Normas Técnicas*. (Brasil)

**ACP**, *Association canadienne de la paie*. (Canadá)

**ACCP**, *Association des chefs de pompiers du Québec*. (Canadá)

**ACFPC**, *Association Canadienne des Fabricants de Produits Chimiques*. (Canadá)

**ACIG**, *Associations des consommateurs Industriels de gaz*. (Canadá)

**ACOGEN**, Asociación Española de Cogeneración.

**ADECAGUA**, Asociación para la defensa de la calidad del agua.

**Agenda 21**, Programa de las Naciones Unidas (ONU) para promover el desarrollo sostenible.

**Agenda 21**, Grupo de trabajo promovido por el Ayuntamiento de San Roque para el estudio y mejora del Medio Ambiente en la ciudad.

**AGI**, Asociación de Grandes Industrias del Campo de Gibraltar.

**AEA**, Asociación Española de Anunciantes.

**AEC**, Asociación Española de la Carretera.

**AEC**, Asociación Española para la Calidad.

**AECE**, Asociación Española de Comercio Electrónico.

**AECOC**, Asociación Española de Codificación Comercial.

**AEDHE**, Asociación de Empresarios del Henares.

**AEGVE**, Asociación Española de Gestores de viajes de empresa.

**AeH2**, Asociación Española del Hidrógeno.

**AEIM**, *Association d'Entraide Industrielle et Municipale*. (Canadá)

**AEMC**, Asociación Española de Medición y Control (ISA).

**AENOR**, Asociación Española de Normalización y Certificación.

**AEQT**, Asociación Empresarial Química de Tarragona.

**AEUTRANSMER**, Asociación Española Usuarios Transporte de Mercancías.

**AGI**, Asociación de Grandes Industrias del Campo de Gibraltar.

**AIEM**, *Association industrielle de l'est de Montréal*. (Canadá)

**AIQB**, Asociación de Industrias Químicas y Básicas de Huelva.

**AOGLP**, Asociación Española Operadores de Gases Licuados del Petróleo.

**AOP**, Asociación Española de Operadores de Productos Petrolíferos.

**APAN**, *Associação Portuguesa dos Anunciantes*. (Portugal)

**APD**, Asociación para el Progreso de la Dirección.

**APETRO**, *Associação Portuguesa de Empresas Petrolíferas*. (Portugal)

**APLA**, Asociación Petroquímica y Química Latinoamericana (Brasil).

**APM**, Asociación de la Prensa de Madrid.

**APN**, *Associação Portuguesa dos Anunciantes*. (Portugal)

**APPM**, *Associação Portuguesa dos Profissionais de Marketing*. (Portugal)

**AQHSST**, *Association québécoise pour l'hygiène, la santé et la sécurité du travail*. (Canadá)

**ASEFMA**, Asociación Española de Fabricantes de Mezclas Asfálticas.

**ASELF**, Asociación Española de la Lucha contra el Fuego.

**ASELUBE**, Asociación Española de Lubricantes.

**ASINCA**, Asociación Industrial de Canarias.

**Asociación para la Autorregulación de la Comunicación Comercial. Autocontrol.**

**Asociación de la Prensa del Campo de Gibraltar.**

**Asociación de Promoción del Puerto de Tenerife.**

**ATC**, Asociación Técnica de Carreteras.

**ATEB**, Asociación Española de Emulsiones Bituminosas.

**ATIEL**, Asociación Técnica de la Industria Europea de Lubricantes.

**AUSBANC**, Asociación de Usuarios de Banca.

**BEQUINOR**, Asociación Nacional de Normalización de Bienes de Equipo y Seguridad Industrial.

**BSCD Portugal**, *Conselho Empresarial para o Desenvolvimento Sustentável*. (Portugal)

**Cámara de Comercio de Brasil - España.**

**Cámara de Comercio Hispano - Portuguesa.**

**Cámara de Comercio de Santa Cruz de Tenerife**

**CATIM**, *Centro de Apoio Tecnológico à Indústria Metalomecânica*. (Portugal)

**CCCE**, Cámara de Comercio Canadá - España.

**CCDTR**, *Chambre de commerce de Trois-Rivières*. (Canadá)

**CCIB**, *Chambre de Commerce et d'industrie de Bécancour*. (Canadá)

**CCMEPAT**, *Chambre de commerce de Montréal-Est / Pointe-aux-Trembles*. (Canadá)

**CCPI**, *Chambre de commerce Pointe-de-l'Île*. (Canadá)

**CEA**, Confederación de Empresarios de Andalucía.

**CEFIC**, *European Chemical Industry Council*.

**CEFRIO**, *Centre Francophone d'informatisation des organisations*. (Canadá)

**CEG**, Club de Excelencia en Gestión.

**CEOE**, Confederación Española de Organizaciones Empresariales.

**CEOE Tenerife**

**CEOP**, *Comité des Entreprises et Organismes du Parc Industriel de Bécancour*. (Canadá)

**Chambre de Commerce de la Pointe-de-l'Île**. (Canadá)

**Círculo de Economía.**

**CLD**, *Centre local de développement de la MRC de Bécancour*. (Canadá)

**Club Excelencia en Gestión vía Innovación.**

**Club de Excelencia en Sostenibilidad.**

**Club Financiero Génova.**

**CMMI**, *Comité mixte municipalités - industries de l'Est de Montréal*. (Canadá)

**COASHIQ**, Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el Trabajo de Industrias Químicas y Afines.

**Centro de Iniciativas Turísticas** de Santa Cruz de Tenerife

**COFIC**, *Comitê de Fomento Industrial de Camaçari* (Brasil).

**CONAMA-9**, Congreso Nacional del Medio Ambiente 2009.

**CONCAWE**, *Conservation of Clean Air and Water*.

**Confederación de Empresarios de Cádiz**

**Confederación Española de Directivos Ejecutivos.**

**Confianza On-Line.**

**CPEQ**, *Centre patronal de l'environnement du Québec*. (Canadá)

**CRAIM**, *Conseil pour la réduction des accidents industriels majeurs* (Canadá)

**CRP**, *Centro Rodoviário Português*.

**CTA**, Corporación Tecnológica de Andalucía.

**DIALOGO**, Asociación de Amistad Hispano-Francesa.

**DIRCOM**, Asociación Directivos de Comunicación.

**EASA**, *European Advertising Standards Alliance*.

**ECONSTROI**, *Mercado Electrónico de Construção Empresariales*.

**ENERCLUB**, Club Español de la Energía.

**EPCA**, *European Petrochemical Association*.

**EUROBITUME**, *European Bitumen Association. European Wax Federation*.

**EUROPIA**, *European Petroleum Industry*.

**FECEMD**, Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo.

**FEIQUE**, Federación Empresarial Industria Química Española.

<b>El Foro del Pequeño accionista.</b>	<b><i>Mouvement Québécois de la Qualité.</i></b> (Canadá)
<b>Forum Nueva Economía.</b>	<b><i>MQQ, Mouvement Québécois de la qualité.</i></b> (Canadá)
<b>Fundación Amigos del Museo del Prado.</b>	<b>OME,</b> Observatorio Mediterráneo de la Energía.
<b>Fundación Energía de la Comunidad de Madrid.</b>	<b>PARC <i>Quimic de Seguretat.</i></b>
<b>Fundación Energía sin Fronteras.</b>	<b>Proyecto Iniciativas.</b>
<b>Fundación Gómez Pardo.</b>	<b>Real Instituto Elcano.</b>
<b>Fundación Príncipe de Asturias.</b>	<b>SECAT,</b> Sociedad Española de Catálisis.
<b>Fundación Puertos de Las Palmas.</b>	<b>SEDIC,</b> Sociedad Española de Documentación e Información Científica.
<b>IATA, <i>International Air Transport Association.</i></b>	<b>SEGEM,</b> Servicios Auxiliares de Asistencia Marítima en Vigo.
<b>IBP, <i>Instituto Brasileiro do Petróleo.</i></b> (Brasil)	<b>SEPRAQ, <i>Comité sécurité des entrepreneurs en pétrochimie et raffinage du Québec (Canadá)</i></b>
<b>IGUA, <i>Industrial Gas Users Association.</i></b> (Canadá)	<b>SIG AUS,</b> Sistema Integrado de Gestión de Aceites Usados.
<b>INGEMAN, Asociación Desarrollo Ingeniería de Mantenimiento.</b>	<b>SINPEQ, <i>Sindicato das Indústrias de Produtos Químicos e Petroquímicos.</i></b> (Brasil)
<b>Instituto de Auditores Internos.</b>	<b>SOGILUB, <i>Sociedade de Gestão Integrada de Óleos Lubrificantes Usados Lda.</i></b> (Portugal)
<b>Instituto de Consejeros y Administradores.</b>	<b>USUPPORT, <i>Associação de Usuários dos Terminais de Portos da Bahia. (Brasil)</i></b>
<b>IPQ, <i>Instituto Português da Qualidade.</i></b> (Portugal)	
<b>ITM, Club de la Industria, Tecnología y Minería.</b>	
<b><i>Manufacturiers et Exportateurs du Québec.</i></b> (Canadá)	
<b>MEC, <i>Manufacturiers et exportateurs du Canada.</i></b> (Canadá)	

### Inventario de las emisiones GEI: Criterios aplicados

**Análisis de riesgos:** Evaluación de la probabilidad de ocurrencia de un peligro y estudio de sus consecuencias en las personas, el medio ambiente y los bienes, para eliminarlo o controlarlo.

**Aromáticos:** Productos derivados del benceno utilizados habitualmente como materia prima en la industria petroquímica.

**Barril:** Medida de volumen equivalente a 159 litros.

**Biodiésel:** Carburante procedente de aceites vegetales para uso en motores diésel.

**Bioetanol:** Alcohol etílico obtenido a partir de productos vegetales, tales como los cereales.

**Biorremediación:** Proceso que utiliza microorganismos, hongos, plantas o las enzimas derivadas de ellos para retornar un medio ambiente alterado por contaminantes a su condición natural.

**Ciclo combinado:** Sistema de generación de energía que combina un ciclo de turbina de gas con un ciclo de turbina de vapor obteniendo un mayor rendimiento con menor impacto ambiental.

**CO<sub>2</sub>:** Dióxido de carbono.

**COASHIQ** (Comisión Autónoma de Seguridad e Higiene en el Trabajo de Industrias Químicas y Afines): Organismo que elabora estadísticas de seguridad con los datos de sus asociados. En España es la mayor representación de la industria relacionada con productos químicos. Las refinerías y las tres plantas petroquímicas de CEPESA situadas en España están asociadas a este organismo.

**Cogeneración:** Sistema de generación energética que produce calor y electricidad de forma conjunta y simultánea.

**Condiciones Generales de Compras y Contratación:** Las Condiciones Generales constituyen las bases de Compra de bienes y/o Contratación de obras y/o servicios que serán puestas en conocimiento de los Proveedores/Contratistas en el proceso de la Gestión de Compras/ Contratación y que integrarán la documentación contractual que se establezca en el Pedido / Contrato, en todos sus términos y condiciones.

**Conversión:** Proceso posterior a la destilación en la que se transforman los productos más pesados, como el fuel y el gasoil, en otros más ligeros.

**COV:** Compuestos Orgánicos Volátiles. Este tipo de compuestos, con distintas estructuras químicas, se emiten en los procesos de fabricación, carga y almacenamiento de los productos y pueden estar implicados en procesos de generación de ozono troposférico.

**Criterios de aceptación del riesgo:** referencias adoptadas para fijar el riesgo máximo asumible por impacto de incidentes tecnológicos en la población, el personal que trabaja en CEPESA, el medio ambiente y los bienes de la compañía.

**Derechos de emisión:** Permisos o créditos otorgados a organizaciones que les permiten cumplir con los objetivos del protocolo de Kioto y que posteriormente pueden ser comercializados dentro de un mercado regulado.

**Destilación a Vacío:** Destilación, cuya materia prima es el fuel atmosférico que se produce a presión inferior a la atmosférica en un sistema de vacío instalado en la parte superior de la columna, para obtener asfaltos y bases lubricantes, entre otros productos.

**Efluente:** Residuo en forma líquida que suele originarse como resultado de los diversos procesos de una planta productiva.

**ETBE:** (Etil ter-butil-eter) Compuesto químico utilizado en la formulación de gasolinas para aumentar el número de octanos.

**Ficha de datos de seguridad:** documento dirigido a clientes y trabajadores que recoge las particularidades, propiedades y uso de una determinada sustancia.

**FCC:** Unidad de Craqueo Catalítico en lecho fluido. Planta de conversión que obtiene productos ligeros a partir de una mezcla de gasoil pesado, gasoil de vacío y, en algunos casos, residuo atmosférico. El proceso se realiza a través de un craqueo térmico y utiliza, además, un catalizador que permite tener una mayor variedad de productos.

**Intercambiador de calor:** Es una unidad que se utiliza para pre-calentar la carga recuperando el calor de la corriente que se produce durante una reacción.

**Gestión de cambios:** Proceso de evaluación y control de la implantación de los cambios técnicos y organizativos que puedan alterar las características de los riesgos existentes, para que se analicen previamente desde el punto de vista de seguridad, y se dispongan las medidas necesarias.

**GJ:** Gigajulio. 109 julios (1.000 millones de julios). El julio es la unidad de trabajo del Sistema Internacional, que equivale al trabajo producido por una fuerza de un newton cuyo punto de aplicación se desplaza un metro en la dirección de la fuerza.

**Hornos:** Los hornos son equipos de planta que proporcionan el calor necesario para fabricar los productos.

**IPPC:** Directiva europea que tiene por objeto la prevención y la reducción integradas de la contaminación procedente de diversas actividades.

**ISO:** *International Organization for Standardization*.

**ISO 9001:** Norma certificable de gestión de calidad.

**Mecanismos de desarrollo limpio (MDL):** Proyectos de reducción de emisiones en países menos desarrollados enmarcados dentro del protocolo de Kioto.

**MWh:** Megavatios hora. Unidad de medida de energía.

**mmHg:** El milímetro de mercurio es una unidad de presión también denominada "torr" en honor a su descubridor, Evangelista Torricelli. La presión atmosférica en la que estamos envueltos equivale a 760 mmHg, y por tanto, cualquier presión por debajo supone trabajar a vacío.

**NOx:** Óxidos de nitrógeno.

**Norma UNE 150008 EX:** Norma Española para la Evaluación del Riesgo Ambiental de las instalaciones donde se desarrollan actividades empresariales, dirigida especialmente al sector industrial.

**Norma UNE-EN ISO:** Norma internacional en el ámbito español.

**OIT (Organización Internacional del Trabajo):** Organismo de las Naciones Unidas que fomenta la justicia social y los derechos humanos y laborales internacionalmente reconocidos.

**Pacto Mundial de Naciones Unidas:** Pretende divulgar entre el sector privado la asunción de compromisos ambientales, laborales, de protección de los derechos humanos y de lucha contra la corrupción.

**Pinch:** es una metodología utilizada para optimizar la recuperación energética en cualquier instalación industrial, que aprovechando las corrientes calientes, que se necesitan enfriar, y las frías, que necesitan ser calentadas, las analiza y determina el mejor intercambio de calor que permita alcanzar el criterio que sea fijado de máxima aproximación, Pinch.

**Plan nacional de asignación de derechos de emisión (PNA):** Acto legislativo por el que se regula el régimen del comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero [aprobado por el Gobierno y por el que se adapta a nuestro ordenamiento jurídico la Directiva Europea 87/2003 sobre este comercio], que tiene por objeto contribuir a la reducción de emisiones que causan el

cambio climático, cumpliendo el compromiso asumido por España con el Protocolo de Kioto.

**Planta de Azufre:** Planta de tratamiento que recupera este producto para ser controlado y comercializado.

**Prevención de Riesgos laborales:** Conjunto de actividades encaminadas a evitar los siniestros laborales, que se pueden deber a condiciones medioambientales del centro de trabajo, condiciones físicas del trabajo, condiciones del puesto de trabajo y condiciones derivadas del sistema organizativo del trabajo. Cada riesgo laboral lleva conexo un plan preventivo para evitarlo o paliar su gravedad.

**PTA:** Ácido Tereftálico Purificado.

**REACH:** *Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals.*

**Retimbrado:** El retimbrado (o prueba de presión hidráulica) se realiza cada 10 años para comprobar el estado de la botella. Consta de dos pasos: en un primer paso se inertiza la botella, sacándole el gas que le queda; y en un segundo paso se le somete a presión para comprobar si existen fugas o poros.

**Riesgo comercial:** Se entiende por riesgo comercial el importe de la deuda que un cliente mantiene desde el momento en el que un área comercial adquiere el compromiso de suministro hasta la fecha en la que éste se salda.

**SO<sub>2</sub>:** Dióxido de Azufre.

**Sísmica:** Método para establecer la estructura subterránea detallada de roca mediante la detección y medición de ondas acústicas reflejas de impacto sobre los diferentes estratos de roca. Se emplea para localizar estructuras potencialmente contenedoras de crudo o gas antes de perforar. El procesamiento de estos datos permite la generación de imágenes en 3D de las estructuras subterráneas.

**T:** Tonelada métrica.

**Tratamiento:** Grupo de plantas cuya finalidad es adecuar los productos a las especificaciones requeridas. Es el caso de las plantas de ETBE, Alquilación e Isomerización, que permiten obtener gasolinas sin plomo de alta calidad.

**Unidad de Crudo:** Primera unidad de destilación de la refinería. Su objetivo: desalar el crudo y mediante aporte de calor obtener de él sus principales fracciones: gases (propano y butano), naftas y gasolinas, querosenos y gasóleos.

**Unidad de Vacío:** Aumenta la recuperación de componentes ligeros del crudo mediante una reducción en la presión de operación que permite aumentar la temperatura de destilación sin descomponer térmicamente el crudo.

**Planta de Hidrógeno:** Unidades de producción de hidrógeno de alta pureza (superior al 99,9%). El hidrógeno que se obtiene de ella se utiliza en otras unidades de refinería para aumentar la producción de gasóleos y para eliminar el azufre de estos y de las gasolinas.

**Unidad de Isomax:** Unidad de hidrocracking suave.

**Hidrocracker:** Unidad que permite transformar corrientes pesadas de destilación que por sus características no serían utilizables como combustibles, en fracciones de mayor valor (propano, butano, queroseno y gasoil) mediante procesos catalíticos a alta presión y en presencia de hidrógeno.

**Unidad de Hidrodesulfuración (HDS):** Proceso destinado a reducir o eliminar el contenido de azufre de un producto mediante el uso de Hidrógeno junto con un catalizador en condiciones de altas temperaturas y presiones.

**Unidad de Visbreaking:** Del inglés "viscosity breaking", es un proceso que consiste en transformar el residuo pesado de una torre de destilación de petróleo en compuestos más ligeros a través de la disminución de la viscosidad mediante aporte severo de calor.

**Valorización de residuos:** Todo procedimiento que permita el aprovechamiento de los recursos contenidos en los residuos.

**Working interest:** Producción total participada, calculada antes de aplicar las condiciones contractuales en el caso de Contratos de Reparto de Producción.



## Datos de contacto:

Agradecemos a aquellas personas que deseen enviar preguntas, aportaciones, sugerencias, o comentarios sobre el Informe los hagan llegar a través de los siguientes canales:

## Por correo postal:

**CEPSA**

**Dirección de Comunicación y Relaciones Institucionales**

Avenida del Partenón, 12

Campo de las Naciones

28042 Madrid

Por correo electrónico: [responsabilidad.corporativa@cepsa.com](mailto:responsabilidad.corporativa@cepsa.com)

Por teléfono: (+ 34) 913 776 000

Por fax: (+ 34) 913 376 819

A través del Cuestionario de Evaluación del Informe de Responsabilidad 2009 que podrá encontrar en [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com) / Quiénes somos / Responsabilidad corporativa

## OTRAS INFORMACIONES DE INTERÉS DE CEPSA

### Informe Anual 2009



### Documentación Legal e Informe de Gobierno Corporativo 2009



### Página web de CEPSA [www.cepsa.com](http://www.cepsa.com)



Diseño y maquetación:  
SEE THE CHANGE

Fotografía:  
Archivo fotográfico de CEPSA

Impresión:  
TF Artes Gráficas

Depósito Legal M-22817-2010

Para la realización de este informe  
se ha utilizado papel ecológico libre  
de cloro en su fabricación



**Fuentes mixtas**  
Grupo de producto de bosques bien  
gestionados y otras fuentes controladas  
[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. S65-COC-005575  
© 1996 Forest Stewardship Council

